

42

1911  
8  
017-2

### Метрична книга

Волинська Консисторія

Свято-Параскевська церква

Даничів село

Район Корецький

За 1935-1938 рік

Частина I II III

оп. 9  
144

стор. 250

1938  
Р-740  
9  
144





20

# KSIĘGA METRYK МЕТРИЧЕСКАЯ КНИГА

wydana z Wólczńskiego Konsystorza Duchownego  
 Державна ізъ Волинської Духовної Консисторіи  
 сь Св. - Василіанської церкви  
 во Св.то-Параскев'явської церкви  
 во в с і Данишове powiatu Ровненського  
 с і а а Данишова уѣзда Ровненского

na 1935 rok.  
 на 1935 годъ.

**CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.**  
**Часть первая, о родившихся.**





К СІЄГІ МЕТРУК НА  
АВСТРІЙСКОЙ КНИГІ НА 1935

ROK 1935 CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.  
ГОДЪ, ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych Сѣтъ родившихся.		Miesiąc i dzień Мѣсяць и день.		Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panięnskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія йма, Стѣство и фамилія родителей, дѣвчѣна фамилія матери, ихъ вѣтъ, вѣрѣваніе и мѣсто житїельства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, йма, Стѣство и фамилія креститѣльскихъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Sw. Кто совершил таинство крещенія.
Płci męskiej. Мужского пола.	Płci żeńskiej. Женского пола.	urodzenia. рожденія.	chrztu. крещенія.					
m 1	Styczeń Січень	16	20	Leonajusz Леоніуш	Włościanin syn Janu Szewcowa urodz. 1. III 1910 r. i jego siostrą zoną Anną siostrą Hoba- nową z Danilowic urodz. 1909 r. oboje pro- testancki. Сидимин. с. Коминькова Степана Шевчука и його сестры зручима Анна Агамова з Данциновихъ. обоє протестантскіе. Кс. proboscze Dim. Marauz	Włościanin: wsi Annonki Rogon- s Macyma Wojat i wsi Kopyto- wa Lubow, c. Kłosa Szewcowa Сидимин. села Анновки Рогон- с Якумба Войат и с. Копыто- ва Любови, с. Клоса Шевчука	в сел. Копыто- ва с. Коминь.	Кс. proboscze Dim. Шараскинъ протм А. Невемский.
2	"	13	29	Gregorz Григоріу	Włościanin wsi Danicowa Maksim syn Michoła Szewcowa urodz. 1906 r. i jego siostrą zoną Olga siostrą Kłosa z Kopytowa urodz. 10. VII 1898 r. oboje prawosławni. Сидимин. с. Данцива Максим Хаймиль Шувича и його сестры зручима Ольга Ковчова з Копытовихъ; обоє православноіе. Кс. proboscze Dim. Marauz	Włościanin: wsi Danicowa Kła- nowan syn Aleksandra Szewcowa wsi Kłosownicy Anastajaja c. Kłosa Teodorowicza. Сидимин. с. Данцива Григоріу Шевчова сына Александръ Шевчука и с. Клошовниці Анастайа с. Кло- са Теодоровича.	в сел. Данцива с. Данцива	Кс. proboscze Dim. Marauz з протмиста А. Невемский.
					Włocianin syn Stycenia urodz. 1915 r. p. m. dawa (2). В сел. Копытово Григоріу Шувича Кс. proboscze Dim. Marauz			

v-49p

v-50p

25.VII-1960  
19P N787468







К С І Е Г І М Е Т Р Ы К Н А 1935 Р О К.  
А В С Т Р І Я Ч Е С К О Й В Н І Г І Н А Г О Д Ъ.

Liczba urodzonych Слѣдъ рожденія.	Miesiąc i dzień Мѣсяць и день	Imiona urodzonych. Имя рожденнаго.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panięskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія ѣма, отчество и фамиліа родителей, дѣвичья фамиліа матері, ѣежъ лѣтъ, віернованіе кѣданіе и мѣсто жительства.		
			Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Ктѣ совершилъ таїнство крещенія.	
1	26. I.	Anna Анна	Włościanin nr. Kolesniczy Ignacy Anna Gordiejewicz urodz. 1896r. i jego ślubna żona Julijana c. Stefana c. Władysława Szymon urodz. 2. VI. 1890r. obaj prawosł. Cecylium c. Władysława Janami nr. Gordiejew i jego żona Anna Akimowa Siergiejowa z Drogicz nr. nr. obaj prawosł. - ks. proboszcz Dim. Marcin	в мѣст. Кіелиця село Шчугинь.	ks. proboszcz Dim. Marcin z paroh. m. st.
3	17. I. 1 - 720	Michael Михайло	Włościanin nr. Danilowa Nikołaj Kosmy Sawandowski urodz. 15. IX. i jegoślubna żona Ksenija c. Władysława Szymon urodz. 1906r. obaj prawosł. Cecylium c. Danilowa Ksenija Kosmy Sawandowski i jego ślubna żona Ksenija c. Władysława Szymon obaj prawosł. - ks. proboszcz Dim. Marcin	в мѣст. Кіелиця село Данілова.	ks. proboszcz Dim. Marcin z paroh. m. st.
2	3 10	Engenia Євгенія.	Włościanin nr. Kopytowa Paweł c. Anna Danilowicz urodz. 28. VI. 1912r. ślubna żona Anna c. Konstantina Sawoszczuk urodz. 28. X. 1914r. Cecylium c. Konstantina Sawoszczuk i jego żona Anna Konstantinowicz z Drogicz nr. nr. obaj prawosł. - ks. proboszcz Dim. Marcin	в мѣст. Кіелиця село Копытово.	ks. proboszcz Dim. Marcin z paroh. m. st.

14. IV - 51  
7816277. V - 52  
781628

С Ч Е Щ Ъ П І Е Р В Ш А. О У Р О Д З О Н Ы Х.  
Ч А С Т Ь П Е Р В А Я, Ш Р О Д І Я В Ш І Х С Я.

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамиліа восприимчивыхъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Ктѣ совершилъ таїнство крещенія.
Włościanin nr. Kolesniczy Stefan c. Nikolaj Kolesniczy i nr. Danilowa Lukja c. nr. Samiela Fencel	в мѣст. Кіелиця село Шчугинь.	ks. proboszcz Dim. Marcin z paroh. m. st.
Цесари: c. Władysława Szymon Kolesniczy i c. Danilowa Lukja c. nr. Samiela Fencel ks. proboszcz Stefan Kolesniczy		
Włościanin nr. Danilowa Feodor Szymon Kostomarov i Olga Anna Antoniewicza Nowak - Cecylium c. Danilowa Feodor Szymon Kostomarov i Olga Anna Antoniewicza Nowak - ks. proboszcz Stefan Kolesniczy	в мѣст. Кіелиця село Данілова.	ks. proboszcz Dim. Marcin z paroh. m. st.
Włościanin nr. Kopytowa Paweł c. Anna Danilowicz urodz. 28. VI. 1912r. ślubna żona Anna c. Konstantina Sawoszczuk urodz. 28. X. 1914r. Cecylium c. Konstantina Sawoszczuk i jego żona Anna Konstantinowicz z Drogicz nr. nr. obaj prawosł. - ks. proboszcz Dim. Marcin	в мѣст. Кіелиця село Копытово.	ks. proboszcz Dim. Marcin z paroh. m. st.
Цесари: c. Danilowa Lukja c. nr. Samiela Fencel ks. proboszcz Stefan Kolesniczy		









К С І Е Г І М Е Т Р У К Н А 1935 Р О К.  
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА ГОДАХ.

Liczba urodzonych СѢТЪ РОДѢ- НИХЪ.		Miesiąc i dzień МѢСЯЦЪ И ДЕНЬ		Imiona urodzonych. Имена рожденныхъ.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panińskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania Званіе или родъ занятія отца, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣтъ, степенно-сѣданіе и мѣсто жительства.
Płeć meszkoj. Полъ мужской.	Płeć żeńskiej. Женский полъ.	urodzenia. рождения.	chrztu. крещения.		
3		20	27	Nina Нина	Włoszanie: mł. Kleszczy Stefan syn Kondrata Maksymie urod. 13 VII 1911 r. i jego siostra zżona Maryna z Jana z Salce- sienki urod. 1910 r.; oboje protestan- scy. Ociec: mł. Kleszczy Szymon. Kochanik Maksymie i jego siostra zżona Maryna zżona z Co- słodzkiej; oboje protestan- scy. Ks. proboszcz Jan. Maron.
7		25	28	Meleczuz Meleczuz	Włoszanie: mł. Danicewa Antoni z Jana Jurek urod. 1899 r. i jego siostra zżona Maryna zżona z Marka z Salce- sienki urod. 8. VII 1898 r.; oboje protestan- scy. Ociec: mł. Danicewa Antoni z Jana Jurek i jego siostra zżona Maryna zżona z Cosłodzkiej; oboje protestan- scy. Ks. proboszcz Jan. Maron.



С Ч Е С Ъ П І Е Р В С З А . О У Р О Д З О Н Ы Х .  
Ч А С Т Ь П Е Р В А Я , О Р О Д І Я Ш І Х С Я .

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія крестныхъ.		Miejsce urodzenia. Мѣсто рождения.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Sw. Кто совершил таинство крещения.
		kol. Kleszczy kol. Kleszczy	Ks. proboszcz Jan. Maron z psolmistrz A. Wieremcewicz
		kol. Kleszczy kol. Kleszczy	Ks. proboszcz Jan. Maron z psolmistrz A. Wieremcewicz

VI

509

53  
205

pięć (5), p. 2. trzy (3); razem osiem (8).  
w. n. trzy (3); razem pięć (5).  
psolmistrz Afanasz Wieremcewicz





KSIĘGI METRYK NA ROK 1935  
АВСТРИЙСКОЙ КНИГИ НА ГОДЪ

СЧЕЊ ПЕРВША, О УРОДЗОНЫХ.  
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, У РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych Сѣтъ родившихся.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и день.		Imiona urodzonych. Имя рожденныхъ.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panienske nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или рода знатна имя, отчество и фамила родителей, дѣвица фамила матери, ихъ лѣтъ, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамила крестныхъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.
Piel opiekującej. Мѣсяца рожд.	Piel opiekującej. Женщина рожд.	urodzenia. рожденія.	chrztu. крещенія.					
23-и 55-и 55-99 57.	m	4	2	Marcus и Deserius Nadszeja Kazimierz	Włosejanie m. Danicjona Wasyl syn ba Satoron uroda. 1. I. 1889 r. i jego ślubna żona Natalia córka Jeremija Bongalor uroda. 1886; obaj prawosł. Cecylia c. Danilowa Wasylowa Krowcowa i jego kuzynka Dymitra Kamajowa z Dobrynia; obaj prawosł. Ks. proboszcz Dym. Marwan	Włosejanie m. Danicjona Kasz. Antoniego Oniesca i Natalja córka Prokofja Korus.	mes. Danicjona c. Danurak	Ks. proboszcz Dym. Marwan i psalmista A. Wescimaczi
4-53 0799	"	5	28. II.	3 Natalja Kamajowa	Włosejanie m. Danicjona Inzenjer syn Michala Bondaszcuk uroda. 20. II. 1904 r. i jego ślubna żona Anna córka Jana z Kuzemnikow uroda. 1907 r.; obaj prawosł. Cecylia c. Danilowa Wasylowa Krowcowa i jego kuzynka Dymitra Kamajowa z Dobrynia; obaj prawosł. Ks. proboszcz Dym. Marwan	Włosejanie: kol. Zelenicy Aleks- sandro syn Janina Michalowa i kol. Kopytowa Stefanida c. Jan- Deserius. Cecylia: kol. Hecimaczi Aleks- sandra i jego kuzynka Kopystowa Onofrejowa Gawola Deserius. Psalmista Stefanaj Wescimaczi	mes. Danicjona c. Danurak	Ks. proboszcz Dym. Marwan i psalmista A. Wescimaczi
54 462 0-57 8374	8	"	15	22 Antonin Ammonie	Włosejanie m. Danicjona Kopytowa syn Kordija Siler uroda. 20. I. 1900 r. i jego ślubna żona Walentyna córka z Bondarow uroda. 1909 r.; obaj prawosł. Cecylia c. Danilowa Wasylowa Krowcowa i jego kuzynka Dymitra Kamajowa z Dobrynia; obaj prawosł. Ks. proboszcz Dym. Marwan	Włosejanie: m. Kopytowa Adam i Jana Siler i m. Danicjona Lidja c. Kordija Wasylowa Cecylia: c. Kopytowa Lidja Cecylia c. Danilowa Silerowa Kordija Wasylowa Psalmista Stefanaj Wescimaczi	mes. Danicjona c. Danurak	Ks. proboszcz Dym. Marwan





К СІЄГІ МЕТРУК НА РОК  
АСТРІАЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1935 ГОДЪ,



СЧЕЊ ПІЕРВША О УРОДЗОНЫХ.  
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych Счисл родившихся.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и день		Imiona urodzonych. Имена рожденныхъ.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panięskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія има, отчество и фамиліа родителей, дѣвичья фамиліа матери, ихъ лѣта, исповѣданіе и мѣсто жительства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамиліа крестильниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św Кто совершил таинство крещенія.
Płeć mężczyzny. Мужчина помя.	Płeć żeńskiej. Жінка помя.	urodzona. рожденна.	chrztu. крещенна.					
6	24	27	Zofia Софія	Włoszycanin m. Kopytowa Jan s. Lidz- na Ciotnik urodz. 23. IX. 1911 r. i jego ślubna żona Aleksandra córna Tima- feja z Kosticków urodz. 23. IV. 1907 r. oboje prawosławni. Cerkiewn. c. kom- mota Słou. Tymon i Słou. Timon i iżou iżou iżou. Drużyna Aleksandra z Aleksandra z Kosticków; oboje byli przybyszami. - H.S. proboszcza Dim. Nawany	Włoszycanin m. Kopytowa Aleks- sander s. Dymitrij. Tasićcanik i m. Danigowa Marija córna Piotra Balancek. Cerkiewn. c. kommota iżou- sandr iżou iżou. Tasićcanin c. Danigowa Marija s. Piotra Balancek. H.S. proboszcza Dim. Nawany	mies Kopytowa ceni kommota	H.S. proboszcza Dim. Marczak z polmista H. Woronczuk	
9	29	31	Aleksy Алексей	Włoszycanin m. Kopytowa Gregorz syn Piotra Pasiecanik urodz. 24. I. 1915 r. i jego ślubna żona Nadierda córna Ter- jimiego z Pasiecanik urodz. 3. II. 1911 r. oboje prawosławni. - Cerkiewn. c. kommota Gregorz i Temyrt Pasiecanik i iżou iżou iżou na Drużyna Kagemo Drużyna iżou- ba z Pasiecanik; oboje przybyszami. H.S. proboszcza Dim. Nawany	Włoszycanin m. Kopytowa Alex- sander s. Dymitrij. Tasićcanik i m. Danigowa Marija córna Piotra Balancek. Cerkiewn. c. kommota iżou- sandr iżou iżou. Tasićcanin c. Danigowa Marija s. Piotra Balancek. H.S. proboszcza Dim. Nawany	mies Kopytowa ceni kommota	H.S. proboszcza Dim. Marczak z polmista H. Woronczuk	
				Włoszycanin m. Kopytowa Gregorz syn Piotra Pasiecanik urodz. 24. I. 1915 r. i jego ślubna żona Nadierda córna Ter- jimiego z Pasiecanik urodz. 3. II. 1911 r. oboje prawosławni. - Cerkiewn. c. kommota Gregorz i Temyrt Pasiecanik i iżou iżou iżou na Drużyna Kagemo Drużyna iżou- ba z Pasiecanik; oboje przybyszami. H.S. proboszcza Dim. Nawany	Włoszycanin m. Kopytowa Alex- sander s. Dymitrij. Tasićcanik i m. Danigowa Marija córna Piotra Balancek. Cerkiewn. c. kommota iżou- sandr iżou iżou. Tasićcanin c. Danigowa Marija s. Piotra Balancek. H.S. proboszcza Dim. Nawany			

52  
305

53  
6250





К С І Е Г І М Е Т Р Ы К Н А 1935 Р О К  
А В С Т Р І Я Ч Е С К О Й К Н І Г І Н А Г О Д Ъ



С Ч Е Ś П І Е Р В С З А . О У Р О Д З О Н Ы Х .  
Ч А Ś Т Ь П Е Р В А Д , Ѡ Р О Д І Я Ш І Х С Д .

Liczba urodzonych Слѣдъ родившихся.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и дѣнь		Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panienskie nazwisko matki, ich wick, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія има, Отчество и фамиліа родителей, дѣвичья фамиліа матери, ихъ вѣдѣ, вѣдомое мѣсто жительства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, има, Отчество и фамиліа крестныхъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św Кто совершил таинство крещенія.
Płeć mężczyzny. Мужская пола.	Płeć żeńska. Женская пола.	urodzenia. рожденія.	chrztu. крещенія.					
11-52 2286.		7	1 7	<p>Włocianin. pos. Kacernicy Stanisław syn. Stefana Włocianin urodz. 1902 i jego słubna żona Wacława z Tarczewskich urodz. 8. I. 1903. oboje prawosławni - Семейник. по м. Ассизи мун. Окуфрив. Омюфранів. Общественник и цого мун. дружина. Вацлавско-Фредерова; Дрежелури; обоє православноє. Кс. протоасца. Дим. Маравиц.</p>	<p>Włocianin. pos. Kacernicy Stanisław syn. Stefana Włocianin urodz. 1902 i jego słubna żona Wacława z Tarczewskich urodz. 8. I. 1903. oboje prawosławni - Семейник. по м. Ассизи мун. Окуфрив. Омюфранів. Общественник и цого мун. дружина. Вацлавско-Фредерова; Дрежелури; обоє православноє. Кс. протоасца. Дим. Маравиц.</p>	<p>Włocianin. pos. Kacernicy Stanisław syn. Stefana Włocianin urodz. 1902 i jego słubna żona Wacława z Tarczewskich urodz. 8. I. 1903. oboje prawosławni - Семейник. по м. Ассизи мун. Окуфрив. Омюфранів. Общественник и цого мун. дружина. Вацлавско-Фредерова; Дрежелури; обоє православноє. Кс. протоасца. Дим. Маравиц.</p>	<p>Włocianin. pos. Kacernicy Stanisław syn. Stefana Włocianin urodz. 1902 i jego słubna żona Wacława z Tarczewskich urodz. 8. I. 1903. oboje prawosławni - Семейник. по м. Ассизи мун. Окуфрив. Омюфранів. Общественник и цого мун. дружина. Вацлавско-Фредерова; Дрежелури; обоє православноє. Кс. протоасца. Дим. Маравиц.</p>	<p>Włocianin. pos. Kacernicy Stanisław syn. Stefana Włocianin urodz. 1902 i jego słubna żona Wacława z Tarczewskich urodz. 8. I. 1903. oboje prawosławni - Семейник. по м. Ассизи мун. Окуфрив. Омюфранів. Общественник и цого мун. дружина. Вацлавско-Фредерова; Дрежелури; обоє православноє. Кс. протоасца. Дим. Маравиц.</p>
10		5	7	<p>Włocianin. pos. Kacernicy Stanisław syn. Stefana Włocianin urodz. 1902 i jego słubna żona Wacława z Tarczewskich urodz. 8. I. 1903. oboje prawosławni - Семейник. по м. Ассизи мун. Окуфрив. Омюфранів. Общественник и цого мун. дружина. Вацлавско-Фредерова; Дрежелури; обоє православноє. Кс. протоасца. Дим. Маравиц.</p>	<p>Włocianin. pos. Kacernicy Stanisław syn. Stefana Włocianin urodz. 1902 i jego słubna żona Wacława z Tarczewskich urodz. 8. I. 1903. oboje prawosławni - Семейник. по м. Ассизи мун. Окуфрив. Омюфранів. Общественник и цого мун. дружина. Вацлавско-Фредерова; Дрежелури; обоє православноє. Кс. протоасца. Дим. Маравиц.</p>	<p>Włocianin. pos. Kacernicy Stanisław syn. Stefana Włocianin urodz. 1902 i jego słubna żona Wacława z Tarczewskich urodz. 8. I. 1903. oboje prawosławni - Семейник. по м. Ассизи мун. Окуфрив. Омюфранів. Общественник и цого мун. дружина. Вацлавско-Фредерова; Дрежелури; обоє православноє. Кс. протоасца. Дим. Маравиц.</p>	<p>Włocianin. pos. Kacernicy Stanisław syn. Stefana Włocianin urodz. 1902 i jego słubna żona Wacława z Tarczewskich urodz. 8. I. 1903. oboje prawosławni - Семейник. по м. Ассизи мун. Окуфрив. Омюфранів. Общественник и цого мун. дружина. Вацлавско-Фредерова; Дрежелури; обоє православноє. Кс. протоасца. Дим. Маравиц.</p>	<p>Włocianin. pos. Kacernicy Stanisław syn. Stefana Włocianin urodz. 1902 i jego słubna żona Wacława z Tarczewskich urodz. 8. I. 1903. oboje prawosławni - Семейник. по м. Ассизи мун. Окуфрив. Омюфранів. Общественник и цого мун. дружина. Вацлавско-Фредерова; Дрежелури; обоє православноє. Кс. протоасца. Дим. Маравиц.</p>

11-52  
2286.

10  
1-10  
2286

Wacława z Tarczewskich urodz. 8. I. 1903.  
Włocianin. pos. Kacernicy Stanisław syn. Stefana Włocianin urodz. 1902 i jego słubna żona Wacława z Tarczewskich urodz. 8. I. 1903. oboje prawosławni -  
Семейник. по м. Ассизи мун. Окуфрив. Омюфранів. Общественник и цого мун. дружина. Вацлавско-Фредерова; Дрежелури; обоє православноє. Кс. протоасца. Дим. Маравиц.

ks. protosacer. Dim. Marawic.  
A. Włocianin

ks. protosacer. Dim. Marawic.  
A. Włocianin





К С І Е Г И М Е Т Р Ы К Н А 1935 Р О К  
А В С Т Р І Я Ч Е С К О Й К Н І Г И Н А Г О Д Ъ

Liczba urodzonych Слѣдъ родил- шинуа.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и дѣнь			Imiona urodzonych. Имена рожденныхъ.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panięskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ знатія има, ѣтичество и фамиліа родителейъ, дѣвическа фамиліа матери, ихъ лѣтъ, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.
Płeć męskiej. Мужска пола.	Płeć żeńskiej. Жінска пола.	urodzenia. рожденія.	chrztu. крещенія.	Имя рожденнаго.		

8 5 8 Lidja Muzja  
 Włoscianie nr. Danicowa Jan syn  
 Jakóba Andriejowicz urodz. 12. 12. 1889  
 i jego słubna żona Pawlina córka  
 Teresja z Lewickich urodz. 10. 11.  
 1901 r.; oboje prawosławni  
 Osiedzeni c. Danicowa Jan Jakó-  
 wicz Andriejowicz i jego małżonka  
 Teresja z Lewickich urodz. 10. 11.  
 1901 r.; oboje prawosławni  
 Ks. proboszcz Dim. Nowak

11. " 9 16 Mikołaj Mironowicz  
 Włoscianie nr. Kalesnicz Aleksander syn  
 Dionizego Jenczen urodz. 9. 11. 1898 r.  
 jego słubna żona Aleksandra córka  
 Nestora z Kolubnickich urodz. 4. 11.  
 1900 r.; oboje prawosławni  
 Osiedzeni c. Kalesnicz Aleksander  
 Dionizewicz i jego małżonka  
 Aleksandra z Kolubnickich urodz.  
 4. 11. 1900 r.; oboje prawosławni  
 Ks. proboszcz Dim. Nowak

11-84  
660

28x-57p.  
604 779



Ч А С Т Ъ П Е Р В А Я, О У Р О Д З О Н Ы Х.  
Ч А С Т Ъ П Е Р В А Я, О Р О Д И В Ш И Х С Я.

Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, има, ѣтичество и фамиліа крестныхъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św Кто совершилъ таинство крещенія.
---	---------------------------------------	---

Włoscianie nr. Danicowa Wac-  
 lasz syn Piotra Kostom i Katarzyny  
 c. Matryja Karłow.  
 Osiedzeni c. Danicowa Wacław  
 Kostom i jego małżonka  
 Katarzyna z Karłow.  
 Ks. proboszcz Afanasz Kolesnik

Włoscianie nr. Danicowa Stefan  
 syn Wacława Kostom i Katarzyny  
 c. Jana Lewickich  
 Osiedzeni c. Danicowa Stefan  
 Kostom i jego małżonka  
 Katarzyna z Lewickich  
 Ks. proboszcz Afanasz Kolesnik

Włoscianie nr. Danicowa Wacław  
syn Danicowa  
c. Danicowa

Włoscianie nr. Kalesnicz  
c. Kalesnicz





К С І Е Г І М Е Т Р У К Н А 1908 Р О К  
 МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА ГОДА,

Liczba urodzonych Сѣтъхъ рожденіи щуха.		Miesiące i dzień Мѣсяцъ и дѣнь		Imiona urodzonych. Имя рожденнаго.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panięskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія ѣма, отчество и фамила родителей, дѣвнча фамила матери, ѣхъ вѣтъ, степенскѣданіе и мѣсто жителства.
Płci męskiej. Мужского пола.	Płci żeńskiej. Жіночьего пола.	urodzenia. рожденія.	chrztu. крещенія.		
12	"	11.	15	Васили Василий № 48 637 888 № 111. 63	Млозеяннъ по. Келемнѣ Миколай, сын Michala Милени; уродъ 18. XII. 1900. і его слубна жона Анастася собова Јана з. Грѣва уродъ 1898. ѣводе фран- колонни. Религии. като. Желіуши- цѣ Клекомай Милошай, ѣводе селскѣ і ѣводе селскѣ друкенна Анастѣ- ей, Ганова Грѣва; обоє протестантѣ. Кс. протоссе. Гим. Моравскѣ
13	"	13	29.	Adam. Адам. VI-48 637 549 VI. 632.	Млозеяннъ по. Келемнѣ Јанъ з. Јарѣва Јорус. уродъ 16. XII. 1900. і его слубна жона Петелѣга с. Вѣлѣра з. Кожтонѣ- сѣвъ уродъ 7. II. 1908. обоє протестантѣ. Религии. като. Желіушицѣ Јанъ з. Грѣ- вѣхъ Грѣва і ѣводе селскѣ друкен- на Клемај, Орушумѣва з. Вошнотѣвѣ; обоє протестантѣ. Кс. протоссе. Гим. Моравскѣ
14	"	24	30	Јосиф Јосиф.	Млозеяннъ по. Копытѣнѣ Јерентѣй, ѣводе по Силин уродъ 5. IV. 1899. і его слубна жона Христинѣ с. Семѣна з. Чуми- евѣвъ уродъ 1904. обоє францискани. Религии. като. Коммуна Перунѣвъ По- томѣвъ Селскѣ і ѣводе селскѣ друкен- на Архимѣна Селскѣва з. Ли- севичѣ; обоє протестантѣ. Кс. протоссе. Гим. Моравскѣ



С Ч Е С Ъ П І Е Р В С З А . О У Р О Д З О Н Ы Х .  
 Ч А С Т Ъ П Е Р В А А , Ш Р О Д І Я Н Ш И Х С А .

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, ѣма, отчество и фамила крестителннхъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Ктѣ совершилъ таинство крещенія.
Млозеяннѣ по. Келемнѣ Миколай с. Теодона Муравскѣ і Варанѣ- ва с. Зѣлѣнѣго Полѣвскѣ Религии. като. Желіушицѣ Миколай Орѣговѣхъ Муроветскѣ і Сара- акѣва Зѣлѣнѣва Миколай з. Полѣвскѣ Афанасѣ Воронѣвскѣ	по. Келемнѣ ко. Желіушицѣ	Кс. протоссе Гим. Моравскѣ з. полѣвскѣ А. Воронѣвскѣ
Млозеяннѣ по. Келемнѣ Јанъ сын Томѣ Харылеу і жона собова Зѣлѣнѣго Харылеу. Религии. като. Желіушицѣ Јанъ з. Грѣ- вѣхъ Грѣва і жона Зѣлѣнѣва Зѣлѣнѣва Полѣвскѣ Афанасѣ Воронѣвскѣ	мѣс. Келемнѣ село Желіушицѣ	Кс. протоссе Гим. Моравскѣ з. полѣвскѣ А. Воронѣвскѣ
Млозеяннѣ по. Копытѣнѣ Јерентѣй с. Артемѣ Силинѣ Келема с. По- тапа Селскѣ Религии. като. Коммуна Аликѣва з. Архимѣва Селскѣ і Селѣва з. Манѣва Селскѣ. Полѣвскѣ Афанасѣ Воронѣвскѣ	мѣс. Копытѣнѣ село Коммуна.	Кс. протоссе Гим. Моравскѣ з. полѣвскѣ А. Воронѣвскѣ





К С И Е Г И М Е Т Р У К Н А 1935 Р О К .  
М Е Т Р И Ч Е С К О Й К Н И Г И Н А Г О Д Ы

Liczba urodzonych Счѣтъ родившихся.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и дѣнь		Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panniekie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія ѣма, ѣчество и фамиліа родителей, дѣвичья фамиліа матери, ихъ вѣтъ, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.
Мѣи месѣцѣй. Мѣсяца мѣся.	Мѣи зѣчѣтѣй. Дѣнѣна дѣнѣ.	urodzenia. рожденіа.	chrztu. крещеніа.		

15	"	14	18.	Игорь Коро	<p>Въ мѣсяцѣ Юніи родило се дѣтѣ: Величїи Климїи рожденъ дѣтїи; Кр. протоіерей. Дим. Марамы</p> <p>Въ мѣсяцѣ мѣи Копытона рожденъ дѣтїи Ва Семеновъ уродъ. 16. VII 1910. и сего слѣтна жѣна Генгеня е. Мартина и Силиныхъ уродъ. 23. VI 1916. р. ову про наго дѣтїи. Сеидкин. е. Комитовъ Та фея Яковлевъ Улебухъ и цюо шноша друтеина Евгенїи Мартиновъ и Лу сеичкин; ову протоіерей Кр. протоіерей. Дим. Марамы</p> <p>Въ мѣсяцѣ мѣи Данїева Михаилъ с. Трофїма Мисурочкин уродъ 8. XII 1907 и сего слѣтна жѣна Вілена е. Піотра и Зольбиовскихъ уродъ. 1912. р. ову про наго дѣтїи. Сеидкин. е. Даниловъ Ми хаїлъ Продромїевъ Кеменцовъ и цюо шноша друтеина Вѣра Темпово и Сеидкин; ову протоіерей Кр. протоіерей. Дим. Марамы</p>
----	---	----	-----	---------------	--



Ч А С Т Ъ П Е Р В А Я . О У Р О Д З О Н Ы Х .  
Ч А С Т Ъ П Е Р В А Я , Ш Р О Д И В Ш И Х С Я .

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, ѣчество и фамиліа крестителнхъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденіа	Kto udzielił sakramentu Chrtu Św. Кто совершилъ таїнство крещеніа.
--	--------------------------------------	---

<p>р. п. пѣд (5), р. і. два (2); вѣрем. сѣдем (7). е. п. нѣмї (5) м. п. два (2). ро. о. м. пѣм (7). протїиота Івановъ Веремичевъ</p> <p>Въ мѣсяцѣ мѣи Колочани: мѣи Колочани, Влади миръ Василеъ Дороссеичъ и Ва сѣна Гавѣла Дороссеичъ</p> <p>Сеидкин. е. Сеидкин; Сеидкинъ Василеъ Дороссеичъ и два дѣтїи Ва Дороссеичъ. протїиота Івановъ Веремичевъ</p> <p>Въ мѣсяцѣ мѣи Данїева Михаилъ с. Трофїма Мисурочкин уродъ 8. XII 1907 и сего слѣтна жѣна Вілена е. Піотра и Зольбиовскихъ уродъ. 1912. р. ову про наго дѣтїи. Сеидкин. е. Даниловъ Ми хаїлъ Продромїевъ Кеменцовъ и цюо шноша друтеина Вѣра Темпово и Сеидкин; ову протоіерей Кр. протоіерей. Дим. Марамы</p>	<p>вѣи Копыто новъ Комитовъ</p> <p>вѣи Даниловъ е. Даниловъ</p>	<p>Кр. протоіерей Дим. Марамы и протїиота Д. Веремичевъ</p> <p>Кр. протоіерей. Дим. Марамы и протїиота Д. Веремичевъ</p>
--	---	--





KSIEGI METRYK NA ROK  
 АСТРІЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1935 ГОДЪ

Liczba urodzonych Счѣтъ родившихся.	Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и день		Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panienskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ знатна імя, отчество и фамиліа родителей, дѣвичья фамиліа матери, ихъ вѣтъ, вѣроисповѣданіе и мѣсто жителства.
	urodzenia. рожденія.	chrztu. крещенія.		
10	15	19	Engelja Евгенія 1-го 1935 584 308 - 1935.	<p>Хлосіаани нр. Данисона Даниловича                  Ігнатіево Омельскіа уродз. 16. XII. 1894                  і яго слетна жона Варвара е. Трофіма                  з Петруч. уродз. 1894; оба правосл.                  Омельскіа е. Данила Даниловича                  Омельскіа і його шенова Трофіма                  Варвара Трофімовна з Темроу                  обоа правословні.                  Кс. протоіерей Дим. Мануш</p>
16	17	26	Stefan Стефан Олегович	<p>Хлосіаани кол. Кеєніево Хлосіа-                  миев е. Јана Каритонівна уродз. 16. IX.                  1904; і яго слетна жона Olga е. Романа                  е. Вондаровн уродз. 7. III. 1910; оба                  правосл. Омельскіа кол. Кеєні-                  мий Веладимир Васил Карит-                  тович і його шенова Румина                  Омельскіа Романовна Вондаровн;                  оба правословні.                  Кс. протоіерей Дим. Мануш</p>

532  
515



ОУЧЕЅ ПІЕРВЅА. О УРОДЗОНЫХ.  
 ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, імя, отчество и фамиліа крестителіа.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершил таинство крещенія.
Хлосіаани: нр. Данисона Федора з Андреја Ігнатіевича і нр. Століна Давида е. Трофіма Петрова - романа - Омельскіа е. Данила Овдо іа Кувшневскіа і е. Омель- ска Табеліа Трофімовна Темрова - дитина Псалмиста Іоанна Керемскіа	кол. Данисон е. Данил	Кс. протоіерей Кс. Млосецк з псалмиста А. Керемскіа
Хлосіаани кол. Кеєніево Хлосіа- миев е. Јана Каритонівна і нр. Сеєн кієвна Анна е. Романа Роман Омельскіа кол. Кеєніево Васи л Каритович і його шенова Румина Анна Романовна Романовна Псалмиста Іоанна Керемскіа	кол. Кеєніево кол. Кеєніево	Кс. протоіерей Дим. Млосецк з псалмиста А. Керемскіа





К СІЄГІ МЕТРУК НА РОК 1935  
АВСТРИЧСКОЙ КНИГИ НА ГОДЪ,

Liczba urodzonych Світх родившихся.		Miesiąc i dzień Місяць и днь		Imiona urodzonych. Имя родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или рода званія імя, отчество и фамиліа родителей, дѣвичья фамиліа матери, ихъ вѣтъ, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.
Przebiegięcia Прийиженіа	Przebiegięcia Прийиженіа	urodzenia рожденіа	urodzenia рожденіа		
11	30.7	2		Генрихъ Франца	Włocianin wsi Kopytowa Jan syn Dawida Martyniak urodz. 16. II. 1908 r. i jego służna żona Marija córka Antonija z Niskało urodz. 27. III. 1911 r.; oboje prawosławni. Свяцкии с. Комитова Жан Францъ Мартиниакъ и його шлюбно дружина Мария дѣвуркава з Нискало, обоє православи. Кс. proboszcz. Dim. Maroncz
17	24.7	5		Віаслестан Василев	Włocianin pol. Kelernicz Włodzimierz s. Aleksiego Michalczuk urodz. 13. XII. 1905 r. i jego służna żona Lidja córka Bazylego z Karbarów urodz. 18. III. 1907 r.; oboje prawosławni. Свѣцкии кон. Келерничъ Владзимиръ Алексіевъ Миколаевичъ и його шлюбно дружина Лидя дѣвуркава з Карбаровъ, обоє православи. Кс. proboszcz. Dim. Maroncz
18	8	16		Leonidas Leoniz. + 27. II. 1935.	Włocianin pol. Zieselnica Leon syn Aleksandra Nowicki urodz. 18. I. 1903 r. i jego służna żona Agafia z Trkoma urodz. 10. I. 1904 r.; oboje praw. obojdzni Свѣцкии кон. Зієсленица Леонъ Александръ Новички и його шлюбно дружина Агафія дѣвуркава з Кошицевоури, обоє православи. Кс. proboszcz. Dim. Maroncz



CZĘŚĆ PIERWSZA. O URODZONYCH.  
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. О РОДИВШИХСЯ.

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, імя, отчество и фамиліа крестныхъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденіа	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.
ks. proboszcz. Dim. Maroncz z psalmistą i psalmistką z Włocianin. Кс. провощ. Дим. Марончъ з псалмиста и псалмистка з Влоцианин.	ks. proboszcz. Dim. Maroncz z psalmistą i psalmistką z Włocianin. Кс. провощ. Дим. Марончъ з псалмиста и псалмистка з Влоцианин.	ks. proboszcz. Dim. Maroncz z psalmistą i psalmistką z Włocianin. Кс. провощ. Дим. Марончъ з псалмиста и псалмистка з Влоцианин.
ks. proboszcz. Dim. Maroncz z psalmistą i psalmistką z Włocianin. Кс. провощ. Дим. Марончъ з псалмиста и псалмистка з Влоцианин.	ks. proboszcz. Dim. Maroncz z psalmistą i psalmistką z Włocianin. Кс. провощ. Дим. Марончъ з псалмиста и псалмистка з Влоцианин.	ks. proboszcz. Dim. Maroncz z psalmistą i psalmistką z Włocianin. Кс. провощ. Дим. Марончъ з псалмиста и псалмистка з Влоцианин.

51 625

11-70-1428-979  
27-03-1935





К С І Е Г І М Е Т Р Ы К Н А 1935 Р О К  
М Е Т Р І Ч Е С К О Й К Н І Г І Н А 1935 Г О Д І



С Ч Е Ш Ь П І Е Р В С З А . О У Р О Д З О Н Ы Х .  
Ч А С Т Ь П Е Р В А Я , Ш Р О Д І В Ш І Х С Я .

Liczba urodzonych Счѣтъ родившихся.	Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и день		Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panięskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія імя, отчество и фамиліа родителей, дѣвичья фамиліа матери, ихъ лѣтъ, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, імя, отчество и фамиліа крестныхъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.	
	Płeć i wiek dzieci. Полъ и возрастъ дѣтей.	Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и день						
12	11	17	Teofaniya Феофанія	<p>Przosciamin wsi. Deleciacy Jan syn Sanny Nikołajewicz urodz. 1798 i jego słuźna i żona Anna, niesłubna z Kozłowiec urodz. 28. III. 1892 r.; obydwoje prawosławni. -          Осетники с. Холубини Осла Савбиб Козлович и його жено Анна, дзурманна Анна з Козлович; обоє правослawnі. -          Кр. протоссеє Сим. Марамъ</p>	<p>Przosciamin kol. Holowost, Terofej, s. Jana Sachtus i Natalja s. Jana Samiła Serednia          Семле кол. Холубості Терофеї, с. Яна Сактус і Наталія с. Яна Саміла Середня</p>	<p>Przosciamin kol. Holowost, Terofej, s. Jana Sachtus i Natalja s. Jana Samiła Serednia          Семле кол. Холубості Терофеї, с. Яна Сактус і Наталія с. Яна Саміла Середня</p>	<p>kol. Holowost, Terofej, s. Jana Sachtus i Natalja s. Jana Samiła Serednia          Семле кол. Холубості Терофеї, с. Яна Сактус і Наталія с. Яна Саміла Середня</p>	<p>kol. Holowost, Terofej, s. Jana Sachtus i Natalja s. Jana Samiła Serednia          Семле кол. Холубості Терофеї, с. Яна Сактус і Наталія с. Яна Саміла Середня</p>
13	19	23	Kalina Талина	<p>Przosciamin kol. Deleciacy Jan syn Adama Tysan urodz. 6. VII. 1907 r. i jego słuźna i żona Teodora, s. Jana Paulmian urodz. 14. II. 1916 r.; obydwoje prawosławni.          Осетники кол. Холубини Яна Адам Тисан и його жено Теодора, с. Яна Паулман уродз. 14. II. 1916 r.; ободвоє правослawnі.          Кр. протоссеє Сим. Марамъ</p>	<p>Przosciamin wsi. Deleciacy Wasyl s. Wasylowa Wnisk i Olga s. Jana Wasylowa Jaromiec - panowa. -          Семле с. Холубини Василіа с. Василіа Вниск і Олга с. Яна Василіа Яромієч - панова. -</p>	<p>Przosciamin wsi. Deleciacy Wasyl s. Wasylowa Wnisk i Olga s. Jana Wasylowa Jaromiec - panowa. -          Семле с. Холубини Василіа с. Василіа Вниск і Олга с. Яна Василіа Яромієч - панова. -</p>	<p>kol. Deleciacy, s. Wasylowa Wnisk i Olga s. Jana Wasylowa Jaromiec - panowa. -          кол. Холубини, с. Василіа с. Василіа Вниск і Олга с. Яна Василіа Яромієч - панова. -</p>	<p>kol. Deleciacy, s. Wasylowa Wnisk i Olga s. Jana Wasylowa Jaromiec - panowa. -          кол. Холубини, с. Василіа с. Василіа Вниск і Олга с. Яна Василіа Яромієч - панова. -</p>

1. 12. 50.  
1. XII. 52.  
2. 3. 72

1. III. 52.  
3. 0. 74.

1. III. 52. (2), p. 12. 74 (3); 1. III. 52. (5).  
1. III. 52. (2), 1. III. 74. (3); 1. III. 52. (5).  
1. III. 52. (2), 1. III. 74. (3); 1. III. 52. (5).





KSIEGI METRYK NA 1935 ROK  
 МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1935 ГОДЪ

Liczba urodzonych Слѣдхъ рожденіиука.		Miesiące i dzień Мѣсяцъ и день		Imiona urodzonych. Имена рожденіиука.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panięskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія іма, ѿчичто и фамиліа родителіи, дѣвичья фамиліа матери, віхъ лѣтъ, вѣроисповѣданіе и мѣсто жителства.
Prze miesiąc. Мѣсяцъ мѣся.	Prze dzień. Дѣнь дѣня.	urodzenia. рожденіа.	urodzenia. рожденіа.		

	m.	lipiec			
	u.	lipiec			
	14	11	14	Anna Анна	Włocianin kol. Kopytowa Andrzej syn Dymitrego Pasiecznik urodz. 19. VII. 1898. i jego słubna żona Hlavia córka Jana z Kopytanin urodz. 1907. ożby prawni Cesariusz kol. Komitowa Andrzej Dymit- rowicz Pasiecznik i jego siostrzenica Dżozina z Demosowina Hlawa z Kamienia Kosobiel; oboje prawosławni. As. protosace Dim. Marwan
	15	15	21	Anna Анна	Włocianin kol. Kopytowa Wacław Pył kol. urodz. 17. X. 1912. i jego słubna żona Marja córka Mikołajana z Pasiecznik urodz. 25. II. 1912. ożby prawni Cesariusz kol. Komitowa Wacław Dymit- rowicz i jego siostrzenica Dżozina z Kamienia Kosobiel; oboje prawosławni. As. protosace Dim. Marwan
	19			Włocianin wr. Kopytowa Tichon syn Semena Kopytowa Depcha urodz. 16. VI. 1908. i jego słubna żona Marja z Trój- kocja z Kostianow urodz. 5. VIII. 1911. ożby prawni. Cesariusz e. Komitowa Mikołaj Wacław Komitowa z Kamienia Kosobiel i jego siostrzenica Dżozina z Kamienia Kosobiel; oboje prawosławni. As. protosace Dim. Marwan	

553  
457

18-49p  
5

19-57  
8553

1461-72  
17-123889



CZĘŚĆ PIERWSZA. O URODZONYCH.  
 ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. О РОДИВШИХСЯ.

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych	Miejsce urodzenia.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św.
Zwanіе, іма, ѿчичто и фамиліа крестіицихъ.	Мѣсто рожденіа	Ктѣ совершилъ таїнство крестіица.

Włocianin wr. Kopytowa Stefan z Romana Pasiecznik i Marja córka Dymitrego Pasiecznik, parma Cesariusz e. Komitowa Dżozina z Kopytanin i Marja z Kamienia Kosobiel - dżozina. As. protosace Dim. Marwan	kol. Kopytowa kol. Komitowa	As. protosace Dim. Marwan z polmista A. Wieremcewicz
Włocianin kol. Kopytowa Niko- dym syn Kijcz e. Wieremcew i Wro- slawa e. Kondroba Dymitrowicz.	kol. Kopytowa kol. Komitowa	As. protosace Dim. Marwan z polmista A. Wieremcewicz
Cesariusz kol. Komitowa Niko- dym Kuruczyk z Dymitrowicz i Paraskeola Komitowa Dymitrowicz syn. As. protosace Dim. Marwan	kol. Kopytowa kol. Komitowa	As. protosace Dim. Marwan z polmista A. Wieremcewicz
Włocianin wr. Kopytowa Jan z Romana Pasiecznik i wr. Pa- wina Marja córka Semena Dep- cha. Cesariusz e. Komitowa Wacław Dymit- rowicz Pasiecznik i e. Gadaśca Marja z Demosowina Semena. As. protosace Dim. Marwan	wr. Pasiecznik e. Gadaśca	As. protosace Dim. Marwan z polmista A. Wieremcewicz





К СІЄГІ МЕТРУК НА 1935 РОЖ.  
АВСТРИЧСКОЙ КНИГИ НА ГОДЪ,

Liczba urodzonych Свѣтъ родившихся.	Miesiące i dzień Мѣсяцъ и день		Imiona urodzonych. Имя родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ званія, имя, отчество и фамиліа родителей, дѣвичья фамиліа матери, ихъ вѣтъ, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.
	Мѣсяцъ рождения.	День рождения.		
29.18.55. 619486. 27.11.57. 604784.	16	20	28 Kalina Томико.	Włoscianni wst. Daniecino Piotrow Kornielo Kuzeni uroda 28. XI. 1902. i jego ślubna żona Antonina, córka Wacława i Magornichów uroda 19. XII. 1900.; obaj prawnicy. Pełnomoc. Daniecowa Tomasz Kornielow Kruzyni i Wacław Kornielow Antonina Kruzynowa Kornielow; obaj protokolnicy. Ks. ks. profesor. Dm. Marcin.
20	"	26	31 Agnieszka Агнеша.	Włoscianna Daniecowa, pot. "Kwada" Katarzyna córka Leontya Władysław uroda 21. XI. 1911.; wyznania prawosławna neg. Pełnomoc. Daniecowski wst. Tom Dm. Kameryna i Leonniela Kuzyni, bija protokolnicy - gibrina Ks. profesor. Dm. Marcin.
21	"	20	30 Witalijusz Виталиуш.	Włoscianni wst. Kelesnicy Józef i jego Teodora Omenecowa uroda 10. X. 1911. i jego ślubna żona Wiera c. Jana i Sachno uroda 1915.; obaj prawnicy. Pełnomoc. Kelesniczy Witalijusz Dorisi Omenecowa i Wera Witalijuszowa Kelesnicowa; obaj protokolnicy. Ks. profesor. Dm. Marcin.



СВѢЩ ПІЕРВША О УРОДЗОНЫХ.  
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, Ш РОДІВШИХСЯ.

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамиліа крестныхъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рождения.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершил таинство крещения.
Włoscianni wst. Daniecowa Władysław i Juliana Kuzeni i Teodora córka Wacława Kuzeni. Pełnomoc. Daniecowa Władysław i Juliana Kuzeni i Teodora Kuzynowa Kuzeni; obaj protokolnicy. Ks. profesor. Dm. Marcin.	Włoscianni wst. Daniecowa Władysław i Juliana Kuzeni i Teodora Kuzynowa Kuzeni; obaj protokolnicy. Ks. profesor. Dm. Marcin.	Ks. profesor. Dm. Marcin i protokolnica A. Wierotomskowa.
Włoscianni wst. Daniecowa Władysław i Juliana Kuzeni i Teodora Kuzynowa Kuzeni; obaj protokolnicy. Ks. profesor. Dm. Marcin.	Włoscianni wst. Daniecowa Władysław i Juliana Kuzeni i Teodora Kuzynowa Kuzeni; obaj protokolnicy. Ks. profesor. Dm. Marcin.	Ks. profesor. Dm. Marcin i protokolnica A. Wierotomskowa.
Włoscianni wst. Kelesnicy Józef i jego Teodora Omenecowa uroda 10. X. 1911. i jego ślubna żona Wiera c. Jana i Sachno uroda 1915.; obaj prawnicy. Pełnomoc. Kelesniczy Witalijusz Dorisi Omenecowa i Wera Witalijuszowa Kelesnicowa; obaj protokolnicy. Ks. profesor. Dm. Marcin.	Włoscianni wst. Kelesnicy Józef i jego Teodora Omenecowa uroda 10. X. 1911. i jego ślubna żona Wiera c. Jana i Sachno uroda 1915.; obaj prawnicy. Pełnomoc. Kelesniczy Witalijusz Dorisi Omenecowa i Wera Witalijuszowa Kelesnicowa; obaj protokolnicy. Ks. profesor. Dm. Marcin.	Ks. Aleksander Belski i protokolnica Józefowa Kelesnicowa i protokolnica A. Wierotomskowa.





KSIEGI METRYK NA 1935 ROK.  
АВСТРИЙСКОЙ КНИГИ НА 1935 ГОДА.

Liczba urodzonych Считх родившихся.	Miesiąc i dzień Месяц и день	Imiona urodzonych.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panięskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania.			
			Звание или род занятий отца, отчество и фамилия родителей, девичья фамилия матери, их возраст, исповедание и место жительства.			
Płeć męskiej. Полъ мужской.	Płeć żeńskiej. Женщина.	urodzenia. рождения.	chrztu. крещения.	спиритала.	Имена родителей.	Звание или род занятий отца, отчество и фамилия родителей, девичья фамилия матери, их возраст, исповедание и место жительства.
	m. Scorpion св. Василия		W miesiecu Lipcu urodzilo sie dziecko Величній святой родителю дитини Род. правосла. Дин. Максимъ			
	17 28. VII 4	Марија Мартиј.	Wlojcianni kol Kopytowa Włodzimierz сын Клеца Кестеричи уоде 1912г. i jego ślubna żona Anna córka Fregozowa z Bilinych uоde 27. I. 1914г. obaj prawosławni. Cesarskim kol Kom- itowa Wladimirъ Felimъ Kestegurъ i jego umolno дружини Анна Фре- гозова; Силиних; одво православно Род. правосла. Дин. Максимъ			
	18 29. VII 4	Lubow Mrobova	Wlojcianni kol Kopytowa Maximъ сын Michala Cyhmijskyго уоде 1884г. i jego ślubna żona Anna córka Mł- kolejaja z Ozereskihoj uоde 1908г.; obaj prawosławni. Cesarskim kol. Komitowa Makawei Michajlowi Cyxmijestrukъ i jego umolno дружи- на Анна Клеколейова; Кестеричи одво православно Кол. правосла. Дин. Максимъ			

CZĘŚĆ PIERWSZA. O URODZONYCH.  
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. О РОДИВШИХСЯ.

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych.	Miejsce urodzenia.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św.
Звание, имя, отчество и фамилия крестных.	Место рождения	Кто совершил таинство крещения.
Am. tary (3), p. d. tary (3), nosiciel szosci (3). и. н. тры (3). ж. н. тры (3); разои. шисоци (3). Род. правосла. Дин. Максимъ		
Wlojcianni kol Kopytowa Bazylъ Ry- szardъ i Marija e. Jana Bilina	kol Kopytowa kol Komitowa	kol. protosacer. Дин. Максимъ z psolmista. A Woremceukimъ
Wojenne kol Komitowa Wacławъ Ponurye i Marijъ Stanowa Cecylia - gitarna psolmista Kowaczy Woremceukimъ		
Wlojcianni kol Kopytowa Bazylъ e. Katarъ Usikъ i Anna e. Monorego Kachonigro	kol. Kopytowa kol Komitowa	kol. protosacer. Дин. Максимъ z psolmista A Woremceukimъ
Wojenne kol Komitowa Wacławъ Pierpilъ Feikъ i Anna Mława- zowa Zaropytska. psolmista Kowaczy Woremceukimъ		







KSIĘGI METRYK NA 1935 ROK  
 МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1935 ГОДА

Liczba urodzonych Святых рожденных		Miesiąc i dzień Месяц и день		Imiona urodzonych. Имена рожденных.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panięskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Звание или рода знатия има, отчество и фамилия родителей, девичья фамилия матери, ихъ вѣтъ, вѣрzenie кѣданіе и мѣсто жительства.
Płeć męskiej. Мужского пола.	Płeć żeńskiej. Женского пола.	urodzenia рождения.	chwytu. взятия.		
"	19	9	18	Ludmiła Могущина	Włociscianin ksi. Kłesimioy Wasylow syn Martina Kamykiew urodz. 26. II. 1910 i jego słubna żona Jekfrosimja córka Zidora z Janowcewicz urodz. 26. XII. 1907 obcy prawosławni Семим с. Клежимы Василь Мартиныхъ Зосимовъ і його шва- кря Фрунця Федросимовъ Зендорса з Якушуків, об'єд. правосл. вір. Кс. протоієрей Дим. Мавруць
"	15.04.77	1-110	426053		W mieście Szepieniu urodziło się Bełuski Depini radzowski gimn. Кс. протоієрей Дим. Мавруць
"	20	30. VIII	4	Natalija Kamandid	Włociscianin ksi. Kopytowa Wasylow syn Dawidowa Silin urodz. 26. II. 1916 i jego słubna żona Anostajja córka Kondrata z Biesienikow urodz. 8. II. 1914; obcy prawosławni Семим с. Коминова Василь Коп- киныхъ Давидъ і його швакря Фру- нця Анстасијъ Кондратовъ з Ка- симинов, об'єд. правосл. вір. Кс. протоієрей Дим. Мавруць



ЧЕŚĆ PIERWSZA. O URODZONYCH.  
 ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. О РОДИВШИХСЯ.

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Звание, имя, отчество и фамилия крестныхъ родителей.		Miejsce urodzenia. Мѣсто рождения	Kto udzielił sakramentu Chrztu Sw. Кто совершилъ таинство крещения.
Włociscianin ksi. Kłesimioy Wasylow syn Martina Kamykiew i ksi. Kłesimioy Anna córka Stefana Wójcickow Kowalew	Włociscianin ksi. Kłesimioy Wasylow syn Martina Kamykiew i ksi. Kłesimioy Anna córka Stefana Wójcickow Kowalew	Włociscianin ksi. Kłesimioy Wasylow syn Martina Kamykiew i ksi. Kłesimioy Anna córka Stefana Wójcickow Kowalew	Кс. протоієрей Дим. Мавруць з правосл. вір. А. Клежимовичъ.
Włociscianin ksi. Kłesimioy Wasylow syn Martina Kamykiew i ksi. Kłesimioy Anna córka Stefana Wójcickow Kowalew	Włociscianin ksi. Kłesimioy Wasylow syn Martina Kamykiew i ksi. Kłesimioy Anna córka Stefana Wójcickow Kowalew	Włociscianin ksi. Kłesimioy Wasylow syn Martina Kamykiew i ksi. Kłesimioy Anna córka Stefana Wójcickow Kowalew	Кс. протоієрей Дим. Мавруць з правосл. вір. А. Клежимовичъ.
Włociscianin ksi. Kłesimioy Wasylow syn Martina Kamykiew i ksi. Kłesimioy Anna córka Stefana Wójcickow Kowalew	Włociscianin ksi. Kłesimioy Wasylow syn Martina Kamykiew i ksi. Kłesimioy Anna córka Stefana Wójcickow Kowalew	Włociscianin ksi. Kłesimioy Wasylow syn Martina Kamykiew i ksi. Kłesimioy Anna córka Stefana Wójcickow Kowalew	Кс. протоієрей Дим. Мавруць з правосл. вір. А. Клежимовичъ.





К С І Е Г І М Е Т Р Ы К Н А 1935 Р О К  
М Е Т Р И Ч Е С К О Й К Н И Г И Н А Г О Д А

Liczba urodzonych Слѣдх родившихся.	Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и день		Imiona urodzonych. Имена рожденныхъ.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panięskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія імя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.
	Płeć i wiek niemowl. / Płeć i wiek niemowl.	urodzenia / рождения.		
22	22	24	Anatol Anatolij	Włocławianin wsi Daniłowa Kępczów, syn. Andrzeja Włocławski urodz. 1910r. i jego siostrna iżona Stefaniada c. Daniłowa Kowolów urodz. 1915r.; oboje prawosławni. Ociemniał siew Daniłowa Kępczów i Andrzej Aleksycki i jego siostrna iżona Drużbina Stefaniada Domiłowa Kowalich; oboje prawosławni. Ks. proboszcz Dim. Marcin
				W Ameryce Wschodniej urodziło się dzieci Benichy: Версехъ; ігуменъ ес гини. Ks. proboszcz Dim. Marcin
	21	18	Ludmila Mogucina	Włocławianin wsi Kopytowa Borszczów, syn. Andronima Kochanierice urodz. 11. VI. 1900r. i jego siostrna iżona Juljanija c. Wronimona c. Kowalewicz urodz. 17. V. 1909r.; oboje prawosławni. Ociemniał siew Komimowa Drużbini Drużbini Kowalewicz i jego siostrna iżona Drużbina Juljanija Kowalewicz i Włocławicz; oboje prawosławni. Ks. proboszcz Dim. Marcin

22-51  
273  
31-VI-58  
132478

53-55  
539975



С Ч Е Ś Ć П І Е Р W S Z A . О U R O D Z O N Y X H .  
Ч І С Т Ь П Е Р В А Я , У Р О Д І В Ш І X С Я .

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych.	Miejsce urodzenia.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św
Званіе, імя, отчество и фамилія восприимчивыхъ.	Мѣсто рожденія	Ктò совершилъ таинство крещенія.
Włocławianin wsi Daniłowa Kępczów, syn. Lazara Cielicki iżona c. Włocławianin c. Stefaniada Kępczów - prawosławni.	Włocławianin c. Daniłowa Kępczów.	Ks. proboszcz Dim. Marcin i pсалnistą A. Wronimona
Włocławianin c. Daniłowa Kępczów, syn. Włocławicz iżona c. Włocławianin c. Stefaniada Kępczów - prawosławni.	Włocławianin c. Daniłowa Kępczów.	Ks. proboszcz Dim. Marcin i pсалnistą A. Wronimona
Włocławianin wsi Kopytowa Borszczów, syn. Janowa Daniłowa i Pelagija c. Włocławianin c. Stefaniada Kępczów - prawosławni.	Włocławianin c. Kopytowa Borszczów.	Ks. proboszcz Dim. Marcin i pсалnistą A. Wronimona

m. Borszczów  
c. Włocławianin.









KSIĘGI METRYK NA  
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГЕ НА

1935

ROK  
ГОДЪ

Liczba urodzonych Слѣдъ рождѣншыхъ.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и дѣнь		Imiona urodzonych. Имена рождѣншыхъ.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panięskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или рѣдъ занятія, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ вѣтъ, исповѣданіе и мѣсто жительства.
Płeć męska. Мужика пола.	Płeć żeńska. Женска пола.	urodzenia рождѣнна	chrzty. крещенна.		
23-5 5594	5571 42	24	10	20 Kalina Тамара	Włościanin w. Danilewca Piotr syn Michoła Danilewca urodz. 1. VII. 1896. i jego słuźna żona Olga córka Alexie- go z Michalewca urodz. 17. VII. 1900 ob. i ob. pr. prawosł. — Cielnicy s. Danilewca Piotr, Micha- łuk Danilewca i jego słuźna żona Ksenia Owca Alexanowa z Michalew- ca; ob. pr. prawosł. — Ks. proboszcz Dim. Maroncz
25-5 5904	24	"	15	20 Siergijusz Сергій	Włościanin kol. Kucelnicz Michoł s. Alexandrow Karadzi urodz. 19. IV. 1912 i. i jego słuźna żona Panosiewna córka Semena z Sidorowca urodz. 1916 r.; ob. pr. prawosł. — Cielnicy kol. Kucelnicz Michoł i jego słuźna żona Ksenia Alexanowa z Michalewca; ob. pr. prawosł. — Ks. proboszcz Dim. Maroncz
25-5 5980	25	14	20	20 Angelina Ангелина	Włościanin w. Danilewca Piotr syn Kłocaj urodz. 24. VII. 1890 r.; i jego słuźna żona Anna s. Gółca z Szwecji urodz. 11. IV. 1904 ob. pr. Cielnicy s. Danilewca Piotr syn kol. Kucelnicz i jego słuźna żona Ksenia Alexanowa z Michalewca; ob. pr. prawosł. — Ks. proboszcz Dim. Maroncz



СВЯТЫХ ПИЕРВША. О УРОДЗОНУХ.  
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, Ш РОДЯВШИХСА.

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія крестныхъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рождѣнна	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św Кто совершилъ таинство крещенна.
Włościanin w. Kłocaj syn Filip syn Stefana Kłocaj i w. Gółca Antonina córka Alexiego Włocław- ca	w. Danilewca s. Danilewca	Ks. proboszcz Dim. Maroncz z psalmistą A. Wieronczukow.
Cielnicy: s. Kłocaj syn Francisz Omeranich Omeranich i s. Kłocaj Antonina Alexiejowa Gółca psalmista Francisz Wieronczuk		
Włościanin w. Kłocaj syn Gregorz syn Ignaciego Swiatliw i w. Da- nilewca Anna córka Stefana Włocławca - ranna.	kol. Kucelnicz kol. Kucelnicz	Ks. proboszcz Dim. Maroncz z psalmistą A. Wieronczukow.
Cielnicy: s. Omeranich Francisz Jananich Omeranich i s. Danilewca Anna Omeranowa Kłocaj psalmista Francisz Wieronczuk		Ks. proboszcz Dim. Maroncz z psalmistą A. Wieronczukow.
Włościanin w. Kłocaj syn Piotr syn Bazylego Siniuch i w. Kłocaj syn Anna s. Gółca syn Francisz Cielnicy: s. Kłocaj syn Piotr Kłocaj s. Danilewca Anna s. Gółca syn Francisz psalmista Francisz Wieronczuk	w. Danilewca s. Danilewca	Ks. proboszcz Dim. Maroncz z psalmistą A. Wieronczukow.

























К СІЄГІ МЕТРУК НА РОК. 1935  
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГЕ НА 1935 ГОДА

Дата уродzonych з родичи-хуа.	Місяць і день Місяць і день			Імiona уродzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или рода званія імя, отчество и фамиліа родителей, дівичья фамиліа матери, ихъ лѣтъ, вѣроиспо-вѣданіе и мѣсто жителства.
	Місяць	День	Літ		
33	26	18	17	Левон Лавови 33 30 березня 1965?	Улосянин кол. Кілешиць Назар сина наша Кочаніеніа урод. 1906; і його сестра іона Кростина сина Сілі а Кілешичич урод. 1906; обидва про- мисл. Осломин. кол. Шейнштур і Андри- ів Кососевич і його шлюбно друже- на Крестина Осломинова з Вер- бушчич; обоє православіе Кс. протоіереє Дим. Маркус
34	10	91	91	Інженер Давидов	Улосянин кол. Кілешиць Федор сын Кондрата Максимів урод. 1908; і його сестра іона Ольга сина Александрова а Оленіч урод. 3. 7. 1901; обидва про- мисл. Осломин. кол. Шейнштур і Осло- мин. Максимів і його шлюбно дру- жина Анна Осломинова з Кілешич; обоє православіе Кс. протоіереє Дим. Маркус
31	"	21	26	Michael Мусаши	Улосянин кол. Даніска Леонтій сын Кліментега Васосевич урод. 13. 12. 1905 і його сестра іона Ліджа сина Васо- са а Василів урод. 1909; обидва про- мисл. а Даніска Леонтій Кле- ментів Назарук і його шлюбно дру- жина Ліджа Васосевича з Кіле- шич; обоє православіе Кс. протоіереє Дим. Маркус



ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. О УРОДЗОННЫХ.  
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. О РОДИВШИХСЯ.

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, імя, отчество и фамиліа крестныхъ родителей.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рождѣнія	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.
Улосянин кол. Чоролуга Михайл с. Александров. Шейнштур і кол. Кілеши- ч Михайла а. Андрија Кілешич	кол. Кілешич кол. Шейнштур	Кс. протоіереє Дим. Маркус а послимиста Д. Немаєвичич
Улосянин кол. Карауца Мусаши а Андрија Шейнштур і кол. Шейн- штур Анніи а. Андрија Шейнштур а послимиста Івануа з Вербушчич	кол. Кілешич кол. Шейнштур	Кс. протоіереє Дим. Маркус а послимиста Д. Немаєвичич
Улосянин кол. Кілешиць Васил а Анна Шейнштур і Ліджа сина Іона Шейнштур	кол. Кілешич кол. Шейнштур	Кс. протоіереє Дим. Маркус а послимиста Д. Немаєвичич
Улосянин кол. Шейнштур Васил а послимиста Івануа і сестра Анна Шейнштур	кол. Шейнштур	Кс. протоіереє Дим. Маркус а послимиста Д. Немаєвичич
Улосянин кол. Даніска Семі- он Івануа Васил і сестра Анна Шейнштур - послимиста	кол. Даніска кол. Шейнштур	Кс. протоіереє Дим. Маркус а послимиста Д. Немаєвичич
Улосянин кол. Даніска Осломин і сестра Анна Шейнштур і сестра Анна Шейнштур - послимиста	кол. Даніска кол. Шейнштур	Кс. протоіереє Дим. Маркус а послимиста Д. Немаєвичич





К С І Е Г І М Е Т Р У К Н А  
А В Т Р І Й С К О Й К Н І Г І Н А 1935 Р О К У  
ГО Д Ы

Liczba urodzonych Слѣдъ родившихся.	Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и дѣнь	Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panińskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или рода знатѣла, ѣма, ѣчество и фамила родителей, дѣвнча фамила матери, ихъ вѣтъ, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.	
			Płeć meskiej. Мужского пола.	Płeć żeńskiej. Женского пола.
32	28. X	24. Григоръ Григоріу	<p>Włocianin kol. Kieleńscy Janusz i jego żona Helena córka Chryzostora z Nowaków urodz. 22. V. 1905. obywat. prawosławni. Ojcem i matką na chrzcie jest: Всеволодъ Владиміровичъ Новаръ, обоє православіи. Ks. proboszcz. Dim. Marcin</p>	
			<p>Włocianin Łotopadca urodz. 14. II. 1912. obywat. prawosławni. Ojcem i matką na chrzcie jest: Всеволодъ Владиміровичъ Новаръ, обоє православіи. Ks. proboszcz. Dim. Marcin</p>	
			<p>Włocianin kol. Kopytowa Onisim z Mirona Doroszcina urodz. 14. II. 1912. i jego żona Olga córka Chryzostora z Brachleja urodz. 1914. obywat. prawosławni. Ojcem i matką na chrzcie jest: Всеволодъ Владиміровичъ Новаръ, обоє православіи. Ks. proboszcz. Dim. Marcin</p>	



С Ч Е С Ь П І Е Р В С З А . О У Р О Д З О Н Ы Х .  
Ч А С Т Ь П Е Р В А Я . Ѡ Р О Д І В Ш І Х С Я .

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, ѣма, ѣчество и фамила крестимыхъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рождѣнія	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.
Włocianin kol. Kopytowa Piotr z Jana Chomicz i kol. Kieleńscy Dziejbleba z Chryzostora Nowaków Poczenie: kol. Komitowa Tomasz z Rosier i kol. Hecimowicz Всеволодъ Владиміровичъ Новаръ, обоє православіи. Ks. proboszcz. Dim. Marcin	kol. Kieleńscy kol. Hecimowicz	Ks. proboszcz. Dim. Marcin z psalmistą A. Wieremcewiczem
Włocianin kol. Kopytowa Onisim z Mirona Doroszcina urodz. 14. II. 1912. i jego żona Olga córka Chryzostora z Brachleja urodz. 1914. obywat. prawosławni. Ojcem i matką na chrzcie jest: Всеволодъ Владиміровичъ Новаръ, обоє православіи. Ks. proboszcz. Dim. Marcin	kol. Kopytowa kol. Komitowa	Ks. proboszcz. Dim. Marcin z psalmistą A. Wieremcewiczem



2870



К СІЕГІ МЕТРЫК НА 1905 РОК  
 АСТРІЙСКОЙ КНІГІ НА 1905 ГОДЪ



ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О УРОДЗОНЫХ.  
 ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych Снѣтъ родившихся.	Miesiąc i dzień Мѣсяць и дѣнь	Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panienske nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ званія імя, отчество и фамилія родителей, дѣвнѣя фамилія матери, ихъ вѣкъ, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.
33	24 XI	1 Melecjusz Melecjusz	<p>Melecjusz kol. Keleńczy Bożycki syn Jakima Melecjusza urodz. 7. I. 1907 r. i jego słubna żona Marija córka Makara z Wojtowickich urodz. 31. XII. 1910 r. oboje prawosławni. Ojcem imię konf. Melecjusz Bożicki, matką imię konf. Marija Makarowa z Wojtowickich; oboje prawosławni. — Ks. proboszcz. Dim. Maroncz.</p>
34	21 XI	1 Jaroslav Arcsiob.	<p>Melecjusz kol. Keleńczy Afanazy syn Stefana Kostomarski urodz. 18. I. 1907 r. i jego słubna żona Olga z Andriej z Olewskich urodz. 1910 r.; oboje prawosławni. Ojcem imię konf. Afanazy Kostomarski, matką imię konf. Olga Andriej z Olewskich; oboje prawosławni. — Ks. proboszcz. Dim. Maroncz.</p>
			<p>Melecjusz kol. Keleńczy Jan syn Jakoba Jaromiec urodz. 24. III. 1897 r. i jego słubna żona Marija córka Jaromiec z Orieckich urodz. 1900 r.; oboje prawosławni. Ojcem imię konf. Jan Jaromiec, matką imię konf. Marija Jaromiec z Orieckich; oboje prawosławni. — Ks. proboszcz. Dim. Maroncz.</p>

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, імя, отчество и фамилія крестильниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рождения.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершил таинство крещения.
Melecjusz kol. Keleńczy Bożycki syn Jakoba Jaromiec i Marija córka Jana Jaromiec. — Ojcem imię konf. Melecjusz Bożicki, matką imię konf. Marija Jaromiec z Wojtowickich; oboje prawosławni. — Ks. proboszcz. Dim. Maroncz.	kol. Keleńczy konf. Keleńczy.	2 psalmista d. Jaromiec.
Melecjusz kol. Keleńczy Afanazy syn Stefana Kostomarski i Olga z Olewskich urodz. 1910 r.; oboje prawosławni. Ojcem imię konf. Afanazy Kostomarski, matką imię konf. Olga Andriej z Olewskich; oboje prawosławni. — Ks. proboszcz. Dim. Maroncz.	kol. Keleńczy konf. Keleńczy.	2 psalmista d. Jaromiec.
Melecjusz kol. Keleńczy Jan syn Jakoba Jaromiec i Marija córka Jaromiec z Orieckich urodz. 1900 r.; oboje prawosławni. Ojcem imię konf. Jan Jaromiec, matką imię konf. Marija Jaromiec z Orieckich; oboje prawosławni. — Ks. proboszcz. Dim. Maroncz.	kol. Keleńczy konf. Keleńczy.	2 psalmista d. Jaromiec.

2-52-3514

Handwritten notes and stamps in the left margin, including a circular stamp with the text 'Miejscowość i rok' and '1905'.





К С І Е Г І М Е Т Р Ы К Н А  
 МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1935 ГОДИ,

Liczba urodzonych Смѣтъ рожденныхъ.	Miesiące i dzień Мѣсяцъ и день		Imiona urodzonych. Имена рожденныхъ.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panienskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе иль родъ занятія іма, сѣчество и фамиліа родителей, дѣвчѣна фамиліа матери, ихъ вѣтъ, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.
	Мѣсяцъ рожденія.	День рожденія.		
37	4	14	Марія Марія	<p>Włoszycianin w. Danicosa Ferdynand          Matrycja Polowiczka urodz. 1893r. i jego          słuźna żona Agrypina córka Keks-          sędy z Tymonaszewicz urodz. 1898r. oboje          prawosławni. Cechami s. Danicosa          Ferdynand i Matrycji Polowiczki i ichu imion          i nazwiska Agrypina Keksędy z          Tymonaszewicz, oboje prawosławni.</p> <p>Ks. protoszcz. Dim. Marceju</p>
35	8	16	Горы Георгій	<p>Włoszycianin w. Kopytowa Trofim          Żona Wojat urodz. 14. XII. 1902r. i jego          słuźna żona Juljanna córka Jawsa          z Rezoniszewicz urodz. 18. XII. 1903r.;          oboje prawosławni. Cechami s. Kopy-          towa Trofima i jego żony i ichu          imion i nazwiska Juljanna Jawsa          z Rezoniszewicz, oboje prawosławni.</p> <p>Ks. protoszcz. Dim. Marceju</p>
38	11	17	Walentina Валентина 3. I. 1936r.	<p>Włoszycianin w. Danicosa Prokopa          syn Stefano-Nikolajewa urodz. 16. XI.          1910r. i jego słuźna żona Wera córka          Adama z Wojatowicz urodz. 1914r. oboje          prawosławni. Cechami s. Danicosa          Prokopowa i jego żony i ichu imion          i nazwiska Wera Adamowa z          Wojatowicz, oboje prawosławni.</p> <p>Ks. protoszcz. Dim. Marceju</p>



С Ч Е С Ъ П І Е Р В С З А . О У Р О Д З О Н Ы Х .  
 Ч А С Т Ъ П Е Р В А Я , Ш Р О Д І В Ш І Х С Я .

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, іма, сѣчество и фамиліа крестныхъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.
<p>Włoszycianin w. Danicosa Filip          syn Androja Smypala i Madzielo          córka Jana Ostrowska...          Cechami s. Danicosa Filipa          i jego żony i ichu imion i nazwiska          Androja Smypala i Madzielo          Ostrowska, oboje prawosławni.</p> <p>Ks. protoszcz. Dim. Marceju</p>	<p>Мѣсто рожденія          Danicosa</p>	<p>Кс. протощ. Dim. Marceju          з правосл. и          А. Норманскіи</p> <p>1201129024          05.06.2002</p>
<p>Włoszycianin w. Kopytowa Paweł          syn Danicosa, Cecyljusz i jego          córka Włodzima Rozumna.          Cechami s. Kopytowa Pawła          i jego żony i ichu imion i nazwiska          Danicosa Cecyljusza i Włodzimy          Rozumnej, oboje prawosławni.</p> <p>Ks. protoszcz. Dim. Marceju</p>	<p>Мѣсто рожденія          Kopytowa</p>	<p>Кс. протощ. Dim. Marceju          з правосл. и          А. Норманскіи</p>
<p>Włoszycianin w. Danicosa Wład-          mier syn Jakima Tysica i          Sofja, córka Stefano Nikolaj-          ewa - prawo-          Cechami s. Danicosa Wład-          miera i jego żony i ichu imion i nazwiska          Jakima Tysica i Sofji          Nikolajewy, oboje prawosławni.</p> <p>Ks. protoszcz. Dim. Marceju</p>	<p>Мѣсто рожденія          Danicosa</p>	<p>Кс. протощ. Dim. Marceju          з правосл. и          А. Норманскіи</p>





К СІЄГІ МЕТРЫК НА РОД  
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1935 ГОДЪ

Liczba urodzonych Свѣтъ родившихся		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и день		Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panięskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія іма, стѣство и фамиліа родителей, дѣвичья фамиліа матери, ихъ вѣтъ, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.
Płeć męskiej. Мужского пола.	Płeć żeńskiej. Женского пола.	urodzenia. рождения.	chrztu. крещения.		
36	"	15	22	Sara Сара.	Włociszanie osi. Apolonia Lukasz syn Ducha z domu Słim urodz. 15. I. 1889 r. i jego słuźna Anna Anna córka Kozimy a Pasiecznikówna urodz. 23. VIII. 1889 r. Mąż: prawosławny Celestyn. c. Konimota Ducha. Dzielni ciele Dymem. i jego słuźna drugimi Anna Jozefowa z Gosceńskich, oboje prawosławni. Ks. proboszcz. Dm. Marcan
"	39	21	30	Marija Марія.	Włociszanie osi. Celestyn Antoni, syn Stefana Szmarbach urodz. 18. I. 1911 r. jego słuźna spona Lidia córka Michała z Roznowskich urodz. 21. III. 1909 r. oboje prawosławni. Celestyn c. Januszyni Antoni i Onofrej Ułbaczewski i jego słuźna drugimi Lidia Kozimowa z Pogrzebówskich, oboje prawosławni. Ks. proboszcz. Dm. Marcan
W miesiącu Grudniu urodziło się 4 dzieci. W styczniu Grudniu rodziło się 5 dzieci. Ks. proboszcz. Dm. Marcan					
W 1935 roku urodziło się dzieci: p. m. razem siedemdziesiąt pięć (75). W 1935 roku rodziło się dzieci: m. n. razem siedemdziesiąt pięć (75). Ks. proboszcz. Dm. Marcan					



С ЧЕŚĆ ПІЕРВША. О УРОДЗОНЫХ.  
Ч А С Т Ь П Е Р В А Я, Ш Р О Д И В Ш И Х С Я.

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, іма, стѣство и фамиліа крестителіи.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рождения.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершил таїнство крещения.
Włociszanie: w. Kopytowa Maria syn Andrzeja Karaciewskiego córka Wacława córka Kozimy Kasimierca c. Konimota Mariana Andrieja Karaciewski i w. Kopytowa Wacława z domu Kasimierca. Polski kościół parafialny Włociszanie	w. Kopytowa c. Konimota	Ks. proboszcz. Dm. Marcan z parafialnego kościoła Włociszanie
Włociszanie osi. Celestyn Adam, syn Desdosa Dymek. i Olga córka Teodora Grobeczowa c. Celestyn i Kozimy i Agata Kozimowa córka Dymka i Olga Kozimowa córka Andrzeja. Polski kościół parafialny Włociszanie	w. Celestyn c. Kozimy	Ks. A. Kielinski, prob. prawosławny parafii w Kotonowie.
p. m. czterech (4), p. i pięć (5); razem sześćdziesiąt (60). m. n. siedem (7), m. n. razem osiem (8). Polski kościół parafialny Włociszanie		
trzydzieści sześć (36), p. i trzydzieści sześć sześćdziesiąt (66). m. n. trzydzieści sześć (36) m. n. razem sześćdziesiąt (66).		
Polski kościół parafialny Włociszanie		

2-546  
-0655





**CZĘŚĆ DRUGA, O ZAŚLUBIONYCH.**

**ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОУТАВЕННЫХ.**

















KSIĘGI METRYK NA ROK, CZEŚĆ  
 МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1935 ГОДЪ, ЧАСТЬ

Liczba ślubów Слѣдъ бракъвъ.	Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и дѣнь.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе иль родъ занятія, імя и фамиліа жениха, імена родителей, дѣвичья фамиліа матері, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и въ которыхъ бракомъ.	Data urodzenia narzeczonego. Дата рожденія жениха.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonej, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе иль родъ занятія, імя и фамиліа невесты, імена родителей, дѣвичья фамиліа матері, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и въ которыхъ бракомъ.	Data urodzenia narzeczonej. Дата рожденія невесты.	Kto sakr. Кто тѣмъ.
1	1	Włoszycianin pol. Aleksander Stefanowicz, syn Stefana i Agofij Kosłowski, wyznania prawosławnego drugiego ślub. Celownik. Кои. Женихъ иль свата сѣи Стефанъ и Анагрій Козловскій, вѣри православної першій иль иль.	18. I. 1906.	Włoszycianka pol. Aleksandra Olga c. Andrzeja i Marii Oleszka, wyznania prawosławnego pierwszego ślub. Celownica c. Женихъ иль свата Андриіа Маріа Олескоф, вѣри прато сѣи першій иль иль.		Ks. protosacer. Dim. Marchewicz
1	1	Włoszycianin pol. Aleksander Arsenijewicz, syn Arsenija i Marii Janowskiej, wyznania prawosławnego pierwszego ślub. Celownik c. Женихъ иль свата Арсеній Парамонъ и Маріа Якувнъ, вѣри православної першій иль иль.	2. VII. 1913.	Włoszycianka pol. Aleksandra Olga c. Teodorsja i Marii Biniak, wyznania prawosławnego pierwszego ślub. Celownica c. Женихъ иль свата Теодоръ иль Биніа, вѣри прато сѣи першій иль иль.	28. II. 1919.	Ks. protosacer. Dim. Marchewicz

Blank page with a large white rectangular area covering the top half. Handwritten notes and signatures are visible at the bottom.

Handwritten notes at the bottom of the page:

- 1. Użyj jako weryfikacji...
- 2. ...
- 3. ...
- 4. ...
- 5. ...
- 6. ...
- 7. ...
- 8. ...
- 9. ...
- 10. ...
- 11. ...
- 12. ...
- 13. ...
- 14. ...
- 15. ...
- 16. ...
- 17. ...
- 18. ...
- 19. ...
- 20. ...
- 21. ...
- 22. ...
- 23. ...
- 24. ...
- 25. ...
- 26. ...
- 27. ...
- 28. ...
- 29. ...
- 30. ...
- 31. ...
- 32. ...
- 33. ...
- 34. ...
- 35. ...
- 36. ...
- 37. ...
- 38. ...
- 39. ...
- 40. ...

Signature: *Polonista Aronowicz Włodzisław*









KSIĘGI METRYK NA ROK, C. 02  
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1935 ГОДА, Ч. 02

Liczba ślubów.	Miesiąc i dzień.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonego, imiona rodziców, pannie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub.	Data urodzenia narzeczonego.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonej, imiona rodziców, pannie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub.	Data urodzenia narzeczonej.	Kto udzielił sakramentu.	Świadkowie.	Podpis świadków według zezucenia.
Слѣдъ браковъ.	Мѣсяцъ и дѣнь.	Званіе или родъ занятія, імя и фамиліа жениха, імяна родителей, дѣвчья фамиліа матері, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которыхъ браковъ.	Дата рожденія жениха.	Званіе или родъ занятія, імя и фамиліа невесты, імяна родителей, дѣвчья фамиліа матері, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которыхъ браковъ.	Дата рожденія невесты.	Ктѣ совершилъ чинство.	Ктѣ были поручителіи.	Подпись свидетелей записки по желанію.
4	1	Włosciannie pol. Aleksander Stefanowicz i Stefanowa i Bogusław Włosciannie, wyznania prawosławnego dougi ślub. Cerkiewny. Женихъ: Александръ Стефановичъ Стефановъ и Стефановна Стефановна, вѣроисповѣданіе православіе, першій мѣст.	18. I. 1906	Włosciannie pol. Aleksander Stefanowicz i Stefanowa i Bogusław Włosciannie, wyznania prawosławnego dougi ślub. Cerkiewny. Женихъ: Александръ Стефановичъ Стефановъ и Стефановна Стефановна, вѣроисповѣданіе православіе, першій мѣст.		Ks. proboscze. Dim. Maronowicz	Narzeczonego: włosciannie pol. Aleksander Stefanowicz i Stefanowa i Bogusław Włosciannie, wyznania prawosławnego dougi ślub. Cerkiewny. Женихъ: Александръ Стефановичъ Стефановъ и Стефановна Стефановна, вѣроисповѣданіе православіе, першій мѣст.	De akto ślubu 9 1935
8	1	Włosciannie pol. Aleksander Stefanowicz i Stefanowa i Bogusław Włosciannie, wyznania prawosławnego dougi ślub. Cerkiewny. Женихъ: Александръ Стефановичъ Стефановъ и Стефановна Стефановна, вѣроисповѣданіе православіе, першій мѣст.	2. VII 1913	Włosciannie pol. Aleksander Stefanowicz i Stefanowa i Bogusław Włosciannie, wyznania prawosławnego dougi ślub. Cerkiewny. Женихъ: Александръ Стефановичъ Стефановъ и Стефановна Стефановна, вѣроисповѣданіе православіе, першій мѣст.	28. II 1919	Ks. proboscze. Dim. Maronowicz	Narzeczonego: włosciannie pol. Aleksander Stefanowicz i Stefanowa i Bogusław Włosciannie, wyznania prawosławnego dougi ślub. Cerkiewny. Женихъ: Александръ Стефановичъ Стефановъ и Стефановна Стефановна, вѣроисповѣданіе православіе, першій мѣст.	Sprawa Wolyn. Praw. Koneyat. Włoch 143/38









KSIĘGI METRYK NA  
METRICESKOJ KNIĞI NA

ROK,  
GODY,



CZĘŚĆ DRUGA, O ZAŚLUBIONYCH.  
ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О ВРАСОУЧЕТАВШИХСЯ.

Liczba ślubów.	Miesiąc i dzień.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonego, imiona rodziców, panienskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub.	Data urodzenia narzeczonego.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonej, imiona rodziców, panienskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub.	Data urodzenia narzeczonej.	Kto udzielił sakramentu.	Świadkowie.	Podpis świadków według życzenia.
Слѣтъ бракъвъ.	Мѣсѣцъ и дѣнь.	Званіе или родъ занятія, имя и фамилія жениха, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которыми бракомъ.	Дата рожденія жениха.	Званіе или родъ занятія, имя и фамилія невесты, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которыми бракомъ.	Дата рожденія невесты.	Ктѣ совершила таинство.	Ктѣ были поручителями.	Подпись сендѣлей записки по желанію.
11	27	<p>17.10.1907          1907          1907</p>	14. 8. 1907	<p>1907          1907          1907</p>	14. 5. 1910	<p>1910          1910          1910</p>	<p>1910          1910          1910</p>	<p>1910          1910          1910</p>
12	17	<p>1907          1907          1907</p>	6. 11. 1910	<p>1910          1910          1910</p>	5. 11. 1907	<p>1907          1907          1907</p>	<p>1907          1907          1907</p>	<p>1907          1907          1907</p>





К С І Е Г І М Е Т Р Ы К Н А Р О К У ,  
М Е Т Р І Ч Е С К О Й К Н І Г І Н А 1935 Г О Д Ы ,

С Ч Е С Ь Д Р У Г А , О З А Ш Л У Б И О Н Ы Х .  
Ч А С Т Ь В Т О Р А Я , О П Р А К О С О Ч Е Т А В Ш И Х С Я .

Liczba ślubów. Счѣтъ браковъ.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и дѣнь.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonego, imiona rodziców, panięskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамиліа жениха, имена родителей, дѣвическая фамиліа матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и котормыхъ браковъ.	Data urodzenia narzeczonego. Дата рожденія жениха.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonej, imiona rodziców, panięskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамиліа невесты, имена родителей, дѣвическая фамиліа матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто роженія и жительства, и котормыхъ браковъ.	Data urodzenia narzeczonej. Дата рожденія невесты.	Kto udzielił sakramentu. Ктѣ совершила таинство.	Świadkowie. Ктѣ были поручителями.	Podpis świadków według zyczenia. Подписъ свидѣтелей записи по желанію.
13	22	Włocisłamin w. Danisowa Anatol' syn Tomy i Nade- idy, beznik, wyznania prawosławnego, mieszk. w. 14-X Владислава Данисова Анатоліеви сына Томи и На- деиды, безникъ, вѣроисповѣ- даніе православное, мѣсто жительства в. 14-X	1909	Włocisłama w. Kelenicy Olga, c. Nikodaj i Julity, Kobolew, wyznania pra- wosławnego, mieszk. w. 14-VI Владислава в. Келеницъ Ольга Николаевна и Юли- ты Коболь, вѣроисповѣ- даніе православное, мѣсто жительства в. 14-VI	1907	Ks. protoscer Dym. Marcusa z psolmista A. Wierzecki	Narzeczonego: Włocisłamin w. Danisowa Nikolaj, s. Gregora Semenski i w. Kelenicy Adam, c. Nikodimowic Narzeczonej: Włocisłamin w. Danisowa Teodor, s. Artema Roszynski i Wa- sylej, s. Jozefa Kosliuszki Свидѣтели: Николай Триполь Семески ' Артемъ Кослиушки Бунди Свидѣтели: Фредеръ Артемилъ Павловичъ ' Борисъ Георгиевичъ Кослиушки	Polmista Афанасъ Воронцовъ
14	22	Włocisłamin w. Danisowa Janusz Kosmy i Anny Marcus, wyznania pra- wosławnego, mieszk. w. 1906 Koscehl, i Anny Mosz- kowskiej, w. 1906 Владислава Данисова Янушъ Космы и Анны Маркусы, вѣроисповѣ- даніе православное, мѣсто жительства в. 1906 Косцель, и Анны Мос- ковской, в. 1906	1906	Włocisłama w. Wyrzosa syn. Kozice, Lubos, c. Godora i Teresji, Chornica, wyzna- nia prawosławnego, mieszk. w. 20-V w. 1917 Владислава в. Вурзоса сынъ Козиче, Лубосъ, с. Годора и Терески, Черница, вѣроис- повѣданіе православное, мѣсто жительства в. 20-V в. 1917	20-V 1917	Ks. protoscer Dym. Marcusa z psolmista A. Wierzecki	Narzeczonego: Włocisłamin w. Danisowa Włodzimierz, c. Filipowa Nowosi Narzeczonej: Włocisłamin w. Danisowa Nikolaj, s. Gregora Semenski i Teodor, s. Artema Roszynski Свидѣтели: Владиславъ Филіповичъ Новосі ' Григорій Семески ' Артемъ Кослиушки Свидѣтели: Николай Триполь Семески ' Фредеръ Артемилъ Павловичъ	Polmista Афанасъ Воронцовъ
		Wmieszka Liczpadaci Bemierzy, mieszka w. 1917 Ms. protoscer. Polmista Афанасъ Воронцовъ		Wmieszka Liczpadaci Bemierzy, mieszka w. 1917 Ms. protoscer. Polmista Афанасъ Воронцовъ				





KSIĘGI METRYK NA 1925 ROK,  
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1925 ГОДА

Liczba ślubów	Miesiąc i dzień.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub.	Data urodzenia narzeczonego.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonej, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub.	Data urodzenia narzeczonej.
Слѣтъ браковъ.	Мѣсяцъ и дѣнь.	Званіе или родъ занятія, імя и фамилія жениха, імена родителій, дѣвичья фамилія матері, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жителства, и въ которыхъ браковъ.	Дата рожденія жениха.	Званіе или родъ занятія, імя и фамилія невесты, імена родителій, дѣвичья фамилія матері, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жителства, и въ которыхъ браковъ.	Дата рожденія невесты.
<p>W roku 1925 wszystkich ślubów było czterech (4114)          В році 1925 всіх шлюбів було чотирнадцять (4114)          Ks. proboszcz Jan. Francuski          Parafia św. Józefa w Kozłowie          Ks. proboszcz Jan. Francuski          Parafia św. Józefa w Kozłowie</p>					



CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.

ЧАСТЬ ТРЕТЯ, О УМЕРШЫХ.





KSIĘGI METRYK NA ROK,  
АВСТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1935 ГОДЪ,



CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.  
ЧАСТЬ ТРЕТІА, О ОУМЕРШИХЪ.

Liczba zmarłych. Сѣтъ оумершихъ.		Miesiąc i dzień Мѣсяць и дѣнь		Stanowisko, imię i nazwisko zmarłego, imiona rodziców, panięskie nazwisko matki, stan cywilny i miejsce zamieszkania.  Званіе, імя и фамиліа оумершаго, іменá родителей, дѣвчѣна фамиліа матери, граждáнского состоáнія и мѣсто житѣльства.	Data urodzenia względnie wiek. Врѣмя рождѣнія или вѣтъ оумершаго.		Gdzie zmarł. Гдѣ оумеръ.	Na co zmarł. О чѣмъ оумеръ.	Kto spowiadał i udzielił Komunii Św. Ктѣ исповѣдывалъ и причащалъ.	Kto wykonał pogrzeb. Ктѣ совершилъ погребѣніе.	Gdzie pochowano. Гдѣ погребены.
Mezozuzn. Мѣскаго.	Kobiet Жѣнна.	Śmierci. смерти.	poqrzebu. погребѣнія.		Mezozuzn. Мѣскаго.	Kobiet Жѣнна.					
"	1	13	13	Włoseianina wsi Danicewona Piotra Prociuka i jego żony Olgi z Kasztanów córka Marija Волосянина селѣ Даничевонѣ Петра Проциука и его жены Ольги зъ Каштановъ дочка Марія Ks. proboscus. Dim. Marcan, Polmisto-afanazy Woremski	"	8. III 1932.	w Danicewonie w Danicewonie	gruzpna gruzpna	Ks. "	Ks. proboscus. Dim. Marcan, z psolmista A Woremskiem	na porożpłacu amentan w Danicewonie
"	2	14	16	Włoseianka wsi Wleśniczy Paraszewa córka Michoła w Wołoczysku z Michoła cewny Влосянка селѣ Влѣсьничѣ Парашева дочка Михола w Wołoczysku зъ Михола cewny Ks. proboscus. Dim. Marcan, Polmisto-afanazy Woremski	"	21. IV 1879	w Wleśnicach w Wleśnicach	tokielodna par. d. d. d. d. d.	Ks. Dim. Marcan	Ks. proboscus. Dim. Marcan, z psolmista A Woremskiem	na porożpłacu amentan w Wleśnicach
"	3	16	17	Włoseianka wsi Danicewona Danja córka Jana Salusew z Dżemnicka. Влосянка селѣ Даничевонѣ Даня дочка Яна Салусев зъ Джемникова. Ks. proboscus. Dim. Marcan, Polmisto-afanazy Woremski	"	1867	w Danicewonie w Danicewonie	astma	Ks. Dim. Marcan	Ks. proboscus. Dim. Marcan, z psolmista A Woremskiem	na porożpłacu amentan w Danicewonie









К С І Е Г І М Е Т Р У К Н А  
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГЕ НА 1935 ГОДЪ,



С Ч Е С Ь Т Р З Е С І А, О З М А Р Л У Х Н.  
Ч А С Т Ь Т Р Е Т І А, У О У М Е Р Ш І Х Ъ

Liczba zmarłych. Счѣтъ оумѣршихъ.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и дѣнь		Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko zmarłego, imiona rodziców, panięskie nazwisko matki, stan cywilny, miejsce zamieszkania i wyznanie Званіе или родъ занятія, имя и фамилія оумѣршаго, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, гражданское состояніе, мѣсто жительства и исповѣданіе.	Data urodzenia względnie wiek. Врѣмя рожденія или лѣтъ оумѣршаго.		Gdzie zmarł. Гдѣ оумѣр.	Na co zmarł. О чегу оумѣр.	Kto spowiadał i udzielił Komunii Św. Кто исповѣдалъ и протѣчалъ.	Kto wykonał pogrzeb. Кто совершилъ погребѣніе.	Gdzie pochowano. Гдѣ погребенъ.	
Mezozuln. Мужчина пола.	Kobiet. Жѣнка пола.	śmierci. смерти.	pogrzebu. погребѣнія.		Mezozuln. Мужчина пола.	Kobiet. Жѣнка пола.						
	m. w. 5	Marzec. Барезецъ	6	7	Włocławka nr. Korytowa Marjanna odna Romana Kocimna z Witonia сестры Родители: сестра Комитова Маріанна Родители: Дочка и Крестовникъ - Кс. proboszcz, Dim. Marwan Kotmistofanow Wiermasz	11	1888	w Korytowie z Kocimow.	astma	Ks. Dim. Kocimow.	Probowca parafji pro- w. Janowa Ks. Probat Kocimow z prolat- stą Mfonasien- Wiermasz.	na prawost. cmentarzu w Korytowie
3	"	"	15	16	Włocławka nr. Kelenicy Szymon Mar- sina i jego sletnej żony Dominicy z Micholaczek, syn Wasyl. Родители: сестра Неизуми Симон Мар- сина и его дружина Доминицъ и Михайловичъ, сун Василь - Кс. proboszcz Dim. Marwan Kotmistofanow Wiermasz	17. XII 1884	"	w Kelenicy z Hozjuznyj grupy	"	Ks. proboszcz. Dim. Kocimow. z prolatstą Wiermasz.	na prawostow. cmentarzu w Kelenicy	
"	b.	28.	28.	29.	Włocławka nr. Danicowa Marja. odna Pawła Danilewowa z Sierozub Родители: сестра Даниела Марія Па- ва, Дочка и Крестовникъ. Кс. proboszcz Dim. Marwan Kotmistofanow Wiermasz	"	1855	w Danicowie z Daniceli	astma	Ks. Dim. Kocimow.	Ks. proboszcz. Dim. Kocimow. z prolatstą Wiermasz.	na prawostow. cmentarzu w Danicowie













KSIĘGI METRYK NA ROK, METRYЧESKОЙ КНІГІ НА 1936 ГОДЪ,



CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH. ЧАСТЬ ТРЕТІА, О ОУМЕРШИХЪ

Liczba zmarłych. Сѣтъ оуміръшыхъ.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и дѣнь		Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko zmarłego, imiona rodziców, panięskie nazwisko matki, stan cywilny, miejsce zamieszkania i wyznanie Званіе или родъ занятія, имя и фамилія оуміръшаго, имена родителей, дѣвичья фамилія матері, гражданское состояніе, мѣсто жительства и исповѣданіе.	Data urodzenia względnie wiek. Вѣтъ рожденія или лѣтъ оуміръшаго.		Gdzie zmarł. Гдѣ оумерхъ.	Na co zmarł. О чѣмъ оумерхъ.	Kto spowiadał i udzielił Komunii Św. Ктѣ испокѣдывалъ и причащалъ.	Kto wykonał pogrzeb. Ктѣ совершалъ погребеніе.	Gdzie pochowano. Гдѣ погребенъ.
Mezozuzn. Мѣзозузн. пола.	Kobiet. Жѣнск. пола.	śmierci. смерти.	pogrzebu. погребенія.		Mezozuzn. Мѣзозузн. пола.	Kobiet. Жѣнск. пола.					
5	"	26	27	<p>Włodzianina kol. Belesnicy Wostłaja Olegry- na - Jarobesnik i jego siewnej sony Sofonis- a Sidorowicz, syn Wacławowicz. Владимиръ кол. Бѣлесницъ Востлая Олгрия- на - Яковлѣвичъ и его сивней сони Софонис- а Сидоровичъ, сынъ Вачлавовичъ.</p> <p>3. 12 1934</p>	"	"	kol. Belesnica ко л. Бѣлесницъ	suchoty сучоты	"	<p>Protosza, proboszcz na parafii parafii w Kolosowej Ks. Marceja Beles- nickiego i parafii św. Włodzianina.</p>	<p>na parafii amentowskiej Belesnicy</p>
				<p>Wmieszkał Mały amole ludzi: p. m. dwa (Cz) p. m. Belesnicki i jego siewnej sony Wacławowicz, syn Ks. proboszcza Dym. Marceja Włodzianina i parafii św. Włodzianina</p>			<p>dwa (2); razem z sony (Cz 4) i p. m. (Cz); razem z sony (Cz 4).</p>				
10	"	14	15	<p>Włodzianina wst. Daniceoria Porfena Omelceina i jego siewnej sony Klacie- ty z Belesnik, syn Jakób. Владимиръ кол. Даницеора Порфена Омелцеина и его сивней сони Кляц- веты з Бѣлесникъ, сынъ Яковъ.</p> <p>25 7 1934</p>	"	"	<p>kol. Daniceoria i Daniceoria</p>	<p>suchoty сучоты</p>	"	<p>Ks. proboszcza Dym. Marceja z parafii św. Włodzianina.</p>	<p>na parafii amentowskiej z Daniceoria i Włodzianina.</p>





KSIĘGI METRYK NA ROK,  
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1935 ГОДЪ,

51  
58  
CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.  
ЧАСТЬ ТРЕТІА, О ОУМЕРШИХЪ.

Liczba zmarłych. Сѣтъ оуміръшыхъ.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и дѣнь		Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko zmarłego, imiona rodziców, panięskie nazwisko matki, stan cywilny, miejsce zamieszkania i wyznanie Званіе или родъ занятія, имя и фамилія оуміръшаго, имена родителей, дѣйств. фамилія матери, гражданское состояніе, мѣсто жительства и исповѣданіе.	Data urodzenia względnie wiek. Врѣмя рожденія или вѣтъ оуміръшаго.		Gdzie zmarł. Гдѣ оуміръ.	Na co zmarł. О чегѣ оуміръ.	Kto spowiadał i udzielił Komunii Św. Кто исповѣдалъ и причастилъ.	Kto wykonał pogrzeb. Кто совершилъ погребеніе.	Gdzie pochowano. Гдѣ погребеніе.
Mezozuzn. Мужчина пола.	Kobiet. Женщина пола.	śmierci. смерти.	pogrzebu. погребенія.		Mezozuzn. Мужчина пола.	Kobiet. Женщина пола.					
7	"	21	21	Włoszaniin wsi Darnicego Stefan syn Mikolajca i Zofrosynji Ukrainiec Biedronna c. Danczycza Omgoran Miska Kopyc. Drogosynji Uprajicenz. Na proboszcz Dym. Marcusa Prolmista Stefanu Woremscey	1912	"	w Darnicego Gornolisa c. Danczycza Kopyc	Na Dym. Marcusa	Ks. proboszcz Dym. Marcusa z prolmista A Woremscey	na parochjalnym cmentarzu w Darnicego	
8	"	22	23	Włoszaniina wsi Bieleciny Antoniego Saworobachna i jego żony Lidji c. Kowadonczich, syn Adam. Biedronna c. Huzisynji Amora. Wwarudaka i jego drugimi Ludji z Wzbotowenisa, syn Agajin. Ks. proboszcz, Dym. Marcusa Prolmista Stefanu Woremscey	2. 2. 1934	"	w Bieleciny Kopolenicy Huzisynji pence	"	Ks. proboszcz Dym. Marcusa z prolmista A Woremscey	na parochjalnym prostrstom Kosan Kolec. niacy.	
9	"	27	28.	Włoszaniina wsi Bieleciny Taka sea Woremscego i jego żony Agajji z Kowadonczich, syn Leonida. Biedronna wsi Huzisynji Amora Kowadonczich i jego drugimi Agajji z Kowadonczich, syn Leonida. Ks. proboszcz Dym. Marcusa Prolmista Stefanu Woremscey	8. 11. 1938	"	w Bieleciny Kopolenicy Kowadonczich	"	Ks. proboszcz Dym. Marcusa z prolmista A Woremscey	na parochjalnym cmentarzu w Darnicego	








 KSIĘGI METRYK NA 1935 ROK,  
 АВСТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1935 ГОДЪ.

 CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.  
 ЧАСТЬ ТРЕТІА, О УМЕРШИХЪ.

Liczba zmarłych. Сѣтъ оуміръшыхъ.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и днѣя		Stanowisko, imię i nazwisko zmarłego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, stan cywilny i miejsce zamieszkania. Званіе, имя и фамила оуміръшаго, имена родителей, дѣвичья фамила матери, гражданскій состояніе и мѣсто жительства.	Data urodzenia względnie wiek. Врѣмя рожденія или вѣтъ оуміръшаго.		Gdzie zmarł. Гдѣ оуміръ.	Na co zmarł. О чегу оуміръ.	Kto spowiadał i udzielił Komunii Św. Ктѣ исповѣдывалъ и пріобщалъ.	Kto wykonał pogrzeb. Ктѣ совершилъ погребеніе.	Gdzie pochowano. Гдѣ погребенъ.
Mężczyzn. Мужчина.	Kobiet. Женщина.	śmierci. смерти.	pogrzebu. погребенія.		Mężczyzn. Мужчина.	Kobiet. Женщина.					
"	11	26	27	Włocianina wst. Daniecowa Fedora abna Hozera Klaritonien z Selonja Ревемно сѣка Даниела Ротъра Геофронъ Камитоничъ Соколикъ Ks. protosacer. Dim. Marceju Psalnistwa Afanasu Woremsceuf	"	1887	w Daniewie w Daniewie	na rana	Ks. Dim. Marceju.	Ks. protosacer Dim. Marceju z psalnistwa A Woremsceuf	na Daniewie swim parafjal ementorze.
				W miedziaci Psalniczniku amote ludzi, p m. jeden В мѣдѣцѣи Псалничѣи чѣперѣи мѣдѣи: еи n. огуи Ks. protosacer. Dim. Marceju Psalnistwa Afanasu Woremsceuf			(ort), p 3. jeden (11); razem dwa (112). (1) n. n. ogyi (1); psalm. gla (112).				
"	12	3	4	Włocianina wst. Daniecowa Michoaj seur Dofronja, abna Leontja i Lidja z Kostubow. Ревемно с. Даниела Карокабры Геофронъ, горна Ревемнѣи, елѣтѣи з Косупронѣи Ks. protosacer. Dim. Marceju Psalnistwa Afanasu Woremsceuf	"	28 12 1929	w Korceuim Sapitocu.	na zapaleniu plic	"	Ks. protosacer Dim. Marceju z psalnistwa A Woremsceuf	na prosoctia ementorze w Daniewie A Woremsceuf
"	13	17	18	Włocianina wst. Daniecowa Michoaj Micyprukina i jego żony Wery z Polakim- epich abna Frana Ревемно с. Даниела Мисокоис Карока- брына іегоу брыи. Воръ з Даниелѣи сеи се горна Фрѣна.	"	30 12 1935	w Daniewie Daniewie	Suchoty	"	Ks. protosacer Dim. Marceju z psalnistwa A Woremsceuf	na parafjal ementorze w Daniewie A Woremsceuf





К С І Е Г І М Е Т Р У К Н А 1935 Р О К,  
М Е Т Р І Ч Е С К О Й К Н І Г И Н А Г О Д Ъ,

С Ч Е Ś Ь Т Р З Е Г І А, О З М А Р Ł Ы Х.  
Ч І С Т Ь Т Р Е Т І А, Ў О Ё М Е Р Ш И Х Ь.

Liczba zmarłych. Слѣтк оумѣршыхъ.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ ѡ днѣ		Stanowisko, imię i nazwisko zmarłego, imiona rodziców, panienskie nazwisko matki, stan cywilny i miejsce zamieszkania.  Званіе, імя ѡ фамиліа оумѣршаго, імяна родителѣхъ, дѣвичья фамиліа матері, гражданинское состоѣніе ѡ мѣсто житиальства.	Data urodzenia względnie wiek. Врѣмя рожденіа ѡмъ актѡ оумѣршаго.		Gdzie zmarł. Гдѣ оумѣрхъ.	Na co zmarł. Ў чегѡ оумѣрхъ.	Kto spowiadał i udzielił Komunii Św. Ктѡ ѡповѣдаваа ѡ прѣсвѣцахъ.	Kto wykonał pogrzeb. Ктѡ сѡкрѣщаа погребіа.	Gdzie pochowano. Гдѣ погребіа.
Mężczyzn. Мужика.	Kobiet. Жѣнка.	Smierci. смертн.	pogrzebu. погребіа.		Mężczyzn. Мужика.	Kobiet. Жѣнка.					
12	"	19	20	<p>Włocławianin nr. Danilowa Danil- eum (Fiacowin) Michol, syn Wonda i Skorutiny Радимиръ с. Данілова Даніловичъ (Дуровин) Миколъ, сынъ Вонды и Скорутины Ks. proboszcz. Dim. Marwan Palmistodfranzuz Wocławianin</p> <p>W miesiącu listopadzie zmarło ludzi: p. m. jeden W styczniu 1935 zmarło ludzi: m. n. gł. n. jeden Ks. proboszcz. Dim. Marwan Palmistodfranzuz Wocławianin</p> <p>W roku 1935 zmarło ludzi: p. m. dwadzieci W styczniu 1935 zmarło ludzi: m. n. gł. n. jeden Ks. proboszcz. Dim. Marwan Palmistodfranzuz Wocławianin</p>	19 1856		<p>в приходѣ по месту жизни</p> <p>в Данілове в Данілове</p>	<p>в приходѣ Dim. Marwan в приходѣ в приходѣ</p>	<p>на парафольномъ кладбищѣ в Данілове</p>		













К С І Е Г І М Е Т Р У К Н А 1936 Р О К  
М Е Т Р І Ч Е С К О Й К Н І Г І Н А Г О Д

Liczba urodzonych Счітх родившихся.	Miesiąc i dzień Місяць і день		Imiona urodzonych. Імена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panienske nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Заняття або роду заняття, ім'я, отчество й фамілія родителів, дівоче фамілія матері, їх вік, віросповідання й місце життєства.
	Przebieg choroby. Хід хвороби.	Przebieg choroby. Хід хвороби.		
4	30	5	Василий Василий	<p>Włocisłanin wsi Kopytowa Adam Jana Siliuk uroda. 1.12.1907r. i jego ślubna żona Nadzijska c. Wasylgo z Perłowskich uroda. 15. VIII 1908r. oboje francuzkami Семьянин с. Комитова Адам Іванів Силук і його шлюбна дружина Надзійска Василівна з Павлишан; обоє французькі. Кс. proboszcz. Dm. Marcin</p> <p>Włocisłanin wsi Daniszowa Dymitr syn Dymitrogo Syroniuk uroda 26. VII 1897 roku i jego ślubna żona Charytina sotna Anantowa z Osipowicz uroda. 3. X. 1902 roku. oboje francuzkami Семьянин с. Данисова Димитрій Сиронюк і його шлюбна дружина Харитина Анан- тєва з Осипович; обоє правословні Кс. proboszcz. Dm. Marcin</p>
5	0	3	Тарасов Срослов 191201944 25.7.1962	<p>Семьянин с. Данисова Василий Соси і його шлюбна дружина Харитина Анантєва з Осипович. Кс. proboszcz. Dm. Marcin</p>
	3	2	Арсенія Касія	<p>Włocisłanin wsi Daniszowa Piotr syn Semeny Melnik uroda. 1906r. jego ślubna żona Drogija c. Wasylgo z Janim Sawior uroda. 12. XII. 1914r. obaj francuzkami Семьянин с. Данисова Петр Васильїв Мелник і його шлюбна дружи- на Дрогійа Василівна з Савіор- ович; обоє правословні. Кс. proboszcz. Dm. Marcin</p>

1. VII 52.  
99 24

1. VII 52.  
3 200.

1. VII 52.  
2. 385



С Ч Е Ś П І Е Р W S Z A . О У Р О Д З О Н Ы Х .  
Ч А Ś Т Ь П Е Р В А Я , О Р О Д И В Ш И Х С Я .

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych Заняття, ім'я, отчество й фамілія хрещеників.	Miejsce urodzenia. Місце народження	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершил таїнство хрещення.
Włocisłanin wsi Kopytowa Wasylgo syn Dymitro Siliuk i wsi Kolesoncu Ksierygo s. Wasylgo z Janem Kopytow	мес Копытов	Кс. proboszcz Dm. Marcin z psalmistą A. Woremszczukim.
Семьянин с. Комитова Василий Соси и его шлюбна дружина Харитина Анантєва з Осипович. Кс. proboszcz. Dm. Marcin	мес Комитов	Кс. proboszcz Dm. Marcin z psalmistą A. Woremszczukim.
Włocisłanin wsi Daniszowa Wasylgo syn Semenowa Daniszowa i wsi Wryps- owa Walentyna c. Janowa Osipowicz mes Daniszow	мес Daniszow	Кс. proboszcz Dm. Marcin z psalmistą A. Woremszczukim.
Семьянин с. Данисова Василий Соси і його шлюбна дружина Харитина Анантєва з Осипович. Кс. proboszcz. Dm. Marcin	мес Данисов	Кс. proboszcz Dm. Marcin z psalmistą A. Woremszczukim.
Włocisłanin wsi Daniszowa Antoni syn Terofeja Sawczuk i Anastosija sotna Semenowa Melnik, parma mes Daniszow	мес Daniszow	Кс. proboszcz Dm. Marcin z psalmistą A. Woremszczukim.
Семьянин с. Данисова Антоний Сорофоб Савчук і Анастасія Семєновна Мелник дівчина Кс. proboszcz. Dm. Marcin	мес Данисов	Кс. proboszcz Dm. Marcin z psalmistą A. Woremszczukim.

1. VII 52.  
99 24





К С І Е Г І М Е Т Р Ы К Н А 1936 РОК,  
АСТРІЙСЬКОЇ КНІЖИ Н А Г О Д Ї,

Liczba urodzonych Слѣдхъ родившихся.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и дѣнь		Imiona urodzonych. Имя родившуща.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panienske nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или рода зачатя, имя, отчество и фамиліа родителей, дѣвичья фамиліа матери, ихъ вѣтъ, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.
Płeć męskiej. Мужского пола.	Płeć żeńskiej. Женского пола.	urodzona. рожденна.	chrzty. крещенна.		
	1	1	9	Angelina Ангелина	Włocianin wś. Daniecowa Jan Antoni syn Kawoty Karaczuk urodz. 17. 12. 1911. e jego słubna żona Olga e. Dymitriego z Kozłowa urodz. 17. 2. 1915; oboje prawosławni. Слѣдникъ с. Данецова Янъ Антоніевичъ Кавоты Карачукъ і його шлюбна дружина Ольга Димитриевна Козлова із Козлово; обоє православні. Пл. протосеовні. Пл. протосеов. Дим. Карачукъ
	5	4	11	Melonia Мелонія	Włocianin wś. Polonora Janim syn Dem na Olejnyk urodz. i jego s na żona Matrona e. Klementa e. Kaciel nikowa urodz. r; oboje prawosławni. Слѣдникъ с. Полонора Якимъ синъ Деми на Олейникъ і його дружина Матрона Клементевна Кациельникова із Кациельникова; обоє православні. Пл. протосеов. Дим. Карачукъ
	6	10	17	Walentina Валентина	Włocianin wś. Daniecowa Feodor syn Adama Hojat urodz. 21. 11. 1908. i jego słubna żona Anastozja, córka Danila z Karosiem urodz. 1907 r; oboje prawosławni. Слѣдникъ с. Данецова Федоръ Ада мъ Холатъ і його шлюбна дружи на Анастозія Данилова із Каро сѣво; обоє православні. Пл. протосеов. Дим. Карачукъ

18-19p  
29. XI-82  
14894

3. IV. 512  
F 81811.

12-82  
15289



С Ч Е С Ь П І Е Р В С З А . О У Р О Д З О Н Ы Х .  
Ч А С Т Ь П Е Р В А Я , Ш Р О Д І В Ш И Х С Я .

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych		Miejsce urodzenia.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершил таинство крещения.
Званіе, имя, отчество и фамиліа крестныхъ родителей.			
Włocianin wś. Daniecowa Bazyl i Kosmy Karaczuk i Anna e. Dym mitiego Kuznecowa, włocianin wś. Daniecowa Alexej, syn Jana Solosun i wś. Kozłowa Kosmy Moroz e. Kozłowa Michal e. Anna - panna. Слѣдникъ с. Данецова Базилъ Ко смы Карачукъ і Анна Димитриевна Кузнецова і Демити: с. Данецова Алексѣй Космычъ Козловъ і кот. Космычъ Морозъ с. Козлово і Анна Морозова е. Козлово; обоє православні. Пл. протосеов. Дим. Карачукъ		Данецов.	Пл. протосеов. Дим. Карачукъ і полнмста Пл. протосеов.
Włocianin wś. Kopytowa Janis syn Maksima Polonski i wś. Amara K. Pelagjo, e. Antoniego Poladnik e. Kozłowa. Dnistellak e. Annotowa e. Annotowa i e. Annotowa Pelagjo Annotowa Poladnik Kozłowa Annotowa Kozłowa		Amara	Пл. протосеов. Дим. Карачукъ і полнмста Пл. протосеов.
Włocianin wś. Kozłowiec Bazyl syn Mirona Włocianin wś. Daniecowa Sofja e. Daniela Karos. panna. Слѣдникъ с. Козловецъ Базилъ сынъ Мирона Влоціанъ і с. Данецова Софія е. Данила Каросъ; панна.		Данецов.	Пл. протосеов. Дим. Карачукъ і полнмста Пл. протосеов.
Слѣдникъ с. Полонора Базилъ Ко смычъ Веласко і с. Данецова Софія Данилова Каросъ; дівчина Пл. протосеов. Дим. Карачукъ		Данецов.	Пл. протосеов. Дим. Карачукъ і полнмста Пл. протосеов.





KSIĘGI METRYK NA ROK  
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1936 ГОДЪ

Liczba urodzonych Считъ родившихся.	Miesiąc i dzień Месяцъ и день	Imiona urodzonych.		Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panięskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania.
		Имена родившихся.	Званіе или рода знатна бама, отчество и фамиліа родителей, дѣвичья фамиліа матери, ихъ вѣтъ, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.	
Płeć męskiej, мужского пола.	Płeć żeńskiej, женского пола.	urodzenia. рождения.	chrzczu. крещения.	
6	"	21	22	<p>Włocianin wd. Kopytowa Nikołaj syn Kosi- my Pasiecznik urodz. 5. XII 1904r. i jego żona Julianja s. Michajłowa z Dulce- wog urodz. 1904r. oboje prawosławni.</p> <p>Владимир с. Копитова Николай Зоо- мисл Пасечник и його шеновна дружка на Julianja s. Михайлова из Дулеви- нов; обоє правословни.</p> <p>Кс. пробысцер Сим. Марсукъ</p> <p>Włocianin kol Kołesnicy Antoni syn Jakima Micholca urodz. 10. VII 1910r. i jego ślubna żona Bronisława s. Jan z Kiszyn urodz. 1912r. oboje użnionii prawosławni, a matka - rum. - katolicko.</p> <p>Владимир кол Колесниц Антоний Акимов Михайлович, бир правосло- вни и його шеновна дружка Broni- слава Янова из Кишин, бир русо- католической.</p> <p>Кс. пробысцер Сим. Марсукъ</p> <p>Włocianin kol Kołesnicy Adam s. Aleksieja Dawluk i urodz. 2. XI 1912 r. i jego ślubna żona Katarzyna s. Seren- tija z Melniczkow urodz. 19. XI 1913r.</p> <p>Двое православи</p> <p>Владимир кол Колесницъ Адам syn Алексия Давлюк и його шеновна дружка Катарина Серентова оъ свѣдѣнннми; обоє православи</p> <p>Кс. пробысцер Сим. Марсукъ</p>
7	"	31. I	22	<p>Leonojew Leonin</p> <p>Владимир Леонович</p>
8	"	17	22	<p>Aleksander Aleksand</p> <p>+ 12. III. 1936r.</p> <p>Александр Александрович</p>



CZĘŚĆ PIERWSZA. O URODZONYCH.  
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. О РОДИВШИХСЯ.

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych	Miejsce urodzenia.	Kto udzielił sakra- mentu Chrztu Św.
Włocianin: wd. Kopytowa Andrej s. Michoła Dulcew i m. Korołowa żona Michoła Dulcew, panna	Kopytów	Ks. proboszcz Simm. Marsuk z psolmista A. Worenczuk
Osiedle: s. Kowalew Andrej i s. Kopyt Anna Michajłowa Ducew, dziewczyna Psalmisty Afonazy Worenczuk	Kopytów	Ks. proboszcz Simm. Marsuk z psolmista A. Worenczuk
Włocianin: kol Kołosorta 3 <sup>ty</sup> Jakob s. Antoniego Kurcz i wd. Ka- kosorta Anna, s. Aleksandra Mi- kitow, panna	kol. Kołesnica	Ks. proboszcz Simm. Marsuk z psolmista A. Worenczuk
Osiedle: kol. Kowalew 2 <sup>ty</sup> i kol. Kowalew Antonij Kurcz i s. Kowalew Anna Aleksandrowna dziewczyna Psalmisty Afonazy Worenczuk	kol. Kowalew	Ks. proboszcz Simm. Marsuk z psolmista A. Worenczuk
Włocianin: wd. Choroduga Antoni syn Ignaciego Dawluk i kol. Kele- zkiej Anna s. Filipa Serment panna	kol. Kołesnica	Ks. proboszcz Simm. Marsuk z psolmista A. Worenczuk
Osiedle: s. Karawura Antoni syn i kol. Kelezkij Anna Prokofiewna dziewczyna Psalmisty Afonazy Worenczuk	kol. Kowalew	Ks. proboszcz Simm. Marsuk z psolmista A. Worenczuk









KSIEGI METRYK NA 1936 ROK  
METRICHESKOJ KNIGI NA 1936 GODA

Liczba urodzonych Слѣдхъ родившихся.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и дѣнь		Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія, ѣма, отчество и фамиліа родителей, дѣвичья фамиліа матери, ихъ вѣтъ, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.
Płeć mężczyzny. Мужчины пола.	Płeć żeńska. Женщины пола.	urodzenia. рождения.	chrztu. крещения.		
10	"	25	II	Csestas Вареслав	Włoszianka kol. Kuselniczy Helena s. Aleksandra Zawadzka - matka, urodzona 11 VII 1914 r., wyznania prawosławn. Сестаска кол. Кушелничъ Елена s. Александра Завадска, дѣвичья, Вірні правословної. Ab. proboszcz. Dim. Marcini
"	8	1	11	Anna Анна	Włoszianin wst. Daniecowa Paweł s. Karpa Strykało urodz. 1896 r., jego ślubna żona Melanija córka Anty- pu z Nowaków urodz. 3. I 1902 r.; obaj prawosławni - Веласянин с. Даниелова Павел s. Карпа Стрыкало і його шлюбна дружина Меланія Антимова із Новаків; обое правословніе Ab.-proboszcz. Dim. Marcini
"	9	7	12	Halina Галина	Włoszianin wst. Daniecowa Mieczysław s. Józefa Walecicki urodz. 17 XII 1908 r., jego ślubna żona Danja córka Spirydona z Taksimowicków urodz. 1908 r.; obaj prawosławni Веласянин с. Даниелова Мечислав s. Яозефа Валецкы і його шлюбна дружина Данія Спирядонова із Таксимовиц; обое правословніе Ab. proboszcz. Dim. Marcini

7.VII.57.  
184 168

1.8.52.  
6159 46

16.05.1894  
29.11.62  
39188  
11.11.1908



CZĘŚĆ PIERWSZA. O URODZONYCH.  
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. О РОДИВШИХСЯ.

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, ѣма, отчество и фамиліа крестителіи.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рождения.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершил таинство крещения.
Włoszianin kol. Kuselniczy Michol s. Aleksandra Zawadzki i Anna córka Potopa Salceur - matka Сестаска кол. Кушелничъ Михол s. Александра Завадскы и Анна с. Потопа Салцеур - матка	kol. Kuselnica	Ab. proboszcz Dim. Marcini z polmistą A. Wermesentim
Włoszianin wst. Daniecowa Filip syn Andrzeja Strykało i Anasta- sja córka Koscjana Kostien Сестасин вст. Даниелова Филип сын Анджея Стрыкало і Анаста- сја с. Косцяна Костіен	mes. Danieców	Ab. proboszcz Dim. Marcini z polmistą A. Wermesentim
Сестасин с. Даниелова Филип s. Анджея Сестаскы і Анаста- сја Косцянова Костіен Polmistą Afanazy Wermesentim	mes. Danieców	"
Włoszianin wst. Daniecowa Adon s. Mikolaja Walecicki i Danja s. Marko Janowick Сестасин вст. Даниелова Адон s. Миколая Валецкы і Данія s. Марко Яновык	mes. Danieców	Ab. proboszcz Dim. Marcini z polmistą A. Wermesentim
Сестасин с. Даниелова Адон s. Миколая Валецкы і Данія s. Марко Яновык Polmistą Afanazy Wermesentim	mes. Danieców	"





К С И Е Г И М Е Т Р Ы К Н А 1936 РОК  
А В С Т Р И Й С К О Й К Н И Г И Н А Г О Д Ъ,

Liczba urodzonych Считъ родившихся.	Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и дѣнь		Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panięnskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія, имя, отчество и фамиліа родителей, дѣвичья фамиліа матери, ихъ вѣтъ, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.
	Pieci miesięcy. Мѣсяце мѣся.	Pieci dni. Дѣни дѣня.		
10	17	22	Діа Сва	Włocianin w. Danicewa Piotr syn Aleksandra Moskolewicz urod. 3. 8. 1907r. i jego slobna żona Olga e. Stet sa z Włocystok urod. 13. 12. 1910r.; oboje prawosławni. Семьянин с. Даничова Петро Алек сандрич Москолевич и Катерина Ивановна Олго Петрова із Влоцкоурич; обоа православноі Кс. proboszcz. Dim. Marczuk
11	24	29	Софроніусъ Содфроніи	Włocianin w. Kalesnicy Felogeja e. Andreja Konyuk urod. 1903r.; wyznania prawosławnego. Семьянин с. Каленичъ Фелогей е. Андрея Конюк, гдѣшно, вірни православноі. Кс. proboszcz. Dim. Marczuk
12	21	29	Росісислав Росисислов	Włocianin w. Kopytona Janos e. syn Bazylega Oniescew urod. 24. 12. 1906r. i jego slobna żona Marfa córka Kocija z Sopronacu urod. 1. 12. 1907r.; oboje prawosławni. Семьянин с. Копитона Янос е. syn Базылего Онисеви урод. 24. 12. 1906 i jego slobna żona Марфа дочка Кочія із Сопронача урод. 1. 12. 1907r.; обоа православноі. Кс. proboszcz. Dim. Marczuk

152-572.  
152-92

61-542.  
134-678  
11/13  
1534/585  
Безг. 8/1/88

Варзено  
14/13-488  
8-570.  
781-678



С Ч Е Ś П И Е Р В С З А . О У Р О Д З О Н Ы Х .  
Ч А С Т Ь П Е Р В А А , Ш Р О Д И В Ш И Х С Я .

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамиліа крестниковых.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рождѣнія	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершил таинство крещѣнія.
Włocianin w. Kalesnicy Niko syn Adamo Buzicki; Feodora córka Janina Tyzak. Семьянин с. Каленичъ Никола Адамович Бузицъ и Федоро Яновна Тизак. Псалмиста Афаназы Вороничев	Włocianin	Кс. proboszcz Dim. Marczuk i psalmista A. Woronichew
Włocianin w. Kopytona Ant syn Agneja Decnicewy i Lu bon e. Kypriano Silina Семьянин с. Копитона Антон Агнейович Децичевъ и Лу бовна Киприано Силина Псалмиста Афаназы Вороничев	Włocianin	Кс. proboszcz Dim. Marczuk i psalmista A. Woronichew

Handwritten mark or signature.





KSIEGI METRYK NA ROK  
АВСТРИЙСКОЙ КНИГИ НА 1936 ГОДЪ,

Liczba urodzonych Сѣихъ родившихся.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и день.		Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panięskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ знатія, имя, отчество и фамиліа родителей, дѣвичья фамиліа матери, ихъ вѣтъ, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.
Płeć męskiej. Мужского пола.	Płeć żeńskiej. Женского пола.	urodzenia. рождения.	chrztu. крещения.		
13		8	9	<p>Włocianin m. Kopytowa Gregorz syn Jakaba Silin urodz. 18. I. 1893; jego słabna żona Becla s. Symofijowa z Rozumnych urodz. 23. I. 1891; oboje wyznania prawosławnego.</p> <p>Влоціанин м. Копытова Григоръ сынъ Якаба Силинъ уродз. 18. I. 1893; його слабна жона Бекла с. Симѣиѣва з Розумныхъ уродз. 23. I. 1891; обоє вѣрування православног.</p> <p>Włocianin m. Kopytowa Gregorz syn Jakaba Silin urodz. 19. I. 1893; jego słabna żona Becla s. Symofijowa z Rozumnych urodz. 23. I. 1891; oboje wyznania prawosławnego.</p> <p>Влоціанин м. Копытова Григоръ сынъ Якаба Силинъ уродз. 19. I. 1893; його слабна жона Бекла с. Симѣиѣва з Розумныхъ уродз. 23. I. 1891; обоє вѣрування православног.</p>	<p>Włocianin m. Kopytowa Gregorz syn Jakaba Silin urodz. 18. I. 1893; jego słabna żona Becla s. Symofijowa z Rozumnych urodz. 23. I. 1891; oboje wyznania prawosławnego.</p> <p>Влоціанин м. Копытова Григоръ сынъ Якаба Силинъ уродз. 18. I. 1893; його слабна жона Бекла с. Симѣиѣва з Розумныхъ уродз. 23. I. 1891; обоє вѣрування православног.</p>
14		8		<p>Włocianin m. Kopytowa Gregorz syn Jakaba Silin urodz. 19. I. 1893; jego słabna żona Becla s. Symofijowa z Rozumnych urodz. 23. I. 1891; oboje wyznania prawosławnego.</p> <p>Влоціанин м. Копытова Григоръ сынъ Якаба Силинъ уродз. 19. I. 1893; його слабна жона Бекла с. Симѣиѣва з Розумныхъ уродз. 23. I. 1891; обоє вѣрування православног.</p>	<p>Włocianin m. Kopytowa Gregorz syn Jakaba Silin urodz. 19. I. 1893; jego słabna żona Becla s. Symofijowa z Rozumnych urodz. 23. I. 1891; oboje wyznania prawosławnego.</p> <p>Влоціанин м. Копытова Григоръ сынъ Якаба Силинъ уродз. 19. I. 1893; його слабна жона Бекла с. Симѣиѣва з Розумныхъ уродз. 23. I. 1891; обоє вѣрування православног.</p>



CZĘŚĆ PIERWSZA. O URODZONYCH.  
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. О РОДИВШИХСЯ.

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамиліа крестившихъ.		Miejsce urodzenia. Мѣсто рождения.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещения.
<p>Balmista Afanazy Woreński</p> <p>Włocianin m. Kopytowa Jan cyr Hermann. Rozumny i Madziada s. Soronta Bobrowska</p> <p>Włocianin m. Kopytowa Jan cyr Hermann. Rozumny i Madziada s. Soronta Bobrowska</p> <p>Balmista Afanazy Woreński</p>	<p>Włocianin m. Kopytowa Jan cyr Hermann. Rozumny i Madziada s. Soronta Bobrowska</p> <p>Włocianin m. Kopytowa Jan cyr Hermann. Rozumny i Madziada s. Soronta Bobrowska</p>	<p>Włocianin m. Kopytowa Jan cyr Hermann. Rozumny i Madziada s. Soronta Bobrowska</p> <p>Włocianin m. Kopytowa Jan cyr Hermann. Rozumny i Madziada s. Soronta Bobrowska</p>	<p>Włocianin m. Kopytowa Jan cyr Hermann. Rozumny i Madziada s. Soronta Bobrowska</p> <p>Włocianin m. Kopytowa Jan cyr Hermann. Rozumny i Madziada s. Soronta Bobrowska</p>





KSIEGI METRYK NA 1926 ROK  
 АСТРІЙСКОЙ КНИГИ НА 1926 ГОДЪ,

Liczba urodzonych Счѣтъ родившихся.	Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и день			Imiona urodzonych. Имя родившуса.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panięskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Заніе или рѣдъ знатія, имя, отчество и фамила родителей, дѣвичья фамила матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.
	Płeć męskiej. Мужского пола.	Płeć żeńskiej. Женского пола.	urodzenia. рождения.		
15		2 III	13	Piotr Петръ	<p>Мещанинъ въ Данисова Сан.с. Данила Девисевича урода 19. 8. 1883г. и jego слубна жена Леоніла евно Ксара з Изяславскаго уо. 1. XI. 1895г.; обоје православни Мещанинъ с. Данисова Иван Данилович Дудинцевскій и нов мещанинъ дружина Леоніла Кеорібно-из Подсіоровскаго; оба православни</p> <p>Кс. правослае. Dim. Марсукъ</p>
16		5	13	Dimitrij Димитрій	<p>Мещанинъ въ Данисова Константъ сын Котилуца Крики урода 2 VII. 1913г. и jego слубна жена Анна е Педонова з Чортковскій урода 7. IX. 1912г.; обоје православни</p> <p>Осиданинъ с. Данисова Константинъ Корниевъ Крупецкій и нов мещанинъ дружина Анна Оредорова з. Комилевъ; оба православни</p> <p>Кс. правослае. Dim. Марсукъ</p>



СЗЕЩ ПІЕРВША. О УРОДЗОНУХ.  
 ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, Ш РОДИВШИХСЯ.

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Заніе, имя, отчество и фамила крестителей.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рождения	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.
<p>Polmista, православный Данисовъ Афаназъ сын Данила Невомосукъ и Невославно въ Данисова двор с. Сурьца. Костіукъ</p>	<p>мес. Данисовъ сын Данисовъ.</p>	<p>Кс. правослае. Dim. Марсукъ з полмиста А. Невомосукимъ</p>
<p>Мещанинъ Данисовъ Іоанна радріи Афанасіи Данисовъ Ве ресукъ и селанко с. Данисова два Куримскіе Костіукъ</p> <p>Polmista Афаназъ Невомосукъ</p>	<p>мес. Данисовъ сын Данисовъ</p>	<p>Кс. правослае Dim. Марсукъ з полмиста А. Невомосукимъ</p>
<p>Мещанинъ въ Данисова Микола сын Онисима Ласукъ; Олга, с Стефана Круца.</p> <p>Осиданинъ с. Данисова Микола Онисимъ Ласукъ; Олга Онефанова Круцака з. Polmista Афаназъ Невомосукъ</p>	<p>мес. Данисовъ сын Данисовъ</p>	<p>Кс. правослае Dim. Марсукъ з полмиста А. Невомосукимъ</p>





KSIĘGI METRYK NA ROK  
 МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1936 ГОДЪ,

Liczba urodzonych Сѣихъ родившихся.	Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и день		Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panięskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ знатія, имя, отчество и фамиліа родителей, дѣвичья фамиліа матери, ихъ вѣтъ, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.
	Płeć męskiej. Мужского пола.	Płeć żeńskiej. Женского пола.		
11	23	25	Angelina Ангелина	<p>Włocławianin wsi. Daniecowa Prągorz i Katarzyna Lukjanowa urodz. 30. IX. 1905r. i jego ślubna żona Olga córka Feodora z Bondarskich urodz. 17. V. 1916r.; oboje prawosławni.</p> <p>Обитатели села Данецова Прогоръ Касянин Лукьяновъ и його шлюбна дружина Ольга Федорова зъ Бондарчукъ; оба православно.</p> <p>Ks. proboszcz. Dm. Marcuz</p>
	m. Maj w. Szabolca			<p>Włocławianin kol. Kłusielnia urodz. 18. X. 1903r. i jego ślubna żona Agafia o. Sawina z Komisarukich urodz. 10. I. 1904r.; oboje prawosławni.</p> <p>Обитатели кол. Клусельня Лукашевичъ Александръ Нойскій уродз. 18. X. 1903r. и його шлюбна жена Агафья о. Савина зъ Комисарукъ уродз. 10. I. 1904r.; оboje православно.</p> <p>Ks. proboszcz. Dm. Marcuz</p>
17	3	13	Włodzisław Влодзилав	<p>Włocławianin kol. Kłusielnia urodz. 18. X. 1903r. i jego ślubna żona Agafia o. Sawina z Komisarukich urodz. 10. I. 1904r.; oboje prawosławni.</p> <p>Обитатели кол. Клусельня Лукашевичъ Александръ Нойскій и його шлюбна жена Агафья о. Савина зъ Комисарукъ уродз. 10. I. 1904r.; оboje православно.</p> <p>Ks. proboszcz. Dm. Marcuz</p>

7. 55.  
558 628



CZĘŚĆ PIERWSZA. O URODZONYCH.  
 ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. О РОДИВШИХСЯ.

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамиліа крестниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рождѣнія	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.
Włocławianin wsi. Daniecowa Włodzisław Kosticki i Anna córka Łucja z Lukjanowa	wsi. Daniecowa селу Данец.	Ks. proboszcz Dm. Marcuz z psalmistą A. Kocemickim
Osiedle Daniecowa Kucogum ko- ston i Anna Lukjanowa Анна		
Psalmista Afanazy Kocemicki p. m. oboj (174), p. z. jeden (171); razem figo' (175). суп. Котмы (174) и ан. огуи (171); разом псалмист (175).		
Włocławianin kol. Kłusielnia Stefan i Trofima Kowalewski i Anna z Trofima Melniczaka	kol. Kłusielnia кол. Клусельня	Ks. proboszcz Dm. Kocemicki z psalmistą A. Kocemickim
Osiedle kol. Kłusielnia Stefan Проорумъ Забруновъ i Anna Проорумова Мелницукъ, жіноц.		
Psalmista Afanazy Kocemicki		





К С І Е Г І М Е Т Р Ы К Н А Р О К  
А В С Т Р І Я Ч Е С К О Й К Н І Г І Н А 1936 Г О Д Ь,

Liczba urodzonych Слѣдѣ родившихся.	Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и день		Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panienskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или рода знатѣля, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ вѣтъ, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.
	Płeć męskiej. Мужского пола.	Płeć żeńskiej. Женского пола.		
" 12	3	17	Надіежа Наденга	<p>Włocianin zst. Daniceona Stefanowa zst. Janina Komisarowa urodz. 3. I. 1909 r. i jego słubna żona Franciszka zst. Orestowa z domu Trassler urodz. 13. V. 1905 r.; oboje prawosławni - Священник с. Данурска Олександр Ан- симов Комисарчук і його шлюбна дружина Франциска Орестова з Трасслерів; обоє православні - Кр. протоієрей Дим. Маремун</p>
" 13	14	20	Зинаїдья Кисавджя	<p>Włocianin zst. Daniceona Arsenijowa s. Wasylego Katsar urodz. 10. I. 1912 r. i jego słubna żona Zinonja obrowa elbowicza z domu Czerwik urodz. 19. III. 1913 r.; oboje prawosławni - Священник с. Данурска Арсеній Василь Катсар і його шлюбна дружина Зинаї- да Елбовичова з Червіків; обоє правосла- вні. Кр. протоієрей Дим. Маремун</p>

1. II - 1950 g  
11. VII - 50 g  
13. VIII - 60 g  
1909 77598



С Ч Е С Ь П І Е Р В С З А . О У Р О Д З О Н Ы Х .  
Ч А С Т Ь П Е Р В А Я , Ш Р О Д И Я Ш И Х С Я .

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych Званіе, имя, отчество и фамилія крестных.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершил таинство крещенія.
<p>Священник с. Данурска Олександр Под- сека Тришова і Анна Подсе- кова Коцкичук; Терешанова Софія Керманова і Кетиня Зона Мелникова.</p>		
<p>Włocianin zst. Daniceona Janey s. Nikity elbowicza i Anna, s. Wasyle- go Katsar - panно; Arsenijowa s. Chryzostafa Katsar i elbowicza, s. Wasylego Kostinowa - pan- но.</p>	<p>сын Данисова сын Данурска</p>	<p>Кр. протоієрей Дим. Маремун з православної А. Керемунчиком.</p>
<p>Священник с. Данурска Иван Керемун- чикова і Анна Васильова Кат- сар Арсеній Христович Катсар і його Васильова Костинова.</p>		
<p>Кр. протоієрей Дим. Маремун</p>		





К С І Е Г І М Е Т Р У К Н А Р О К  
А В С Т Р І Й С К О Й К Н І Г І Н А 1936 Г О Д Ъ

Liczba urodzonych Світлх родившихся.	Miesiąc i dzień Місяць і день		Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіє или родъ занятія, імя, отчество и фамилія родителей, дівочея фамилія матері, їхъ вікъ, віроисповіданіє и мѣсто жителства.
	Poci miesiękiej, дніщого місяця.	Poci zeni- skiej. жінки місяця.		
18	"	10 20	Stefan Стѣпан	Włoszycianin wsi. Domiszowa Feodor syn Пансла Пудзасара урод. 7. III. 1910. i je- го сlubna żona Anna c. Nikity z Kolocanin urodzona 1913. oboj prawi- sławiani. селя Domiszowa Feodor, Iob- civ Trnucina i його шлюбна дру- жина Анна Некитова Колосан; о- боє православноі. - Ks. proboszcz. Dim. Mawren, Włoszycianin kol. Kopytów Androja Kazy- logo Poliszczuk urodz. r. i jego słu- bna żona Sofja c. Kondrata z domu Gierun urodz. r.; oboj prawoslaw- ni. селямъ кол. Комитовъ Андриѣ Ко- митовъ Полищукъ i його шлюбна дру- жина Софія Кондратовна з дому Гирен о-боє православноі. - Ks. proboszcz. Dim. Mawren, Włoszycianin wsi. Kolesnicy Jan syn Tomny Zamyliuk urodz. 2. IX. 1910. i jego slubna żona Irzhenja córka Jakóba z domu Micholczuk urodz. r.; oboj prawoslawni. селямъ Кolesницъ Жанъ Зо- мий Замылюкъ i його шлюбна дру- жина Ірженія Яковича з селямъ Михолч; о-боє православноі. - Ks. proboszcz. Dim. Mawren
"	14	v. 21	Natalija Наталія	Włoszycianin wsi. Kolesnicy Cyryl c. Jana Semenowicz i Madzięra córka Tomny Nikołajczuk, pan- sławiani. селя Kolesницъ Кирилъ Званъ Семеничъ i Мадзєра Томъ Николъичъ; о-боє православноі. - Ks. proboszcz. Dim. Mawren, Włoszycianin wsi. Kolesnicy Cyryl c. Jana Semenowicz i Madzięra córka Tomny Nikołajczuk, pan- sławiani. селя Kolesницъ Кирилъ Званъ Семеничъ i Мадзєра Томъ Николъичъ; о-боє православноі. - Ks. proboszcz. Dim. Mawren
"	14	v. 21	Valentyn Валентин	Włoszycianin wsi. Kolesnicy Cyryl c. Jana Semenowicz i Madzięra córka Tomny Nikołajczuk, pan- sławiani. селя Kolesницъ Кирилъ Званъ Семеничъ i Мадзєра Томъ Николъичъ; о-боє православноі. - Ks. proboszcz. Dim. Mawren

9. VI - 52.  
213. 541  
14. 2 - 57.  
604042

0. VI - 52.  
135. 59



С З Е Ś П І Е Р В С З А . О У Р О Д З О Н Ы Х .  
Ч А Ś Т Ь П Е Р В А А , Ш Р О Д И В Ш И Х С Я .

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych Званіє, імя, отчество и фамилія крестныхъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рождѣнія.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Sw. Ктò совершилъ таинство крещенія.
Włoszycianin wsi. Kolonnia, Bergjuszen Nikola Kadrowicz i kol. Kolesnicy Helena, c. Jana Wyznik, prawna селямъ Колоннъ Бергюшенъ Никола Кадоровичъ i кол. Кolesницъ Хелена, с. Яна Вызникъ, правна	мес. Domiszowa селя Domiszowa	Ks. proboszcz Dim. Mawren z psolmista i W. Semeniuk
Ремане: о. Толочинцы. Варий Мухомилъ. Мил. Платоновъ i кондукторъ Жу; селямъ Захарова Семеничъ, гдѣмъ Polmist. Afanazy Woremski Маврагъ и сел. православноі. кол. Копытѣвъ Bronisław c. Jana Zakom- sk i slobodiana Anna c. Młanow Захаровичъ. - Премисъ повиселъ и сел. кол. в. кол. Комитовъ Bronisław c. Аннъ в. кол. комитовъ i селямъ Анна в. кол. карова Захаровичъ. Polmist. Afanazy Woremski	и кол. кол. и Копытѣвъ	Ks. proboszcz Dim. Mawren z psolmista i W. Semeniuk
Włoszycianin wsi. Kolesnicy Cyryl c. Jana Semenowicz i Madzięra córka Tomny Nikołajczuk, pan- sławiani. селя Kolesницъ Кирилъ Званъ Семеничъ i Мадзєра Томъ Николъичъ; о-боє православноі. - Ks. proboszcz. Dim. Mawren, Włoszycianin wsi. Kolesnicy Cyryl c. Jana Semenowicz i Madzięra córka Tomny Nikołajczuk, pan- sławiani. селя Kolesницъ Кирилъ Званъ Семеничъ i Мадзєра Томъ Николъичъ; о-боє православноі. - Ks. proboszcz. Dim. Mawren	мес. Kolesnica селя Kolesницъ	Ks. proboszcz Dim. Mawren z psolmista i W. Semeniuk









KSIĘGI METRYK NA 1936 ROK  
 МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1936 ГОДЪ

Liczba urodzonych Считх родившихся.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и день		Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panięskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія, имя, отчество и фамиліа родителей, дѣвичья фамиліа матери, ихъ лѣта, исповѣданіе и мѣсто жительства.
Płeć męskiej Мужского пола.	Płeć żeńskiej Женского пола.	urodzenia рождения.	chwily хвиль.		
21	"	31. V.	6	Teodor Фредоръ	<p>Włocjanie nri Danicosa Antoni syn Dufotijusa Wajliszyn urodz. 17. V. 1908 r. i jego ulubna żona Antonina córka Stawetjefona z Kautamón urodz. oboje prawosławni Родились с. Данисова Антоніи Дуфотіивъ Василичевъ и його любна ио дружина Антоніина іо дому Кавтамон; обоє православноі Кс. прѣвосвѣт. Дин. Марковъ</p> <p>Włocjanie nri Danicosa Jozosa syn Petra Nisey potak urodz. 2. X. 1912. i jego ulubna żona Wodisija córka Semeja z Szitolomików urodz. 22. X. 1910 oboje prawosławni. Родились с. Данисова Јоза Пѣтр прив Петровичъ и його любна дру жина Кадетіа Семеновна Швабѣ нор; обоє православноі Кс. прѣвосвѣт. Дин. Марковъ</p>

4. V. 53.  
82. 425

4. V. 53.  
150. 626

22 " 2 7  
 Миколај  
 Миколаіи  
 11- 83 n 238 714  
 13 n 197 2P.



CZĘŚĆ PIERWSZA. O URODZONYCH.  
 ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. О РОДИВШИХСЯ.

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамиліа крестныхъ родителей.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рождения.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершил таинство крещения.
Włocjanie nri Danicosa Stefan syn Onufrego Sawosak i Julijana córka Sylwa Sysoniuk с. Данисовъ с. Данисовъ.	Кс. прѣвосвѣт. Дин. Марковъ.	
Родились с. Данисова Стефанъ Онупривъ Шавосакъ и Юліаніа Сисоніи с. Сисоніи Рабмиста Стефанъ Кереміевъ		
Włocjanie nri Danicosa Nikoła syn Andrija Smjkaloi i Elabiet z Nikombi Rozwadonera с. Данисовъ с. Данисовъ.	Кс. прѣвосвѣт. Дин. Марковъ.	
Родились с. Данисова Николоа Андіивъ Семікалоі и Елабіа Савѣна Николова Розвадонера Рабмиста Стефанъ Кереміевъ		





К С І Е Г І М Е Т Р У К Н А 1936 Р О К  
 М Е Т Р И Ч Е С К О Й К Н І Г И № 1 Г О Д Ъ,

Liczba urodzonych Слѣдъ родившихся.	Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и день		Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panienskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія, имя, отчество и фамиліа родителей, дѣвичья фамиліа матери, ихъ вѣтъ, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.
	Płeć męskiej / дѣтского пола. Płeć żeńskiej / дѣтского пола.	urodzenia / рожденія. chrz. / крещенія.		
7-52 82406	16	13 20	Віера Вера	<p>Włocławianin wł. Melcjaney Jan syn Jana          wa Jitrus urodz. 16. XII. 1906a. i jego żona          na ziona Władysła sony Wilcira z Wojta-          niczoi urodz. 7. I. 1908b; oboje prawosł.          Celnikiem s. Melcizymy; Jan Krowcził          Turczy; i jego wspólna drugoimienne-          stwa s. Frumimłowa z Woznowiczył;          oboje prawosławni.</p> <p>Ks. proboszcz Dim. Marceus          Włocławianin wł. Danicsona Witalska          s. Kalenika Pawlic urodz. 1. II. 1910c          i jego żona ziona Kalina s. Wilcimo-          z Nowar urodz. 27. I. 1910c; oboje prawosł.          Celnikiem s. Daniczeła Woznowiczył; Krow-          czył Woznowiczył i jego wspólna drugo-          imienna s. Frumimłowa z Woznowiczył;          oboje prawosławni.</p> <p>Ks. proboszcz Dim. Marceus          Włocławianin wł. Danicsona Witalska          s. Kalenika Pawlic urodz. 1. II. 1910c          i jego żona ziona Kalina s. Wilcimo-          z Nowar urodz. 27. I. 1910c; oboje prawosł.          Celnikiem s. Daniczeła Woznowiczył; Krow-          czył Woznowiczył i jego wspólna drugo-          imienna s. Frumimłowa z Woznowiczył;          oboje prawosławni.</p> <p>Włocławianin wł. Danicsona Witalska          s. Kalenika Pawlic urodz. 1. II. 1910c          i jego żona ziona Kalina s. Wilcimo-          z Nowar urodz. 27. I. 1910c; oboje prawosł.          Celnikiem s. Daniczeła Woznowiczył; Krow-          czył Woznowiczył i jego wspólna drugo-          imienna s. Frumimłowa z Woznowiczył;          oboje prawosławni.</p>
8-57 81962	17	7 21	Walentyna Валентина	<p>Włocławianin wł. Danicsona Witalska          s. Kalenika Pawlic urodz. 1. II. 1910c          i jego żona ziona Kalina s. Wilcimo-          z Nowar urodz. 27. I. 1910c; oboje prawosł.          Celnikiem s. Daniczeła Woznowiczył; Krow-          czył Woznowiczył i jego wspólna drugo-          imienna s. Frumimłowa z Woznowiczył;          oboje prawosławni.</p> <p>Ks. proboszcz Dim. Marceus          Włocławianin wł. Danicsona Witalska          s. Kalenika Pawlic urodz. 1. II. 1910c          i jego żona ziona Kalina s. Wilcimo-          z Nowar urodz. 27. I. 1910c; oboje prawosł.          Celnikiem s. Daniczeła Woznowiczył; Krow-          czył Woznowiczył i jego wspólna drugo-          imienna s. Frumimłowa z Woznowiczył;          oboje prawosławni.</p> <p>Ks. proboszcz Dim. Marceus          Włocławianin wł. Danicsona Witalska          s. Kalenika Pawlic urodz. 1. II. 1910c          i jego żona ziona Kalina s. Wilcimo-          z Nowar urodz. 27. I. 1910c; oboje prawosł.          Celnikiem s. Daniczeła Woznowiczył; Krow-          czył Woznowiczył i jego wspólna drugo-          imienna s. Frumimłowa z Woznowiczył;          oboje prawosławni.</p>
23 8-53 36392	"	5 12	Leonizjusz Леонид	<p>Włocławianin wł. Danicsona Witalska          s. Kalenika Pawlic urodz. 1. II. 1910c          i jego żona ziona Kalina s. Wilcimo-          z Nowar urodz. 27. I. 1910c; oboje prawosł.          Celnikiem s. Daniczeła Woznowiczył; Krow-          czył Woznowiczył i jego wspólna drugo-          imienna s. Frumimłowa z Woznowiczył;          oboje prawosławni.</p> <p>Ks. proboszcz Dim. Marceus          Włocławianin wł. Danicsona Witalska          s. Kalenika Pawlic urodz. 1. II. 1910c          i jego żona ziona Kalina s. Wilcimo-          z Nowar urodz. 27. I. 1910c; oboje prawosł.          Celnikiem s. Daniczeła Woznowiczył; Krow-          czył Woznowiczył i jego wspólna drugo-          imienna s. Frumimłowa z Woznowiczył;          oboje prawosławni.</p> <p>Ks. proboszcz Dim. Marceus          Włocławianin wł. Danicsona Witalska          s. Kalenika Pawlic urodz. 1. II. 1910c          i jego żona ziona Kalina s. Wilcimo-          z Nowar urodz. 27. I. 1910c; oboje prawosł.          Celnikiem s. Daniczeła Woznowiczył; Krow-          czył Woznowiczył i jego wspólna drugo-          imienna s. Frumimłowa z Woznowiczył;          oboje prawosławni.</p>



C Z E Ś Ć P I E R W S Z A. O U R O D Z O N Y C H.  
 Ч А С Т Ь П Е Р В А Я. О Р О Д И В Ш И X С Я.

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych.	Miejsce urodzenia.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Kto совершил таинство крещенія.
Włocławianin wł. Melcjaney Jan syn Jana Tomy Jansylus i Binonja s. Włocław- męgo Jan Woznowiczył	Włocławianin wł. Melcjaney Jan syn Tomy Jansylus i Binonja s. Włocław- męgo Jan Woznowiczył	Ks. proboszcz Dim. Marceus z psobnitą s. Woznowiczył
Włocławianin wł. Danicsona Witalska s. Kalenika Pawlic urodz. 1. II. 1910c i jego żona ziona Kalina s. Wilcimo- z Nowar urodz. 27. I. 1910c; oboje prawosł. Celnikiem s. Daniczeła Woznowiczył; Krow- czył Woznowiczył i jego wspólna drugo- imienna s. Frumimłowa z Woznowiczył; oboje prawosławni.	Włocławianin wł. Danicsona Witalska s. Kalenika Pawlic urodz. 1. II. 1910c i jego żona ziona Kalina s. Wilcimo- z Nowar urodz. 27. I. 1910c; oboje prawosł. Celnikiem s. Daniczeła Woznowiczył; Krow- czył Woznowiczył i jego wspólna drugo- imienna s. Frumimłowa z Woznowiczył; oboje prawosławni.	Ks. proboszcz Dim. Marceus z psobnitą s. Woznowiczył
Włocławianin wł. Danicsona Witalska s. Kalenika Pawlic urodz. 1. II. 1910c i jego żona ziona Kalina s. Wilcimo- z Nowar urodz. 27. I. 1910c; oboje prawosł. Celnikiem s. Daniczeła Woznowiczył; Krow- czył Woznowiczył i jego wspólna drugo- imienna s. Frumimłowa z Woznowiczył; oboje prawosławni.	Włocławianin wł. Danicsona Witalska s. Kalenika Pawlic urodz. 1. II. 1910c i jego żona ziona Kalina s. Wilcimo- z Nowar urodz. 27. I. 1910c; oboje prawosł. Celnikiem s. Daniczeła Woznowiczył; Krow- czył Woznowiczył i jego wspólna drugo- imienna s. Frumimłowa z Woznowiczył; oboje prawosławni.	Ks. proboszcz Dim. Marceus z psobnitą s. Woznowiczył
Włocławianin wł. Danicsona Witalska s. Kalenika Pawlic urodz. 1. II. 1910c i jego żona ziona Kalina s. Wilcimo- z Nowar urodz. 27. I. 1910c; oboje prawosł. Celnikiem s. Daniczeła Woznowiczył; Krow- czył Woznowiczył i jego wspólna drugo- imienna s. Frumimłowa z Woznowiczył; oboje prawosławni.	Włocławianin wł. Danicsona Witalska s. Kalenika Pawlic urodz. 1. II. 1910c i jego żona ziona Kalina s. Wilcimo- z Nowar urodz. 27. I. 1910c; oboje prawosł. Celnikiem s. Daniczeła Woznowiczył; Krow- czył Woznowiczył i jego wspólna drugo- imienna s. Frumimłowa z Woznowiczył; oboje prawosławni.	Ks. proboszcz Dim. Marceus z psobnitą s. Woznowiczył





KSIĘGI METRYK NA ROK  
АВСТРИЙСКОЙ КНИЖИ НА 1936 ГОДЪ,

Liczba urodzonych Світх роднєшуха.	Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и дѣнь		Imiona urodzonych. Имена роднєшуха.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panięskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіє или родъ занятія, імя, сѣчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ вѣтъ, вѣроисповѣданіє и мѣсто жительства.
	Płeć męskiej. Мужского пола.	Płeć żeńskiej. Женского пола.		
"	18	17 19	Zofja Софїя	Włoszanie pol. Plescecyzna Andrzej syn Piotra Bogatyrcy. 1901 r. i jego ślubna żona Natalja сѣрна. Анотєуна з дѣти Солонїя, urodz. 1897 r. оboje прах оставилє Ресини кол. Пилєнна Андрїя Петрїя Богатїя и його шенот- ка Грочїна Катанїя Шин- дрєва Рєчєвїя; оboє прѣвосвѣщенїя Ks. proboszcz. Dim. Marcany
201	"	21 19	Bożumił Боумїл	Włoszanie pol. Goleznicy Andrzej syn Oktystofora Kowak urodz. d. 17. 1908 r. i jego ślubna żona Katarja c. Janїna z Sobolєwїk. urodz. 17. VII. 1911 r. оboje прах оставилє Ресини кол. Шєлїзмїя Андрїя Хрїстїофорїя Ковак и його шенот- ка Грочїна Катїя Анїмєса Рєчєвїя; оboє прѣвосвѣщенїя Ks. proboszcz. Dim. Marcany

4.0.522.  
71.606

CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.  
ЧѢСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіє, імя, сѣчество и фамилія крестїишнїкєв.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рождѣнїя	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św Ктѣ совершилє таїнство крестїенїя.
Рєчєвїя кол. Пєрєнна Антонї- евоє крєстїл. Вєлїмїєснїя сѣрагїя Петрѣва Грочнїя гїбрїна. Psalmistach Janosz Woremski		
Włoszanie: uk. Danicewa Jozef dij Tencel i m. Miodajreca Anna, c. Janїna Pascei kol. Goleznicy kol. Шєлїзмїя	Ks. proboszcz Dim. Marcany z psalmistą sł. Woremski	
Рєчєвїя: Дєкєрєва Грєдїя Грєчїєво и с. Мєнєгї- ра Анна Анїмєса Ulberb. Psalmistach Janosz Woremski		





К С І Е Г И М Е Т Р Ы К Н А Р О К .  
А В Т Р І Я Ч Е С К О Й К Н І Я Г І Н А 1936 Г О Д Ъ ,

Liczba urodzonych Счѣтъ рожденныхъ.	Miesiąc i dzień Мѣсяць и дѣнь		Imiona urodzonych. Имя рожденныхъ.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panięskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ знатія, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвическа фамилія матери, ихъ вѣтъ, исповѣданіе и мѣсто жительства.
	Piel meszkój. Мѣсяць года.	Piel żeńskiej. Жѣнскія года.		
25 19.2.53 319576	23	25	Sergijew, Всеріе 1871P 21.00066.	Włocianin kol. Kopytowa Antoni syn Andrzeja Policarowicz urodz. 2. VII. 1911. i jego żłubna z małżonką siostrą Pawła z domu Rogumyca urodz. 12. VII. 1907. obaj francuzi. Ojcem s. Komitowa Antonin Andrej. Tłumaczem i uro. inżyniera drutnika Marij Talerowa z domu Rogumyca, oba protestantzi. Ks. proboszcz Dim. Marwan, 17 m. lipca urodziła się p. m. W cięży dymni rodziców m. n. Ks. proboszcz Dim. Marwan
m. Dierpim w. Dierpim				
19 15.11.52 15890	19	18.11	8 Decgenja Всенад	Włocianin kol. Kopytów Dierpim Andreja Karha urodz. 22. I. 1890 i jego żłubna z małżonką siostrą Andrzeja z Bodnarów urodz. 14.2.1890 obaj francuzi. Ojcem kol. Komitow Temp Andrej. Kowka i uro. inżyniera drutnika Anastacij Andrej. Bodnar; oba protestantzi. Ks. proboszcz Dim. Marwan



С З Е С Ъ П І Е Р В С З А . О У Р О Д З О Н Ы Х .  
Ч А С Т Ь П Е Р В А Я , Ѡ Р О Д І Ъ В Ш І Х С Я .

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.
Włocianin kol. Kopytowa: Michon s. Jakima Selisar i Androyc siostrą Haisa Rogumina	kol. Kopytów siostrą Rogumina	Ks. proboszcz Dim. Marwan z proboszcz s. Woremscau
Ojcem s. Komitowa Michon Andrejich Cencow i siostrą Marij Haisa Rogumina	kol. Kopytów siostrą Rogumina	Ks. proboszcz Dim. Marwan z proboszcz s. Woremscau
Włocianin kol. Kopytów Dierpim Andreja Karha urodz. 22. I. 1890 i jego żłubna z małżonką siostrą Andrzeja z Bodnarów urodz. 14.2.1890 obaj francuzi.	kol. Kopytów	Ks. proboszcz Dim. Marwan
Ojcem kol. Komitow Temp Andrej. Kowka i uro. inżyniera drutnika Anastacij Andrej. Bodnar; oba protestantzi.	kol. Kopytów	Ks. proboszcz Dim. Marwan
Włocianin kol. Kopytów: Michon s. Michola Belcar i siostrą s. Lawrence Murawona	kol. Kopytów	Ks. proboszcz Dim. Marwan
Ojcem kol. Komitow Temp Andrej. Kowka i uro. inżyniera drutnika Anastacij Andrej. Bodnar; oba protestantzi.	kol. Kopytów	Ks. proboszcz Dim. Marwan
Ojcem kol. Komitow Temp Andrej. Kowka i uro. inżyniera drutnika Anastacij Andrej. Bodnar; oba protestantzi.	kol. Kopytów	Ks. proboszcz Dim. Marwan

170 M O 4 U S S F  
20.05.930





К С І Е Г І М Е Т Р Ы К Н А 1936 Р О К.  
 МЕТРИЧЕСКОЙ КНИЖИ НА 1936 ГОДА.

Liczba urodzonych СЧѢТЪ РОДІМЦІВЪ		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и дѣнь		Imiona urodzonych.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panięskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania.
Płeć męskiej. Мужскаго пола.	Płeć żeńskiej. Жінскаго пола.	urodzenia рождѣнія.	chrztu. крещѣнія.		
26	"	10	13	Michał Михоаимъ	<p>Włocianin nr: Danicsona Jan syn Gregora Sulimczuk urodz. 1376 r. i jego słuźna żona Tekla, a Marasgo a Grigoriukow urodz. 20. II. 1898 r. oboje prawosłanni</p> <p>Рейдникъ с. Дамирева Гонъ Трумпъ Сучишчукъ і його шлюбна дружина на Френка Макарова Стинчукъ; обоє правослани.</p> <p>Кс. прѣвосвѣтъ Dim. Maronъ</p>
27	"	M	24	Mikołaj Микоаимъ	<p>Włocianin nr: Danicsona Konstant s. Jana Sorge urodz. 14. F. 1907 r. i jego słuźna żona Nadziya s. Jana a Kiedyrotukow urodz. 14. F. 1910 r. oboj prawosl.</p> <p>Рейдникъ с. Дамирева Конанонъ Гундо-ранъ Доръ і його шлюбна дружина на Гаденга Ханова Керимовъ; обоє правосл.</p> <p>Кс. прѣвосвѣтъ Dim. Maronъ</p>
"	"	20	28	Natalja Наталія	<p>Włocianin nr: Danicsona Jan syn Gregora Malewica urodz. 20. II. 1808 r. i jego słuźna żona Juljanis odna Fotinъ a Proksciewicz urodz. 1911 r. oboj prawosl.</p> <p>Рейдникъ с. Дамирева Гонъ Трумпъ і Макаверъ і його шлюбна дружина Жуваніа Ромова Спрѣвукъ обоє правослани.</p> <p>Кс. прѣвосвѣтъ Dim. Maronъ</p>



С Ч Е С Ь П І Е Р В С З А , О У Р О Д З О Н Ы Х .  
 Ч А С Т Ь П Е Р В А Я , О Р О Д І Н Ш И Х С Я .

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych.	Miejsce urodzenia.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św
Званіе, імя, Стчество і фамілія хрестіанських.	Місце рождѣнія	Ктѣ совершилъ таїнство крещѣнія.
Włocianin nr: Danicsona Jan syn Gregora Sulimczuk i Marja odna Gregorza Suljanowa	miś Danicsonъ селъ Дамирелъ	Кс. прѣвосвѣтъ Dim. Maronъ
Рейдникъ селъ Дамирева Арнонда і Дамиревичъ Димитриъ і Марія Спрѣвукъ Спрѣвукъ	Рейдникъ селъ Дамирелъ	Кс. прѣвосвѣтъ Dim. Maronъ
Włocianin nr: Danicsona Basyl syn Jana Kierporek i Olga odna Gregora Kierporek	miś Danicsonъ селъ Дамирелъ	Кс. прѣвосвѣтъ Dim. Maronъ
Włocianin nr: Danicsona Basyl syn Daniela Bondarcuk i Lidja odna Basylego Michalesuk	miś Danicsonъ селъ Дамирелъ	Кс. прѣвосвѣтъ Dim. Maronъ

9.1.25  
31.8.1932

1.11  
15.5









К СІЄГІ МЕТРЫК НА 1936 РОК.  
АВСТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1936 ГОДЪ.

Liczba urodzonych Слѣдъ рожденія.	Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и дѣнь	Imiona urodzonych.		Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania.
		Имяне рожденныхъ.	Званіе или родъ знатія ѣма, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ѣхъ лѣтъ, исповѣданіе и мѣсто жительства.	
Płeć męskiej. Мужского пола.	Płeć żeńskiej. Женского пола.	urodzenia. рожденія.	chirztu. справдана.	
92	8	13	Melstina Мелстинина	Włocławianin wś. Heleniec, Mikołaj s. Jana Poliszczuk urodz. 31. X. 1905 r. i jego żona z domu Sulbitta s. Filipa s. domu Gawryluk urodz. 15. VII. 1911 r.; obydwaj prawosławni. Селвинин с. Хеленіевицъ Миколай с. Яванъ. Полицшукъ и його жена на друксима Сулбитта с. Филипа с. Гаврылюкъ; оба правосл. Кс. протоіерей Дим. Маранецъ
29	6	13	Arsenijusz Арсениуш	Włocławianin wś. Kłobowaty, Stefan s. Mojżego Stolar urodz. 1903 r. i jego żona z domu Aleksandra s. rana Antoniego s. Aleksijewskij urodz. 1904 r. obydwaj prawosławni. Арсениуш с. Клобоватъ Стефан с. Мойжего Столар уродз. 1903 р. и його жена Александръ с. рана Антоіевицъ с. Алексіевицкѣи уродз. 1904 р. оба правосл. Кс. протоіерей Дим. Маранецъ
30	16	26	Sergijusz Сергійуш	Włocławianin wś. Heleniec, Jan s. Fedora Jakobowicz urodz. 26. II. 1909 r. i jego żona z domu Nadziejda s. Karawa z domu Nowikow urodz. 14. VII. 1909 r.; obydwaj prawosławni. Селвинин с. Хеленіевицъ Іван с. Федора Яковович уродз. 26. II. 1909 р. и його жена Надіежда с. Каравъ з дому Новиковъ уродз. 14. VII. 1909 р. оба правосл. Кс. протоіерей Дим. Маранецъ



С ЧЕŚĆ ПІЕРВША, О УРОДЗОНЫХ.  
Ч А С Т Ь П Е Р В А Я, О РОДИВШИХСЯ.

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych.	Miejsce urodzenia.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершил таинство крещенія.
Włocławianin wś. Heleniec, Jan s. Stefana, Krawiec s. Olga s. Fedorja Jakobowicz	Мѣсто рожденія	Кс. протоіерей Дим. Маранецъ с. полмиста, Кс. Невемцауш
Włocławianin wś. Heleniec, Stefan s. Aleksijewskij, Zwa s. Omerjan s. Krowczuk i Olga s. Fedora s. Jakobowicz	Мѣсто рожденія	Кс. протоіерей Дим. Маранецъ с. полмиста, Кс. Невемцауш
Włocławianin wś. Kłobowaty, Stefan s. Mojżego Stolar urodz. 1903 r. i jego żona z domu Aleksandra s. rana Antoniego s. Aleksijewskij urodz. 1904 r. obydwaj prawosławni.	Мѣсто рожденія	Кс. протоіерей Дим. Маранецъ с. полмиста, Кс. Невемцауш
Włocławianin wś. Heleniec, Jan s. Fedora Jakobowicz urodz. 26. II. 1909 r. i jego żona z domu Nadziejda s. Karawa z domu Nowikow urodz. 14. VII. 1909 r.; obydwaj prawosławni.	Мѣсто рожденія	Кс. протоіерей Дим. Маранецъ с. полмиста, Кс. Невемцауш

92, 15.05.56, 561207





К СІЕГІ МЕТРУК НА  
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГІ НА 1926 РОК,  
ГОДЪ,

Liczba urodzonych Счислъ родившихся.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и день.		Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panienskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ знатѣля или, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ вѣтъ, строеніе, вѣданіе и мѣсто жительства.
Płci męskiej. Мужского пола.	Płci żeńskiej. Женского пола.	urodzenia рождения.	chrztu. крещения.		
31	-	14	27	Owiesław Вареславъ	Włocianka nr. Daniecowa Elżbieta córka Ignacego Piecinkusa urodz. 1914. r. wyznania prawosł. - matka Cecylia z domu Daniecowa wdowa z domu Jakimowa Niemcewicz, kleru prawosł. gub. Ks. proboszcz. Dm. Mawruzy
					W miesiącu Wacławim urodziło się dziecię. Bawiarzki Варески рокумъ о г. м. 27. Ks. proboszcz. Dm. Mawruzy
					Włocianin nr. Daniecowa Aleksander syn Teodora Litwincuk urodz. 26. 7. 1901 r. i jego słuźna żona Marija, c. Miłtowa z Nowaków urodz. 1902 r. oboje prawosł. - Cecylia c. Daniecowa Niemcewicz pr. odozil elumbeucyk i urodz. na drugożona Marija Mironowa Nowak; oboje prawosł. Ks. proboszcz. Dm. Mawruzy



CZEŚĆ PIERWSZA. O URODZONYCH.  
ЧІСТЬ ПЕРВАЯ. О РОДИВШИХСЯ.

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія крестившихся.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рождения.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершил таинство крещения.
Włocianin nr. Daniecowa Archip s. Jana Orliki Kozłowa c. Nikifora Daniecowa; Jan. c. Włocianin. Włocianka nr. Daniecowa Elżbieta c. Ignacego Piecinkusa. Włocianka nr. Daniecowa Elżbieta c. Ignacego Piecinkusa.	Włocianka nr. Daniecowa Elżbieta c. Ignacego Piecinkusa.	Ks. proboszcz. Dm. Mawruzy
Włocianin nr. Daniecowa Nestor s. Juliana Samcewicz i Olga c. Stefana Litwincuk; Kosma s. Włocianin i wsi kłocyski Anna c. Antonia Nowak.	Włocianka nr. Daniecowa Elżbieta c. Ignacego Piecinkusa.	Ks. proboszcz. Dm. Mawruzy





К С І Е Г И М Е Т Р Ы К Н А 1926 Р О К.  
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА ГОДЪ,

Liczba urodzonych СЧѢТЪ РОДІЕН- ШИХЪ.	Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и дѣнь		Imiona urodzonych. Имя и фамилия.	Stanowisko lub zawód, imię, имię ojca i nazwisko rodziców, panienske nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія ѣма, отчество и фамилія родителей, дѣвица фамилія матери, мѣтъ лѣтъ, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.
	Płeć męskiej. Мужскаго пола.	Płeć żeńskiej. Женскаго пола.		

33	"	15	18	Jan Жан	Włościanin wsi Kopytowa Tichon s. Semen, kotymroch <del>departha</del> urodz. 16. vii. 1908. i jego słuenna żona Mariyna s. Timofejewa z Kostiułkoin urodz. 5. viii. 1911; oboje prawosławni. — Семени и Копитова Тихон Семенович Копитовых - девица и уроженецъ на другича Марија Тимофеевна Костюков; обоа православи. — Ks. proboszcz Dm. Marczuk
"	23	14	25	Raisa Райса	Włościanin wsi Kopytowa Aleksander s. Janna Kuzmenick urodz. 1905; i jego słuenna żona Stefaniła s. Andrija s. Smykala urodz. 2. xi. 1910; oboje prawosławni. — Семени и Копитова Александер Иванович Тименюк и уроженецъ на другича Стефаніла Андријевич Смикало; обоа православи. — Ks. proboszcz Dm. Marczuk
34	"	22	27	Wacelin Валентин	Włościanin wsi Danicowa Aleksander s. Strychajura Senecuk urodz. 22. ii. 1908. i jego słuenna żona Ekatarina s. Strychajura s. domu Andrija s. urodz. 5. ii. 1906; oboje prawosławni. — Семени и Данисова Александр Сстрихайурович Сенечук и уроженецъ на другича Катерина Сстрихайуровича; обоа православи. — Ks. proboszcz Dm. Marczuk



С Ч Е С Ъ П І Е Р В С З А , О У О Р О Д З О Н Ы Х .  
Ч А С Т Ь П Е Р В А Я , О Р О Д І Е Ш И Х С Я .

Stanowisko, imię, имię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, ѣма, отчество и фамилія восприимчивыхъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершил таинство крещенія.
---	---------------------------------------	---

Włościanin wsi Kopytowa Stefan s. Piotra Pasiecznik i Marija córka Korylla Lepjanowa	wieś Kopytowa селу Копитов	Ks. proboszcz Dm. Marczuk
Семени и Копитова Стефан Степанович Пасечник и Марија Корилла Лепаинова		
Семени и Копитова Александр Степанович Темпиль Пасечник и Марија Корилла Лепаинова		
Włościanin wsi Danicowa Józef s. Andrija Smykala i wsi Kopytowa Stefaniła córka Janka Czerwik	kol Kopytowa кол Копитов	Ks. proboszcz Dm. Marczuk
Семени и Данисова Юзеф Андријевич Смикало и в. Копитова Стефаніла с. Янка Червик		
Семени и Данисова Юзеф Андријевич Смикало и с. Копитова Стефаніла Янкова Лепеинова		
Włościanin wsi Danicowa Piotr s. Oniziosuk i Łoża córka Stefana s. Kholajur - prawosławni.	wieś Danicowa селу Данисов	Ks. proboszcz Dm. Marczuk
Семени и Данисова Петро Онисіосук и Ложя с. Стефана Хохлаюр - православи.		
Семени и Данисова Темпиль Янкович Смикало и Катерина Сстрихайуровича		









К С І Е Г І М Е Т Р Ы К Н А 1936 Р О К.  
А В Т Р И Ч Е С К О Й К Н І Г І Н А 1936 Г О Д Ъ.

Liczba urodzonych СѢТЪ РОДІЕНІИХЪ.	Miesiąc i dzień МѢСЯЦЪ И ДІЕНЬ		Imiona urodzonych.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców; panięskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania.
	Płeć męskiej. МѢЖКА ПОЛЪ.	Płeć żeńskiej. ЖѢНКА ПОЛЪ.		
urodzenia. рождѣнія.		chrztu. крещѣнія.	Имена рожденныхъ.	Званіе или родъ занятія нѣма, отчество и фамилія родителей, званіе фамилія матери, нѣма отца, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.
37	"	17 21	Миколаѣ, Неековичи	Площанинъ нѣмъ Даницова Павлинъ Лана Овиевскій ур. 19. VII. 1907 г. і jego ślubna żona Анастасія, е. жана з дому Роговца ур. 1914 г.; обоје православни Семіанъ с. Даницова Павлеи Нилъ Омичура і його шлюбна дружина Анастасія Павлова Небара; обоа православни Кс. провоща Дин. Маренъ
38	"	16 22	Михаѣ Михаѣ	Площанинъ нѣмъ Даницова Алек- сандр, с. Никора Устименко ур. 29. VII. 1903 г. і jego ślubna żona Олга е. Кирилѣа з дому Седикиевича ур. 30. VI. 1907 г.; обоје православни Семіанъ с. Даницова Алек- сандръ Миконилъ Семиченко і його шлюбна дружина Оли- га Кирилѣова Федорѣвна; обоа православни Кс. провоща Дин. Маренъ

78. XI. 1921.  
1822. 97.

12. 02. 1937  
11. 11. 1937



С Ч Е С Ь П І Е Р В С З А. О У О Р О Д З О Н Ы Х.  
Ч А С Т Ь П Е Р В А Я, О Р О Д І Я Ш І Х С Я.

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych.	Miejsce urodzenia.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Sw
Площанинъ нѣмъ Даницова Константъ сынъ Томаса Мелничук і Анна Аотра Лана Овиевскіа - панна нѣмъ Даницова Семіанъ с. Даницова Константъ Миконилъ Мелничук і Анна Павла Омичура дѣтство псалмиста Афанасу Немецку	Мѣсто рождѣнія	Кс. провоща Дин. Маренъ і псалмиста А. Немецку
Площанинъ нѣмъ Даницова; Виталіусъ, с. Андреја Степан і Франциска, е. Лана Мен- далук Площанинъ с. Даницова; Виталиу Андриѣлъ Лу- чук і Гроніуша Аба- ба Мендалук псалмиста Афанасу Немецку	Мѣсто рождѣнія	Кс. провоща Дин. Маренъ і псалмиста А. Немецку





KSIEGI METRYK NA 1936 ROK.  
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1936 ГОДЪ.

Liczba urodzonych Сѣтъ родившихся.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и день		Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panienske nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія ѣма, отчество и фамила родителей, дѣвчья фамила матери, ихъ лѣта, исповѣданіе и мѣсто жителства.
Płci męskiej. Мужска пола.	Płci żeńskiej. Жѣнска пола.	urodzenia рождѣнія.	chrztu. крещенія.		
"	25	16	26	Teofania Преображенія всв. Г. В. Св. 1-й Ю. П. 28. 1. 1936	Włoszianin w: Danisowa Alexandr syn Michala Czugir-ur. 10. IV 1916 r. i jego slubna żona wladziela córka Semena Melnik ut. 25. V. 1912 r.; oboje prawosławni. Вѣнгеръ с. Данишова Александръ Михайловичъ и його шлюбна дружинна владимира семенова мелникъ; обоє правослawni. Ks. proboszcz Jan. Nawrocki
				Angelina Ангелина	W msciacu listopadnie urodzila В мѣсяцѣ ноябрьскѣмъ родилася Ks. proboszcz Ks. Jozef Trumek
	26	24. XI	6	Angelina Ангелина	Włoszianin w: Danisowa Jozef s. Andrija Smukolo uroda 17. X. 1907 r. i jego slubna żona Anastoja córka Wacława z Tarameukin uroda 20. IV 1912 r.; oboje prawosławni. Вѣнгеръ с. Данишова Јозефъ Андријовичъ и його шлюбна дружинна анастація вачлава тарамеукинъ; обоє правослawni. Ks. proboszcz Jozef Trumek



CZEŚĆ PIERWSZA. O URODZONYCH.  
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. О РОДИВШИХСЯ.

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, ѣма, отчество и фамила крестниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рождѣнія.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Sw Kto совершилъ таинство крещенія.
Włoszianin w: Danisowa Jan, syn Pawła Nikołajewsk i Anastoja córka Semena Melnik - panina	wici Danisowa сынъ Данишова	Ks. proboszcz Jan. Nawrocki
Włoszianin w: Danisowa Jozef s. Andrija Smukolo uroda 17. X. 1907 r. i jego slubna żona Anastoja córka Wacława z Tarameukin uroda 20. IV 1912 r.; oboje prawosławni. Вѣнгеръ с. Данишова Јозефъ Андријовичъ и його шлюбна дружинна анастація вачлава тарамеукинъ; обоє правослawni. Ks. proboszcz Jozef Trumek	wici Danisowa сынъ Данишова	Ks. proboszcz Jozef Trumek i psalmista K. Weremaukion

10. V - 57.  
981981









Jan

**CZĘŚĆ DRUGA, O ZAŚLUBIONYCH.**

**ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОУТАВЕННЫХ.**













KSIĘGI METRYK NA  
METRYЧЕСКОЙ КНИГЕ НА 1936 ГОДЪ,

Liczba ślubów.	Miesiące i dzień.	Stanowisko, imię i nazwisko narzeczonego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wy- znanie i który ślub.*	Wiek narze- czone- go.	Stanowisko, imię i nazwisko narzeczonej, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wy- znanie i który ślub.	Wiek narze- czonej.
Слѣдъ браковъ	Мѣсяцъ и день.	Знаніе, имя и фамилія жениха, имена родителіи, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе и кото- рыхъ бракомъ.	Лѣтъ жениха.	Знаніе, имя и фамилія невесты, имена родителіи, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе и кото- рыхъ бракомъ.	Лѣтъ невесты.

5 10  
Włocianin nr. Alojz Adam  
i Katarzyna Bondar,  
wymiaru prawosławnego  
przedstawy ślub.

Włocianka nr. Dani-  
czowa Anna o. Adamo  
i Melanji Wojtonicz,  
wymiaru prawosławnego  
przedstawy ślub.

Osiedlenie. Manoi. Ka-  
ryzi Adam Andriuski  
i Katarzyna Bondar, wi-  
ry prawosławnego per-  
wymi ślub.

Osiedlenie. Danczerowa  
Anna Adamiowa, Ma-  
lonii Wojtonicz, wi-  
ry prawosławnego per-  
wymi ślub.

Ks. proboszcz Dm. Manoj

6 10  
Włocianin nr. ko-  
rytor Janowicz syn  
Dimitrij Osiedlenie, wy-  
miano prawosławnego  
przedstawy ślub.

Włocianka nr. Dani-  
czowa Jucenja o. Frido-  
ra i Dymitrij Włocian-  
czenko, wymiaru praw-  
osławnego przedstawa  
ślub.

Osiedlenie. Fom-  
mowa Fimant' Do-  
smenski i Anastas'ia  
Mebryk, wiary pra-  
wosławnego perwymi  
ślub.

Osiedlenie. Dancze-  
wa Jucenja Fiedorowa  
i Danczenki Włocian-  
czenko, wiary pra-  
wosławnego perwymi  
ślub.

Ks. proboszcz Dm. Manoj



CZĘŚĆ DRUGA, O ZAŚLUBIONYCH.  
ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАВОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Kto udzielił sakramentu.	Ś w i a d k o w i e.	Podpis świadków według zyczenia.
Ктѣ совершилъ таинство.	Ктѣ были по счѣтану.	Подпис свидетелей записи по желанию.

Ks. proboszcz Dm. Manoj  
i Katarzyna Bondar,  
wymiaru prawosławnego  
przedstawy ślub.

Narzeczonego: Włocianin nr. Alojz Adam  
i Katarzyna Bondar, wymiaru prawosławnego  
przedstawy ślub.  
Włocianka nr. Daniczowa Anna o. Adamo  
i Melanji Wojtonicz, wymiaru prawosławnego  
przedstawy ślub.  
Osiedlenie. Manoi. Karzyzi Adam Andriuski  
i Katarzyna Bondar, wiary prawosławnego per-  
wymi ślub.

Ks. proboszcz Dm. Manoj

6 10  
Włocianin nr. ko-  
rytor Janowicz syn  
Dimitrij Osiedlenie, wy-  
miano prawosławnego  
przedstawy ślub.

Narzeczonego: Włocianin nr. ko-  
rytor Janowicz syn Dimitrij Osiedlenie,  
wymiaru prawosławnego przedstawy ślub.  
Włocianka nr. Daniczowa Jucenja Fiedorowa  
i Danczenki Włocianczenko, wiary prawosławnego  
przedstawy ślub.

Ks. proboszcz Dm. Manoj





KSIĘGI METRYK NA 1930 ROK, МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГЫ НА 1930 ГОДЪ

Liczba ślubów.	Miesiąc i dzień.	Stanowisko, imię i nazwisko narzeczonego, imiona rodziców, panięskie nazwisko matki, wyznanie i który ślub.	Wiek narzeczonego.	Stanowisko, imię i nazwisko narzeczonej, imiona rodziców, panięskie nazwisko matki, wyznanie i który ślub.	Wiek narzeczonej.
Слѣдствіе браковъ	Мѣсяцъ и день.	Званіе, имя и фамиліа жениха, имена родителей и, дѣвица фамиліа матери, вѣроисповѣданіе и которыихъ браковъ.	Лѣтъ жениха.	Званіе, имя и фамиліа невесты, имена родителей, дѣвица фамиліа матери, вѣроисповѣданіе и которыихъ браковъ.	Лѣтъ невесты.

12	12	Włocisłanin w. Kopytowa Androzej synu Michała: Motałanin Wołosec, wyznania prawosławnego pierwszego ślub.	19. VII 1912.	Włocisłanka w. Kopytowa Tatjana Androjev, Włoskiej Wsienicana wyznania prawosławnego pierwszego ślub.	12. I 1909.
		Церковник с. Коммуна Андрей Михайлович; Мария Анна Толемухин вѣри православної першый шлюб.		Церковник с. Коммуна Маврина Степановна; Василиса Ивановна, вѣри православної першый шлюб.	
		№ протокола Дин. Манюша			
		Włocisłanin w. W. Charusey Ignacy s. Maksima i Dorji Melnik, wyznania prawosławnego pierwszego ślub.	17. VII 1907.	Włocisłanka w. Kielescay Ksenja s. Wiktoro i Androji Buniat, wyznania prawosławnego pierwszego ślub.	5. VII 1915.
		Церковник с. В. Даруш Иванн. Максимович; Дорѣи Меленик, вѣри православної першый шлюб.		Церковник с. Новоизми Ксеня Григорьевна; Дарѣи, вѣри православної першый шлюб.	
		№ протокола Дин. Манюша			



CZĘŚĆ DRUGA, O ZAŚLUBIONYCH. ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Kto udzielił sakramentu.	Świadkowie.	Podpis świadków według życzenia.
Кто совершил таинство.	Кто был поручителем.	Подпись свидетелей записи по желанию.

№ протокола Дин. Манюша	Нареченого: Włocisłanin w. Kopytowa Aleksy s. Gregora Szymon i Trofim s. Terentija Włosceci; Dim. Moresca; нареченой: Włocisłanka w. Kopytowa Terentija s. Aleksandra Siliha i Aleksandra s. Jankowa Szymon; Церковник: Мелодий Трипольский; Протоиерей: Доминик Палецкий; Церковник: Мелодий Александрович; Церковник: Александр; Антоний Керасов.	
№ протокола Дин. Манюша	Нареченого: Włocisłanin w. Kielescay Ignacy s. Maksima i Dorji Melnik; нареченой: Włocisłanka w. Kielescay Ksenja s. Wiktoro i Androji Buniat; Церковник: Мелодий Трипольский; Протоиерей: Доминик Палецкий; Церковник: Мелодий Александрович; Церковник: Александр; Антоний Керасов.	
№ протокола Дин. Манюша	Нареченого: Włocisłanin w. W. Charusey Ignacy s. Maksima i Dorji Melnik; нареченой: Włocisłanka w. Kielescay Ksenja s. Wiktoro i Androji Buniat; Церковник: Мелодий Трипольский; Протоиерей: Доминик Палецкий; Церковник: Мелодий Александрович; Церковник: Александр; Антоний Керасов.	





KSIĘGI METRYK NA 1936 ROK, METRYЧESKOJ KNJIGI NA 1936 GÓDŃ.

Liczba ślubów.	Miesiące i dzień.	Stanowisko, imię i nazwisko narzeczonego, imiona rodziców, panięskie nazwisko matki, wyznanie i który ślub.	Wiek narzeczonego.	Stanowisko, imię i nazwisko narzeczonej, imiona rodziców, panięskie nazwisko matki, wyznanie i który ślub.	Wiek narzeczonej.
----------------	-------------------	---	--------------------	--	-------------------

9	12	Włocianin w. Danisow Dłoto syn Dimitrego i Teodory Koskiewicza, wyznania prawosław- nego prawosy ślub 1917. 11-11-36 228516 78158 6-1936	25-11 1918	Włocianka w. Danisow Engenja córka Akary- fona i Chorystyny z Ma- karskiej, wyznania pro- wosławnego prawosy ślub 1917. 1917.	25-11 1918
---	----	---	---------------	---	---------------

10	12	Włocianin w. Koles- nicy i Mikolaj. Aleksan- dra i Worszany Wosto- wice, wyznania pra- wosławotnego prawosy ślub 1917. 1917.	9-11 1917	Włocianka w. Dan- sena i Anastoja córka Lorentja i Aleksand- ry Nowak, wyznania prawosławotnego, praw- osy ślub 1917.	15-11 1916
----	----	---	--------------	---	---------------



CZĘŚĆ DRUGA, O ZAŚLUBIONYCH. ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О ВЯСОУЧЕТАВШИХСЯ.

Kto udzielił sakramentu.	Świadkowie.	Podpis świadków według zyczenia.
--------------------------	-------------	----------------------------------

Kto udzielił sakramentu. Kto совершил таинство.	Świadkowie. Kto явил по Счетам.	Podpis świadków według zyczenia. Подпись свидетелей записи по желанию.
--	------------------------------------	---













KSIĘGI METRYK NA ROK  
 МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1936 ГОДА

Liczba ślubów. и день.	Miesiące и день.	Stanowisko, imię i nazwisko narzeczonego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie i który ślub.	Wiek narzeczonego.	Stanowisko, imię i nazwisko narzeczonej, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie i który ślub.	Wiek narzeczonej.
---------------------------	---------------------	--	--------------------	---	-------------------

15	1	<p>Włociszka im. nr. 7. Charytasy Androsy syna Aleksandra i Makrymy Malinowskiej, wysłania prośbą ostatecznego pozwolenia ślubu.                   Селишка с. В. Харыца Андрій Алексеевич і Макримі Малиновської, висланої проханням остаточної дозволу на шлюб.</p> <p>Ks. proboszcz Dm. Marczak</p> <p>W. maszara Osierce było ślubem trzy (3)                   Велісары Осерца было шлюбамі тры (3).</p> <p>Ks. proboszcz Dm. Marczak</p> <p>Polmista Afanazy Woremski</p>	18. VII 1909	<p>Włociszka im. nr. 7. Charytasy Androsy syna Aleksandra i Makrymy Malinowskiej, wysłania prośbą ostatecznego pozwolenia ślubu.                   Селишка с. Харыца Андрій Алексеевич і Макримі Малиновської, висланої проханням остаточної дозволу на шлюб.</p> <p>Dm. Marczak</p>	13. II 1917
----	---	--	--------------	--	-------------



CZĘŚĆ DRUGA, O ZAŚLUBIONYCH.  
 ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Kto udzielił sakramentu.	Świadkowie.	Podpis świadków według życzenia.
--------------------------	-------------	----------------------------------

<p>Kto совершил таинство.</p> <p>Акс. пробошч Дм. Марчек</p> <p>Polmista Afanazy Woremski</p>	<p>Świadkowie.</p> <p>Кто были поручителями.</p> <p>Нареченого и нареченой: Антони Чороліца Антоні с. Філіпа Тчалотаска і нр. В. Чарыца Вацл. с. Антоніа Кініка Нареченой: нр. В. Чорыца Іванца і Максіма Мелнік і нр. Клеменца Дядот с. Філіпа Войтовіца Осерца: Антоніа Русіцкім і Федорык і Васілі Дімітра і Іліца; сьвідацтвам: Максіма Мелнік і Осерца Русіцкім і Войтовіца.</p>	<p>Podpis świadków według życzenia.</p> <p>Підпис свідків за бажання.</p>
---	---	---





























KSIĘGI METRYK NA 1936 ROK,  
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1936 ГОДА,

Liczba ślubów.	Miesiąc i dzień.	Stanowisko, imię i nazwisko narzeczonego, imiona rodziców, panięskie nazwisko matki, wyznanie i który ślub.	Wiek narzeczonego.	Stanowisko, imię i nazwisko narzeczonej, imiona rodziców, panięskie nazwisko matki, wyznanie i który ślub.	Wiek narzeczonej.
Слѣдъ браковъ,	Мѣсяцъ и день.	Званіе, імя і фамілія жениха, імяна родіцеляў, дзеўчына фамілія маці, к'ронопавѣданіе і кот'орых бракомъ.	Лѣта жыццѣ.	Званіе, імя і фамілія невесты, імяна родіцеляў, дзеўчына фамілія маці, к'ронопавѣданіе і кот'орых бракомъ.	Лѣта невесты.



CZĘŚĆ DRUGA, O ZAŚLUBIONYCH.  
ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Kto udzielił sakramentu.	Świadkowie.	Podpis świadków według życzenia.
Ктò совършилъ таинство.	Ктò были поручителями.	Подпись свидетелей записан по желанию.

W miejscach Litopradzi było ślubów dwunastu (12).  
 В мѣстѣхъ Литопради было дванадцати свадебъ (12).  
 ks. proboszcz D. J. Kowalski  
 Proboszcz parafii Wniebowstania  
 W 1936 roku w parafii było dwadzieścia siedem (27).  
 В 1936 году в параміи было двадцать семь (27).  
 ks. proboszcz Józef Gumiński  
 Proboszcz parafii Wniebowstania  
 Proboszcz parafii Wniebowstania





**CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.**

**ЧАСТЬ ТРЕТІА, О ОУМЕРШУХЪ.**





KSIĘGI METRYK NA 1936 ROK  
 МЕТРИЧЕСКОЇ КНИГИ НА 1936 РОДЪ

CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.  
 ЧАСТЬ ТРЕТІА, О ОУМІРШИХЪ



Liczba zmarłych. Сѣтъ оуміръшыхъ.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и дѣнь		Stanowisko, imię i nazwisko zmarłego, imiona rodziców, panięskie nazwisko matki, stan cywilny i miejsce zamieszkania. Занятіе, імя и фамиліа оуміръшаго, іменія родителів, дѣвчѣя фамиліа матері, гражданинское состоаніе и мѣсто жительства.	Data urodzenia względnie wiek. Вѣдѣна рождѣнія или вѣтъ оуміръшаго.		Gdzie zmarł. Гдѣ оуміръ.	Na co zmarł. О чегу оуміръ.	Kto spowiadał i udzielił Komunii Sw. Кто исповѣдывалъ и прѣобщалъ.	Kto wykonał pogrzeb. Кто совершалъ погребѣніе.	Gdzie pochowano. Гдѣ погребѣны.
Mezozuzł. Мужская.	Kobiet. Женская.	Śmierci. Смерти.	pogrzebu. погребѣнія.		Mezozuzł. Мужская.	Kobiet. Женская.					
1		31. XII 1935	1	<p>Włocławianin mł. Danieło Polkowicz                  Witold, syn Jordżiego i Anny z                  Tymbuckich.                  Осиданин с Даніела Полковича                  Вітольд, сын Джордѣя и Анны из Ти-                  мбуків.                  Мл. пробоваец. Дин. Марселъ                  Полковича Франозъ Керезича                  Włocławianin mł. Danieło Polkowicz                  Witold, syn Jordżiego i Anny z                  Tymbuckich.                  Осиданин с Даніела Полковича                  Вітольд, сын Джордѣя и Анны из Ти-                  мбуків.                  Мл. пробоваец. Дин. Марселъ                  Полковича Франозъ Керезича</p>	28. II 1920		<p>Włocławianin                  Danieło Polkowicz</p>	<p>Sychoty                  Ouzomni</p>	<p>Мл. пробоваец.                  Дин. Марселъ                  з полковича                  А. Керезича</p>	<p>на парафії                  парафії                  ементоса                  Даніелови</p>	
	1	2	3	<p>Włocławianin mł. Danieło Polkowicz                  Witold, syn Jordżiego i Anny z                  Tymbuckich.                  Осиданин с Даніела Полковича                  Вітольд, сын Джордѣя и Анны из Ти-                  мбуків.                  Мл. пробоваец. Дин. Марселъ                  Полковича Франозъ Керезича                  Włocławianin mł. Danieło Polkowicz                  Witold, syn Jordżiego i Anny z                  Tymbuckich.                  Осиданин с Даніела Полковича                  Вітольд, сын Джордѣя и Анны из Ти-                  мбуків.                  Мл. пробоваец. Дин. Марселъ                  Полковича Франозъ Керезича</p>	22. II 1935		<p>Włocławianin                  Danieło Polkowicz</p>	<p>Sychoty                  Ouzomni</p>	<p>Парафії                  Даніелови                  при Мозгоу з                  неспоминанаго                  водем Керезича</p>	<p>на парафії                  Даніелови                  ементоса</p>	
	2	3	4	<p>Włocławianin mł. Danieło Polkowicz                  Witold, syn Jordżiego i Anny z                  Tymbuckich.                  Осиданин с Даніела Полковича                  Вітольд, сын Джордѣя и Анны из Ти-                  мбуків.                  Мл. пробоваец. Дин. Марселъ                  Полковича Франозъ Керезича                  Włocławianin mł. Danieło Polkowicz                  Witold, syn Jordżiego i Anny z                  Tymbuckich.                  Осиданин с Даніела Полковича                  Вітольд, сын Джордѣя и Анны из Ти-                  мбуків.                  Мл. пробоваец. Дин. Марселъ                  Полковича Франозъ Керезича</p>	11. XII 1935		<p>Włocławianin                  Danieło Polkowicz</p>	<p>Sychoty                  Ouzomni</p>	<p>Мл. пробоваец.                  Дин. Марселъ                  з полковича                  А. Керезича</p>	<p>на парафії                  ементоса                  Даніелови</p>	




 KSIĘGI METRYK NA 1936 ROK  
 МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1936 ГОДА

 CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.  
 ЧАСТЬ ТРЕТІА, О ОУМЕРШИХ

Liczba zmarłych. Слѣдъ оумирающихъ.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и день		Stanowisko, imię i nazwisko zmarłego, imiona rodziców, panięskie nazwisko matki, stan cywilny i miejsce zamieszkania. Званіе, пола и фамиліа оумирающихъ, іменна родителей, дѣвочья фамиліа матері, гражданское состояніе и мѣсто жительства.	Data urodzenia względnie wiek. Врѣмя рожденія или вѣтъ оумирающихъ.		Gdzie zmarł. Гдѣ оумир.	Na co zmarł. О чегу оумир.	Kto spowiadał i udzielił Komunii Św. Кто исповѣдывалъ и прѣобщалъ.	Kto wykonał pogrzeb. Кто совершилъ погребеніе.	Gdzie pochowano. Гдѣ погребены.
Mężczyzn. Мужчина.	Kobiet. Женщина.	śmierci. смерти.	pogrzebu. погребенія.		Mężczyzn. Мужчина.	Kobiet. Женщина.					
2		19	20	<p> <i>Kłoseianina wd. Kopytowa            Profima Wojata i jego żony Julia            z Kłoseianahs. Torcy            Pełnienna sędzi. Komunalna Spr.            oprawn. Wólta i jego żony            Juljanii z Kłoseianahs. Torcy            Ks. proboszcz Dm. Marcin            Polmista Afanazy Woremski</i> </p>	<p>           8. XII.            1935         </p>	<p> <i>w Kopytowie Komunalny            z Komunalni Konbuysis</i> </p>			<p> <i>Ks. proboszcz            Dm. Marcin            z psalmistą            A. Woremskim</i> </p>	<p> <i>na parafjalnym            cmentarzu            w Kopytowie</i> </p>	
"	3	28	29	<p> <i>Kłoseianina wd. Danicewona Borsona            córka Semena i Heleny Kosticew            z Woremskowsk.            Pełnienna s. Danicewa Wapliar Pe-            melnobi i Cwennij Sprumienib.            Ks. proboszcz Dm. Marcin            Polmista Afanazy Woremski</i> </p>	<p>           6. XII.            1936         </p>	<p> <i>w Danicowie woliennym            z Danicowsk. bogerem</i> </p>		<p> <i>Ks. proboszcz            Dm. Marcin            z psalmistą            A. Woremskim</i> </p>	<p> <i>na parafjalnym            cmentarzu w            Danicowie</i> </p>		
<p> <i>W miejscu Skyceni amolobied: p. m. dca (12), p. z. torcy (123) razem pięć (125).            W m. dca (12) p. z. torcy (123) razem pięć (125).            Ks. - proboszcz Dm. Marcin            psalmista Afanazy Woremski</i> </p>											







К СІЄГІ МЕТРЫК НА 1938 РОК  
 АВСТРИЙСКОЙ КНИГИ НА 1938 ГОДА

Лiczba urodzonych  
 Число родившихся

Місяць і dzień  
 Месяц и день

Імя родившуча  
 Имя родившуща

Річ мескіей  
 Мѣсяца года

Річ з'явіўся  
 Мѣсяца года

Місяць і dzień  
 Месяц и день

Родзіцца  
 Рождана

Хрыст.  
 Христу

Кршчэнне  
 Крещенна

Stanowisko lub zawód, імя, імя оjca і назwisko  
 родителей, панієнскіє назwisko маткі, іх wіek, wy-  
 знаніє і мієсце замієшканія

Імя родившуча

З'явіўся пай роду занатла імя, імя оjца і назwiska  
 родителей, імя маткі, іх вѣтъ, вѣроиспо-  
 веданіє і мѣсто жительство

2  
 " 2 5  
 " " " " 2  
 " 8 3 6  
 " " " " 2

Joann  
 Joann  
 Neera  
 Vera

Włocianin wsi. Daniceowa Nikola; syn  
 Władysława Danicek urodz. 5. XII. 1908.  
 i jego słubna żona Nadzieja córka  
 Teodora i domni Danicek urodz. 17. I.  
 1903. i; obojczyca przawoslawny  
 ks. proboszcz M. Józef Gucman

Провадзаны с. Данісэва Ніко-  
 лай і яго жонка Надзея дачка  
 на Тэадора і дамы Даніска ўро-  
 дз. 17. I. 1903. і; оbojчыца прaвославны  
 кс. прaбaсцц М. Іазаф Гуцман

Włocianin wsi. Daniceowa Maksim  
 syn Jana Krutenczuk urodz. 1908.  
 i jego słubna żona Aleksandra córka  
 Aleksandra domni Kłeczek urodz. 14. XII.  
 1914. i; obojczyca przawoslawny  
 ks. proboszcz Józef Gucman

Провадзаны с. Данісэва Мaксім  
 і яго жонка Аляксандра дачка  
 на Яна Круценчук і яго жонка  
 на Аляксандра і дамы Кляцка ўро-  
 дз. 14. XII. 1914. і; оbojчыца прaвославны  
 кс. прaбaсцц Іазаф Гуцман

Włocianin wsi. Daniceowa Vera  
 syna Władysława Danicek i jego żony  
 Aleksandra córka Aleksandra domni  
 Kłeczek urodz. 14. XII. 1914. i; obojczyca  
 przawoslawny ks. proboszcz Józef Gucman

Провадзаны с. Данісэва Вера  
 і яго жонка Аляксандра дачка  
 на Яна Круценчук і яго жонка  
 на Аляксандра і дамы Кляцка ўро-  
 дз. 14. XII. 1914. і; оbojчыца прaвославны  
 кс. прaбaсцц Іазаф Гуцман

24. VII 56  
 56170 2



CZĘŚĆ PIERWSZA. O URODZONYCH.  
 ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. О РОДИВШИХСЯ.

Stanowisko, імя, імя оjca і назwisko  
 родителей chrzestnych.

З'явіўся, імя, імя оjца і назwiska  
 кршчмленіцка.

Mієсце urodzenia.

Мієсце рaдзіцца.

Kto udzielił sakra-  
 mentu Chrztu Św.

Ктo сакрамант хрысцян-  
 сцва.

Włocianin wsi. Daniceowa Władysław  
 Antoni Danicek i Nadzieja córka  
 Teodora i domni Danicek urodz. 17. I.  
 1903. i; obojczyca przawoslawny  
 ks. proboszcz M. Józef Gucman

Влоціянін вiс. Данісэва Влaдыслаў  
 Антоні Даніска і Надзея дачка  
 Тэадора і дамы Даніска ўро-  
 дз. 17. I. 1903. і; оbojчыца прaвославны  
 кс. прaбaсцц М. Іазаф Гуцман

Włocianin wsi. Daniceowa Maksim  
 syn Jana Krutenczuk urodz. 1908.  
 i jego słubna żona Aleksandra córka  
 Aleksandra domni Kłeczek urodz. 14. XII.  
 1914. i; obojczyca przawoslawny  
 ks. proboszcz Józef Gucman

Влоціянін вiс. Данісэва Мaксім  
 і яго жонка Аляксандра дачка  
 на Яна Круценчук і яго жонка  
 на Аляксандра і дамы Кляцка ўро-  
 дз. 14. XII. 1914. і; оbojчыца прaвославны  
 кс. прaбaсцц Іазаф Гуцман

Włocianin wsi. Daniceowa Vera  
 syna Władysława Danicek i jego żony  
 Aleksandra córka Aleksandra domni  
 Kłeczek urodz. 14. XII. 1914. i; obojczyca  
 przawoslawny ks. proboszcz Józef Gucman

Влоціянін вiс. Данісэва Вера  
 і яго жонка Аляксандра дачка  
 на Яна Круценчук і яго жонка  
 на Аляксандра і дамы Кляцка ўро-  
 дз. 14. XII. 1914. і; оbojчыца прaвославны  
 кс. прaбaсцц Іазаф Гуцман

ks. prob Józef Gu-  
 cman z polnietej  
 parafii w Włocian-  
 owie

ks. prob Józef Gu-  
 cman z polnietej  
 parafii w Włocian-  
 owie

ks. prob Józef Gu-  
 cman z polnietej  
 parafii w Włocian-  
 owie

ks. prob Józef Gu-  
 cman z polnietej  
 parafii w Włocian-  
 owie



